

# OPEL VAUXHALL MERIVA

Посібник з експлуатації



---

## Зміст

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Вступ .....                                    | 2   |
| Коротко .....                                  | 6   |
| Ключі, дверцята та вікна .....                 | 21  |
| Сидіння, підголовники .....                    | 38  |
| Зберігання .....                               | 62  |
| Прилади та органи<br>управління .....          | 84  |
| Освітлення .....                               | 120 |
| Клімат-контроль .....                          | 130 |
| Керування автомобілем та<br>експлуатація ..... | 140 |
| Догляд за автомобілем .....                    | 168 |
| Ремонт і технічне<br>обслуговування .....      | 213 |
| Технічні характеристики .....                  | 217 |
| Інформація для споживача .....                 | 231 |
| Показчик .....                                 | 234 |

## Вступ

Паливо

Призначення

Моторне мастило

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження

## Дані стосовно автомобіля

Введіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ці дані вказано в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній табличці.

## Вступ

Ваш автомобіль поєднує в собі сучасні технології, безпеку, екологічність і економічність.

У цьому посібнику власника наведено всю інформацію, необхідну для безпечного та ефективного керування автомобілем.

Переконайтеся, що ваші пасажери усвідомлюють можливість ДТП і отримання травм унаслідок неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, у якій перебуваєте. Такі закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідування станції технічного обслуговування, радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за помірними цінами. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених в Opel інструкцій.

Набір друкованих матеріалів для клієнта завжди потрібно зберігати в автомобілі.

## Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. **Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть**

**не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).**

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.
- У посібнику власника використовуються заводські позначення двигуна. Відповідні маркувальні позначення можна знайти в розділі "Технічні характеристики".

- Дані із зазначенням напрямку, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед чи назад, завжди стосуються напрямку руху.
- Інтерфейс дисплея автомобіля може не підтримувати вашу мову.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

## Небезпека, попередження та обережно

### ⚠ Небезпека

Напис **⚠ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

### ⚠ Попередження

Напис **⚠ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

### Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

## Символи

Посилання на сторінки позначені ↗.  
↗ означає "див. стор."

Бажаємо вам провести багато приємних годин за кермом автомобіля.

**Adam Opel AG**



## Коротко

### Початкова інформація про водіння

#### Розблокування автомобіля

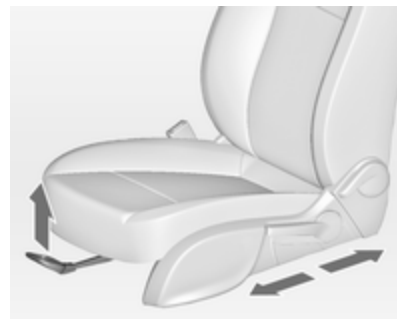


Натисніть кнопку , щоб відчинити дверцята та багажне відділення. Відчиніть дверцята, потягнувши за ручки. Щоб відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під молдингом.

Пульт дистанційного керування  22, центральний замок  23, багажне відділення  28.

#### Регулювання сидіння

##### Виставлення сидіння



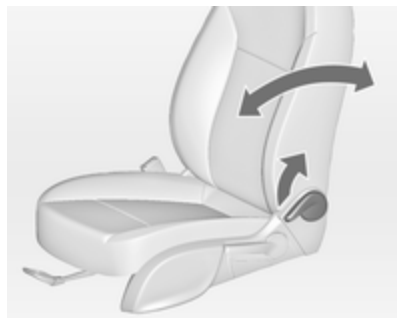
Потягніть до себе ручку, посуňte сидіння й відпустіть ручку.  
Положення сидіння  40, регулювання сидіння  40.

#### **Небезпека**

Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.



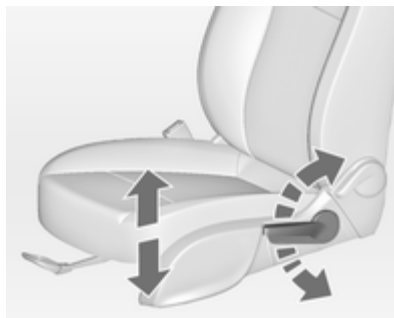
### Спинки сидінь



Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Дочекайтеся, доки сидіння зі звуком не стане на місце.

Положення сидіння ↗ 40, регулювання сидіння ↗ 40.

### Висота сидіння



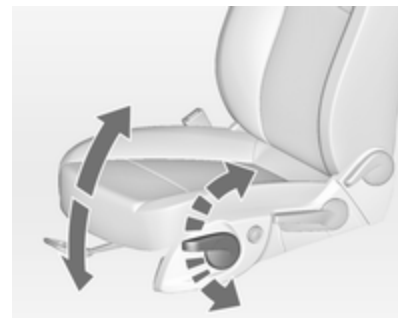
Хід накачування важеля

угору = сидіння вище

униз = сидіння нижче

Положення сидіння ↗ 40, регулювання сидіння ↗ 40.

### Нахил сидіння



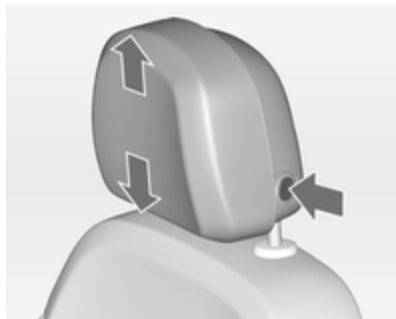
Хід накачування важеля

угору = передній кінець вище

униз = передній кінець нижче

Положення сидіння ↗ 40, регулювання сидіння ↗ 40.

## Регулювання підголівника



Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту та заблокуйте.

Щоб відрегулювати у горизонтальному напрямку, потягніть за підголівник вперед. Він фіксується у декількох положеннях. Щоб повернути підголівник у крайнє заднє положення, потягніть його вперед до упору та відпустіть.

Підголівники ⇨ 38.

## Пасок безпеки



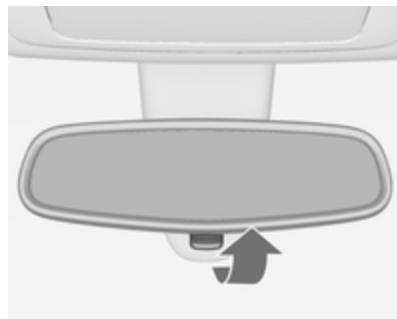
Витягніть пасок безпеки та вставте в пряжку. Пасок безпеки не повинен перекручуватися та має щільно прилягати до тіла. Не відхиляйте спинку назад занадто далеко (максимум приблизно на 25°).

Щоб вивільнити пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння ⇨ 40, паски безпеки ⇨ 47, система подушок безпеки ⇨ 51.

## Регулювання дзеркала

### Внутрішнє дзеркало



Щоб зменшити засліплюючу дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Внутрішнє дзеркало ⇨ 33, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла ⇨ 33.

## Зовнішні дзеркала



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало та відрегулюйте його. Випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 32, електричне регулювання ⇨ 32, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 32, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 32.

## Регулювання положення керма

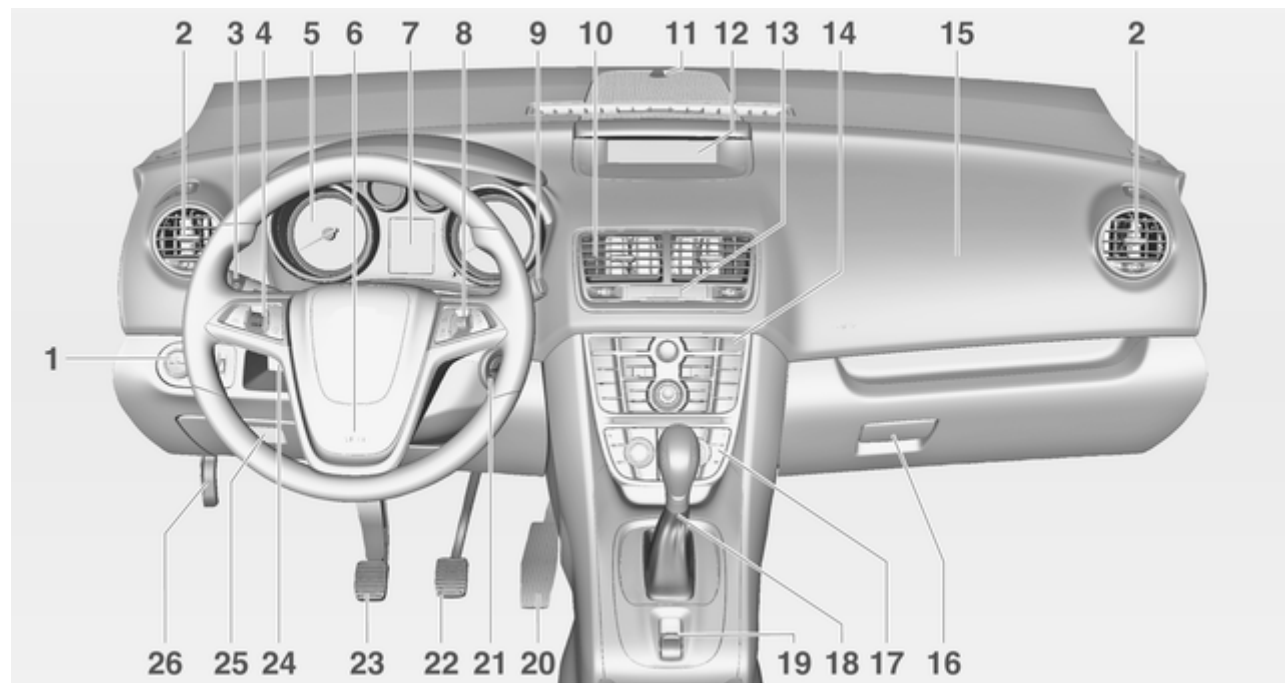


Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтеся, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 51, положення запалення ⇨ 141.

## Огляд панелі приладів



|   |                                                                                        |     |    |                                                                                                                   |     |                                                         |                                              |     |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----|
| 1 | Вимикач світла .....                                                                   | 120 | 8  | Засоби керування на кермі .....                                                                                   | 84  | Система виявлення спущеного колеса .....                | 194                                          |     |
|   | Регулювання діапазону освітлення фарами .....                                          | 122 | 9  | Очисник вітрового скла, система промивання вітрового скла, задній очисник, система промивання заднього скла ..... | 86  | Ультразвукова система допомоги під час паркування ..... | 158                                          |     |
|   | Передні протитуманні фари .....                                                        | 125 |    |                                                                                                                   |     | Кнопка Есо .....                                        | 143                                          |     |
|   | Задні протитуманні фари .                                                              | 125 | 10 | Центральні повітропроводи .....                                                                                   | 137 | 15                                                      | Подушка безпеки переднього пасажирів .....   | 52  |
|   | Підсвітка приладів .....                                                               | 126 | 11 | Датчик електронної системи клімат-контролю .....                                                                  | 133 | 16                                                      | Бардачок .....                               | 62  |
| 2 | Бокові повітропроводи .....                                                            | 137 | 12 | Info-Display (Інформаційний дисплей) .....                                                                        | 106 | 17                                                      | Система клімат-контролю .                    | 130 |
| 3 | Сигнали повороту та зміни смуги руху, світло фар, ближнє світло та дальнє світло ..... | 124 | 13 | Центральний замок .....                                                                                           | 23  | 18                                                      | Важіль селектора, механічна трансмісія ..... | 152 |
|   | Освітлення виходу .....                                                                | 128 |    | Ліхтарі аварійної сигналізації .....                                                                              | 124 |                                                         | Автоматична трансмісія ...                   | 148 |
|   | Ліхтарі стоянкового освітлення .....                                                   | 125 |    | Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки .....                                                      | 97  | 19                                                      | Електричне стоянкове гальмо .....            | 153 |
|   | Центр інформації водія .....                                                           | 103 | 14 | Протибуксовочна гальмівна система .....                                                                           | 155 | 20                                                      | Педаль акселератора .....                    | 141 |
| 4 | Круїз-контроль .....                                                                   | 157 |    | Електронна система курсової стійкості .....                                                                       | 156 | 21                                                      | Замок запалення з блокуванням керма .....    | 141 |
| 5 | Прилади .....                                                                          | 91  |    |                                                                                                                   |     | 22                                                      | Педаль гальм .....                           | 152 |
| 6 | Звуковий сигнал .....                                                                  | 85  |    |                                                                                                                   |     | 23                                                      | Педаль зчеплення .....                       | 140 |
|   | Подушка безпеки водія .....                                                            | 52  |    |                                                                                                                   |     | 24                                                      | Регулювання керма .....                      | 84  |
| 7 | Центр інформації водія .....                                                           | 103 |    |                                                                                                                   |     | 25                                                      | Відділення для зберігання ..                 | 62  |
|   |                                                                                        |     |    |                                                                                                                   |     |                                                         | Коробка запобіжників .....                   | 189 |

26 Важіль відчинення капота 170

## Зовнішнє освітлення



Перемикач освітлення

**AUTO** = Автоматичне  
регулювання освітлення:  
Фари вмикаються та  
вимикаються  
автоматично

☰ = Активація або  
деактивація  
автоматичної системи  
освітлення

☰☷ = Бокові ліхтарі

☰☷☷ = Фари

Автомобілі без автоматичного  
регулювання освітлення:

○ = Вимкнено

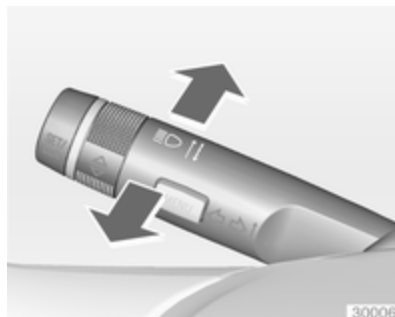
Кнопковий перемикач світла

☰☷☷ = Передні протитуманні фари

☷☷ = Задні протитуманні фари

Освітлення ⇨ 120.

### Світло фар, дальнє світло та ближнє світло



- |               |   |                                        |
|---------------|---|----------------------------------------|
| світло фар    | = | потягніть важіль до себе               |
| дальнє світло | = | натисніть важіль                       |
| ближнє світло | = | натисніть або потягніть до себе важіль |

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 121, дальнє світло ⇨ 121, блимання фар ⇨ 121.

### Сигнали повороту та зміни смуги руху



- |              |   |                             |
|--------------|---|-----------------------------|
| важіль угору | = | вказівник повороту праворуч |
| важіль униз  | = | вказівник повороту ліворуч  |

Сигнали повороту та зміни смуги руху ⇨ 124, ліхтарі стоянкового освітлення ⇨ 125.

### Ліхтарі аварійної сигналізації



Вмикаються за допомогою кнопки .

Ліхтарі аварійної сигналізації ⇨ 124.

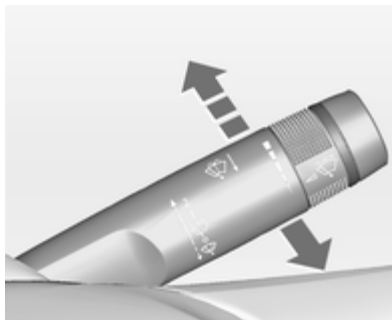
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Системи промивання й очищення

### Очисник лобового скла



- 2** = швидко
- 1** = повільно
-  = очищення через установленний інтервал або автоматичне очищення в разі спрацювання датчика дощу
- O** = вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль униз.

Очисник вітрового скла ⇨ 86,  
заміна щітки склоочисника ⇨ 176.



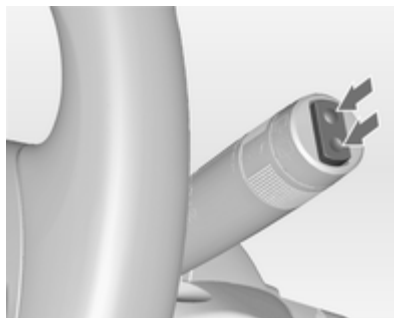
### Система промивання вітрового скла



Потягніть до себе важіль.

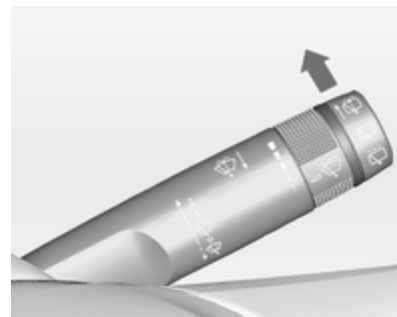
Система промивання вітрового скла ↻ 86, рідина для промивання ↻ 172.

### Системи промивання й очищення заднього скла



Натисніть клавішний перемикач, щоб увімкнути очисник заднього скла.

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| верхнє положення  | = короткий інтервал |
| нижнє положення   | = довгий інтервал   |
| середнє положення | = вимк.             |



Натисніть важіль.

Рідина для промивання розпилюється на заднє скло, після чого очисник витирає її декількома рухами.

Система промивання/очищення заднього скла ↻ 88.

## Клімат-контроль

Заднє скло з підігрівом,  
зовнішні дзеркала з підігрівом



Натиснувши кнопку , можна керувати підігрівом.

Заднє скло з підігрівом ⇨ 36.

Система запобігання  
запотіванню та замерзанню  
вікон



Натисніть кнопку .

Установіть регулятор температури на максимальний рівень.

Охолодження  вмикається.

Підігрів заднього скла   
вмикається.

Система клімат-контролю ⇨ 130.

## Трансмісія

Механічна трансмісія



Задній хід: поки автомобіль стоїть на місці, натисніть педаль зчеплення, кнопку на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія ⇨ 152.

## Автоматична трансмісія



- P** = паркування  
**R** = задній хід  
**N** = нейтральне положення  
**D** = їзда

Ручний режим: перемістіть важіль селектора з положення **D** вліво.

- +** = підвищена передача  
**—** = понижена передача

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P**, коли запалення ввімкнено,

а педаль гальм натиснуто. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

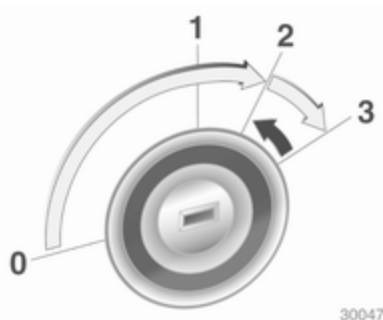
Автоматична трансмісія ⇨ 148.

## Запуск

### Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- Тиск і стан шин ⇨ 193, ⇨ 227.
- Рівень масла у двигуні та рівні рідин ⇨ 170.
- На всіх вікнах, дзеркалах, приладах зовнішнього освітлення та номерних знаках немає бруду, снігу та льоду, і вони перебувають у робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ⇨ 32, ⇨ 40, ⇨ 48.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологі.

## Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалення в положення **1**
- плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування
- активуйте зчеплення та гальма
- перемістіть важіль автоматичної трансмісії в положення **P** або **N**
- не застосовуйте педаль акселератора

■ дизельні двигуни: поверніть ключ у положення **2** для попереднього прогріву та зачекайте, доки не погасне контрольний індикатор 

■ поверніть ключ у положення **3** та відпустіть

Запуск двигуна ⇨ 142.

## Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення
- встановіть важіль у нейтральне положення
- відпустіть педаль зчеплення

Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення.

Система стоп-старт ⇨ 143.

## Паркування

- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо.

Потягніть перемикач (P).

- Вимкніть двигун. Поверніть ключ запалення у положення **0** і вийміть його. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалення можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

- Якщо автомобіль знаходиться на рівній поверхні чи підйомі, ввімкніть першу передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення. На підйомі поверніть передні колеса в напрямку від бордюру.

Якщо автомобіль знаходиться на спуску, ввімкніть задню передачу чи встановіть важіль селектора в положення **P** перед вимкненням запалення.

Поверніть передні колеса в напрямку до бордюру.

- Зачиніть автомобіль за допомогою кнопки (P) на пульті дистанційного керування.

Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля ⇨ 30.

- Не залишайте автомобіль у місцях, де є висока ймовірність виникнення пожежі. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.

- Закрийте вікна.

- Вентилятори охолодження двигуна можуть працювати після вимкнення двигуна ⇨ 169.

- Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням, перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або на нейтральній передачі приблизно 30 секунд. Це допоможе уникнути пошкодження турбонагнітача.

---

Ключі, замки ⇨ 21, припинення експлуатації автомобіля на тривалий період часу ⇨ 168.

|  |
|--|
|  |
|--|

## Ключі, дверцята та вікна

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Ключі, замки .....       | 21 |
| Дверцята .....           | 28 |
| Безпека автомобіля ..... | 30 |
| Зовнішні дзеркала .....  | 32 |
| Внутрішні дзеркала ..... | 33 |
| Вікна .....              | 33 |
| Дах .....                | 37 |

## Ключі, замки

### Ключі

#### Запасні ключі

Номер ключа вказаний у паспорті автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки  $\Phi$  210.

#### Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

## Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль проходить технічне обслуговування, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

## Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- Центральний замок
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Вікна з електропідйомниками

Приблизний радіус дії радіопульта дистанційного керування становить 5 метрів. Зовнішні перешкоди можуть призвести до

зменшення радіуса дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

### Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- перевищення радіусу дії;
- низький заряд батареї;
- часте, безперервне використання пульта дистанційного керування поза радіусом дії, після чого потрібно виконати повторну синхронізацію;
- перевантаження центрального замка шляхом частого використання, надходження живлення переривається на короткий період часу;

- інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування ⇨ 23.

### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

### Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

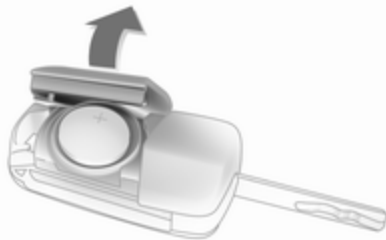
Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.



### Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), беручи до уваги її положення під час установлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

### Складний ключ

Заміну батареї потрібно проводити в майстерні.

### Синхронізація радіопульта дистанційного керування

Після заміни батареї розблокуйте дверцята, вставивши ключ в замок запалення. Пульт ДК радіо буде синхронізований при ввімкненні запалення.

### Внесені в пам'ять параметри

Після того як ключ витягнуто із вимикача запалення, для нього автоматично зберігаються перелічені нижче налаштування:

- Освітлення
  - Інформаційно-розважальна система (лише CD 400)
  - Центральний замок
  - Параметри комфортного режиму
- Налаштування автоматично застосовуються під час наступного вставляння внесеного в пам'ять ключа у замок запалення та повертання його в положення 1 ➤ 141.

Це відбувається за умови, що **Personalization by driver (Персоналізація водієм)** активовано в індивідуальних параметрах графічного інформаційного дисплея. Ці параметри необхідно налаштувати для кожної використовуваної клавіші. У автомобілях із графічним інформаційним дисплеєм персоналізація увімкнена постійно.

Персоналізація автомобіля ➤ 115.

### Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

**Примітка**

У випадку ДТП, під час якого спрацювають подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

**Розблокування**

Натисніть кнопку .

Можна вибрати один із двох параметрів:

- Щоб розблокувати дверцята водія та кришку горловини паливного бака, натисніть кнопку . Щоб розблокувати всі

дверцята й багажне відділення, двічі натисніть кнопку .

або

- натисніть кнопку  один раз, щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака.

Цей параметр можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

Параметр можна зберегти для ключа, що використовується.

Внесені в пам'ять параметри ⇨ 23.

**Блокування**

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку.



Натисніть кнопку .

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

## Розблокування та відкриття багажника



Щоб розблокувати всі дверцята, натисніть кнопку , коли запалення вимкнено. Натиснувши сенсорний перемикач під молдингом, можна відімкнути й відчинити багажник.

### Кнопка центрального замка

Блокують і розблоковують всі дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку з пасажирського відділення.



Натисніть кнопку центрального замка: дверцята блокуються чи розблоковуються. Якщо дверцята заблоковано, вмикається індикатор на кнопці.

Після блокування за допомогою радіопульта дистанційного керування індикатор на кнопці світитиметься приблизно 2 хвилини.

## Несправність радіопульта системи дистанційного керування

### Розблокування



Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного баку, увімкніть запалення й натисніть кнопку центрального замка. Якщо ввімкнути запалення, система запобігання викраденню автомобіля вимикається ➔ 30.

### Блокування

Закрийте дверцята водія, відчиніть пасажирські дверцята, натисніть кнопку центрального замка. Автомобіль заблоковано. Зачиніть пасажирські дверцята.

### Несправність системи центрального замка

#### Розблокування

Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Інші дверцята можна відчинити, двічі потягнувши внутрішню дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку відчинити не можна. Щоб вимкнути систему запобігання викраденню автомобіля, увімкніть систему запалення ➔ 30.

### Блокування



Щоб заблокувати дверцята, вставте ключ в отвір на внутрішньому боці дверцят над замком і натискайте його, доки не почуєте характерне клацання. Потім зачиніть дверцята. Процедуру слід виконувати для кожних дверцят. Дверцята водія також можна заблокувати ззовні за допомогою ключа. Кришку горловини паливного баку й багажник неможливо заблокувати.

### Автоматичне блокування

#### Автоматичне блокування після початку руху

Автомобіль автоматично замикається, коли швидкість перевищує 4 км/год. Відкрити автомобіль ззовні неможливо. Також неможливо відкрити задні дверцята зсередини, коли швидкість автомобіля перевищує 4 км/год.



Якщо індикатори світяться зеленим, автомобіль можна відкрити зсередини:

Візьміться за внутрішню ручку задніх дверцят, щоб активувати датчик наближення, після чого потягніть її.

Коли швидкість автомобіля не перевищує 4 км/год, дверцята можна відкрити ззовні, якщо:

- дверцята було відкрито зсередини
- було натиснуто кнопку центрального замка 

### Обережно

Автоматичне блокування функціонує лише в тому випадку, якщо запалення ввімкнено.

### Несправність автоматичного центрального замка

Якщо виникає несправність, на панелі приладів загорається , а також лунають попереджувальні звукові сигнали, указуючи на те, що система блокування задніх

дверцят не спрацювала. Пасажири не повинні торкатися ручок дверцят.

Негайно зупиніться й активуйте пристрій блокування замка для захисту дітей на обох задніх дверцятах. Якщо пристрій блокування замка для захисту дітей уже активовано, розблокуйте, а потім знову заблокуйте його. Зелені індикатори та попереджувальний звуковий сигнал одразу вимикаються, після того як пристрій блокування замка для захисту дітей активовано. Потягніть за внутрішні ручки задніх дверцят, щоб упевнитися, що дверцята заблоковано зсередини. Зверніться до майстерні.

### Автоматичне блокування після розблокування

Через деякий час після відмикання за допомогою пульта дистанційного керування всі двері, багажне відділення та кришка паливного бака автоматично заблокуються, якщо не буде відчинено жодні двері.

## Замки для захисту від доступу дітей



### ⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

Ключем або викруткою, яка підходить для цього, поверніть замок для захисту від доступу дітей у задніх дверцятах у горизонтальне положення. Зелений індикатор погасне. Дверцята не можна

відчинити зсередини. Для дезактивації поверніть замок для захисту від доступу дітей у вертикальне положення.

## Дверцята

### Задні дверцята

#### ⚠ Попередження

Будьте обережні стосовно інших пасажирів, якщо ви одночасно з ними виходите через передні та задні дверцята.

Використовуйте лише ручки з комплекту поставки.

Задні дверцята устатковані функцією автоматичного блокування ⇨ 26.

## Багажне відділення

### Багажник

#### Відкривання



Після відімкнення натисніть сенсорний перемикач під молдингом і відкрийте багажник. Центральний замок ⇨ 23.

## Зачинення



Використовуйте одну із зовнішніх ручок.

Не натискайте сенсорний перемикач під молдингом під час закриття багажника, оскільки внаслідок цього його буде знову розблоковано.

Центральний замок ⇨ 23.

## Загальні поради щодо використання багажника

### ⚠ Попередження

Забороняється рухатися з відчиненим багажником або коли він нещільно зачинений, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може призвести до втрати свідомості або смерті.

### Обережно

Перед тим, як відкрити багажник, перевірте чи немає над ним перешкод (наприклад, підйомних дверей гаража), щоб уникнути його пошкодження. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

## Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

## Безпека автомобіля

### Система запобігання викраденню автомобіля

#### ⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!  
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Якщо запалення було ввімкнено, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

### Активування



Натисніть  на радіопульті дистанційного керування двічі протягом 10 секунд.

### Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля містить у собі та керується разом із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- Дверцята, багажник, капот
- Система запалення

Розблокування автомобіля дезактивує обидві системи одночасно.

### Індикатор стану



Індикатор стану вбудовано в кнопку центрального замка.



Стан під час перших 10 секунд після ввімкнення системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор = перевірка, загорається уповільнення спрацювання.

Індикатор = дверцята, швидко багажник або мигас капот зачинені не повністю або сталася помилка системи.

Стан після спрацювання системи:

Індикатор = система працює. мигас повільно

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

### Аварійний сигнал

Під час його спрацювання звукові сигнали та ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються

одночасно. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульті дистанційного керування чи ввімкненням запалення.

Систему запобігання викраденню автомобіля можна дезактивувати лише натисканням кнопки  чи ввімкненням запалення.

Сигналізація, що спрацювала, якщо вона не була вимкнена водієм, виведе попереджувальне повідомлення або код попередження у центрі інформації водія після увімкнення запалення.

Повідомлення автомобіля  108.

### Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалення. Вона перевіряє, чи може автомобіль запускатися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалення.

Якщо під час вмикання запалення мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

#### Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню ,  23,  30.

Контрольний індикатор   102.

## Зовнішні дзеркала

### Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

### Регулювання за допомогою електроприводу



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор уліво (**L**) чи вправо (**R**). Потім поверніть регулятор, щоб відрегулювати дзеркало.

У положенні **0** неможливо вибрати жодне дзеркало.

### Складання



Для безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного

удару. Змінійте положення дзеркал, злегка натискаючи їх корпус.

### Підігрів

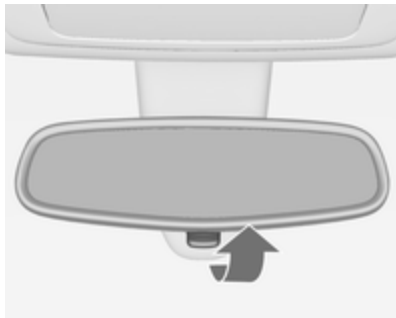


Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

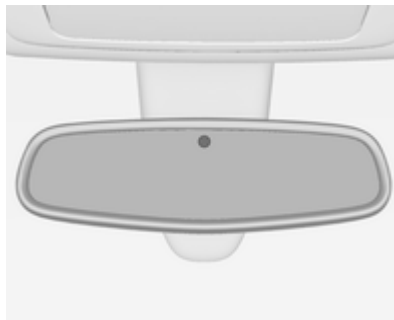
## Внутрішні дзеркала

Система зменшення  
засліплювальної дії  
світла вручну



Щоб зменшити засліплюючу дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Система автоматичного  
зменшення засліплюючої  
дії світла



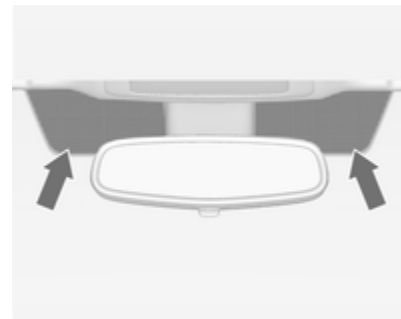
Вночі рівень засліплення від автомобілів, які рухаються позаду, автоматично знижується.

## Вікна

Лобове скло

Лобове скло  
з ультрафіолетовим фільтром

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром має покриття, яке відбиває сонячні промені. Сигнали даних, наприклад, зі станцій контролю на платних дорогах, можуть також відбиватися.



Позначені ділянки на лобовому склі позаду дзеркала заднього огляду не мають покриття. Пристрої для

електронного запису інформації та оплати платежів мають бути розташовані у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої з записом даних.

## Вікна з ручним приводом

Вікна у дверцятах можна відчинити чи зачинити за допомогою регуляторів склопідйомників.

## Вікна з електропідйомниками

### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей. Якщо на задньому сидінні є діти, ввімкніть систему захисту від дітей для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення. Переконайтеся, що нічого не застрягло в них під час руху.

Вікна з електропідйомниками можна використовувати:

- після ввімкнення запалення;
- протягом 10 хвилин після вимкнення запалення;
- протягом 5 хвилин після відчинення або зачинення дверцят.

Після вимкнення запалення, коли автомобіль заблоковано за допомогою пульта дистанційного керування, закривати чи відкривати вікна неможливо.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається угору чи вниз, доки працює перемикач.

Піднімання чи опускання до другого фіксатора, а потім відпускання: вікно рухається угору чи вниз автоматично при ввімкненій функції безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

### Вимкнення функції безпеки

У випадку ускладненого закриття через мороз чи подібні умови ввімкніть запалення, потягніть перемикач до першої точки опору і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

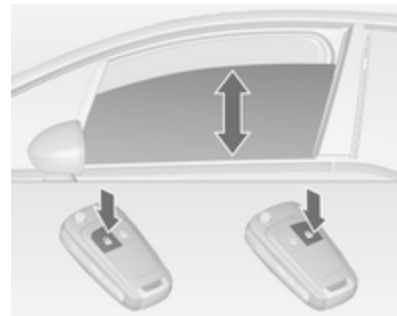
### Система захисту від дітей для задніх вікон



Натисніть перемикач , щоб дезактивувати електропідйомники задніх вікон, після чого загориться індикатор. Щоб активувати електропідйомники, повторно натисніть .

### Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Натисніть і утримуйте кнопку , щоб відкрити вікна.

Натисніть і утримуйте кнопку , щоб закрити вікна.

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

### Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

### Ініціалізація електропідійомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), у центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Повідомлення автомобіля ⇨ 108.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалення.
3. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не зачиниться, після чого утримуйте перемикач ще протягом 2 секунд.
4. Повторіть цей крок для кожного вікна.

### Заднє вікно з підігрівом



Керується натисканням кнопки .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично під час очищення сажового фільтра.

### Сонцезахисні козирки

Сонцезахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Якщо в сонцезахисні козирки вмонтовано дзеркальця, їх кришки повинні бути зачинені під час водіння.

Тримач візитних карток розміщено на зворотному боці сонцезахисного козирка.

## Дах

### Люк на даху

Не прикріплюйте наклейки на люк.  
Забороняється накривати  
автомобіль брезентом.

### Штора

Штора є електрокерованою.



Злегка натисніть кнопку ☀️ або ⬇️ до першого фіксатора: штора відкривається чи закривається у відповідь на застосування перемикача.

Натисніть кнопку ☀️ або ⬇️ до другого фіксатора, після чого відпустіть: штора відкривається або закривається автоматично. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного закривання штора натрапляє на перешкоду, вона відразу припиняє рух і знову відкривається.

### Режим очікування функції

У положенні 1 перемикача системи запалення можна автоматично відкривати й закривати сонцезахисну штору ➔ 141.

### Ініціалізація після переривання живлення

Після переривання живлення робота шторки буде обмежена. Зверніться до автомайстерні для ініціалізації системи.

## Сидіння, підголовники

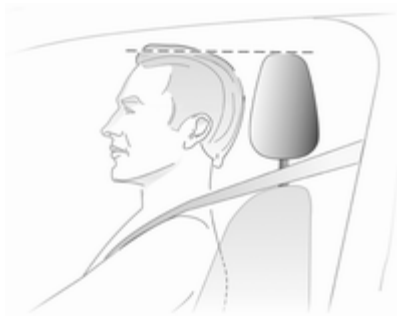
|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Підголовники .....              | 38 |
| Передні сидіння .....           | 40 |
| Задні сидіння .....             | 45 |
| Паски безпеки .....             | 47 |
| Система подушок безпеки .....   | 51 |
| Системи безпеки для дітей ..... | 56 |

## Підголовники

### Положення

#### ⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у правильне положення підголовником.

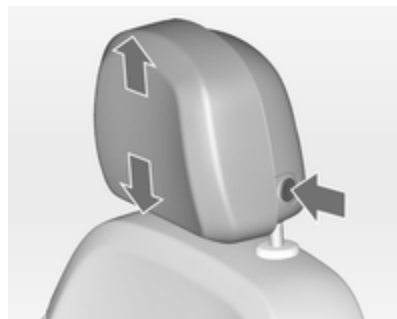


Верхня частина підголовника має бути розташована на рівні маківки. Якщо це неможливо, для дуже високих людей установіть

підголовники в максимально високе положення, а для невисоких людей – у найнижче.

### Регулювання

#### Підголовники на передніх сидіннях



#### Регулювання довжини

Натисніть кнопку, відрегулюйте висоту й заблокуйте.



### Регулювання положення по горизонталі



Щоб відрегулювати у горизонтальному напрямку, потягніть за підголовник вперед. Він фіксується у декількох положеннях.

Щоб повернути підголовник у крайнє заднє положення, потягніть його вперед до упору та відпустіть.

### Підголовники на задніх сидіннях



### Регулювання довжини

Потягніть підголовник угору чи натисніть обидва фіксатори, щоб розблокувати його, після чого опустіть підголовник.

### Активні підголовники

У випадку зіткнення з автомобілем, що рухається ззаду, передня частина активних підголовників нахилиється вперед під незначним кутом. Таким чином забезпечується ефективна

підтримка голови, завдяки чому знижується ризик отримання травми хребта.

### Примітка

Ухвалені аксесуари дозволяється приєднувати лише за умови, що сидіння не використовується.

## Передні сидіння

### Положення сидіння

#### ⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на

педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтеся не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте кермо ⇨ 84.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Відрегулюйте підголівник ⇨ 38.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки ⇨ 48.

- Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

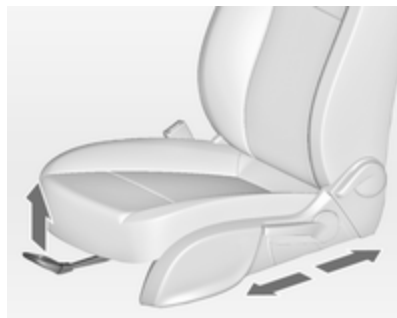
### Регулювання сидіння

#### ⚠ Небезпека

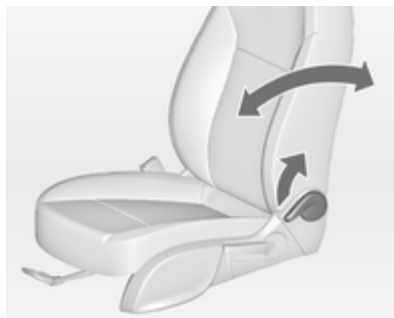
Сідайте за кермо на відстані більше 25 см, щоб уможливити належне розкриття подушки безпеки.

#### ⚠ Попередження

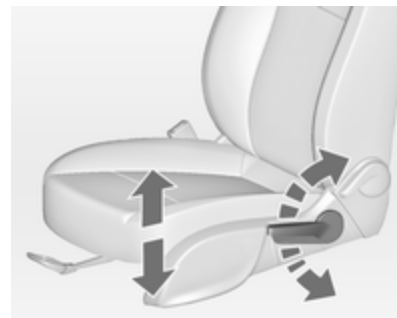
Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

**Виставлення сидіння**

Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку.

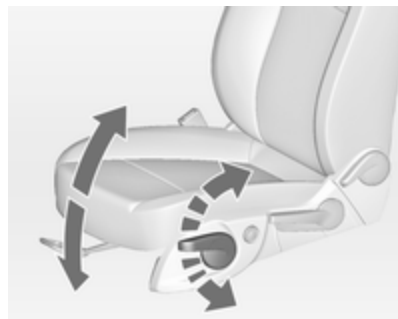
**Спинки сидінь**

Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

**Висота сидіння**

Накачування важелем  
угору = сидіння вище  
униз = сидіння нижче

### Нахил сидіння

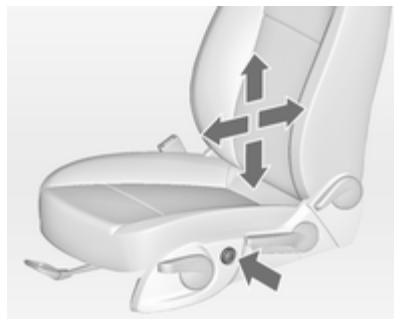


Накачування важелем

угору = передній край вище

униз = передній край нижче

### Поперекова опора

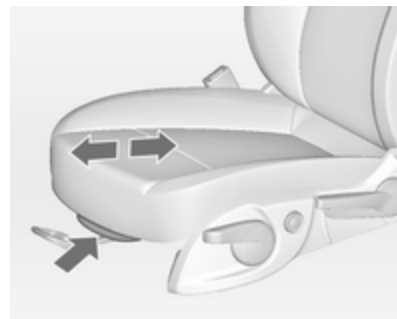


Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.

Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

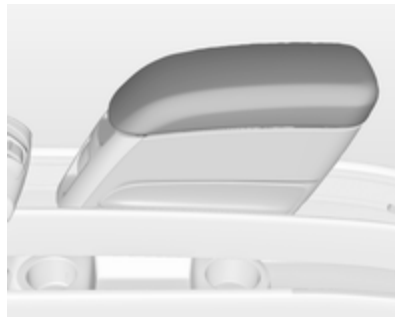
### Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

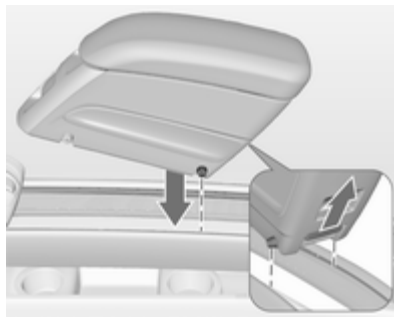
## Підлокітник

### Знімний підлокітник

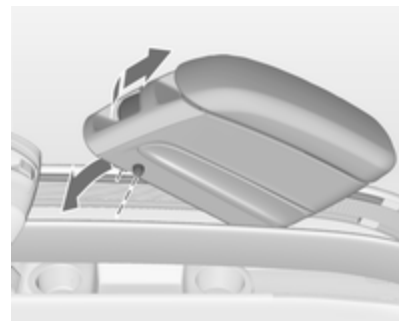


Усередині підлокітника є відділення для зберігання речей. Відділення для зберігання  $\varnothing$  65.

### Установлення підлокітника



Натисніть кнопку ззаду на підлокітнику та вставте задні штифти у верхні направляючі рейки. Відпустіть кнопку.

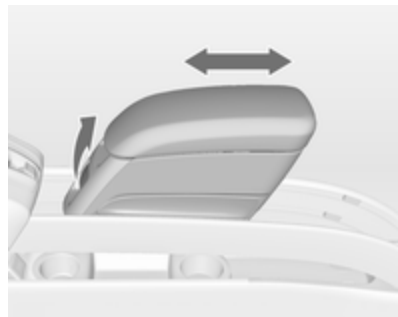


Опустіть передній край підлокітника. Потягніть ручку на передньому краї до упору і вставте передні штифти у верхні направляючі рейки. Відпустіть ручку. Посуньте підлокітник, щоб зафіксувати його на місці.

#### Примітка

Встановіть підлокітник, як показано на рисунку. Інакше підлокітник може не закріпитися належним чином.

### Переміщення підлокітника



Злегка потягніть ручку на передньому краї та посуньте підлокітник у потрібному напрямку. Відпустіть ручку. Посуньте підлокітник, щоб зафіксувати його на місці.

Якщо тримач для стаканів установлено в нижню направляючу рейку, упевніться, що його не переміщено.

### Примітка

Якщо максимально дозволене навантаження на підлокітник перевищено, він може відкритися. Свобода рухів може обмежуватися. Трохи підніміть підлокітник, щоб знову його закрити.

Відділення для зберігання речей у підлокітнику ⇨ 65.

Тримачі для стаканів ⇨ 62.

### Знімання підлокітника

Потягніть ручку до упору й підніміть передній край підлокітника. Натисніть кнопку ззаду на підлокітнику й зніміть його.

### Підігрів сидінь



Установіть потрібний параметр підігріву відповідного сидіння, натиснувши кнопку ☀ один або декілька разів. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

Людям із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт ⇨ 143.

## Задні сидіння

### Регулювання сидінь

#### ⚠ Попередження

Керувати автомобілем дозволено, лише якщо крайні сидіння зафіксовано в направляючих рейках.

#### ⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

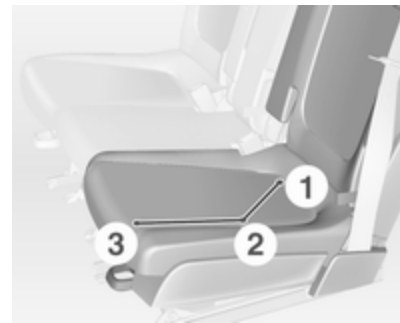


Обидва крайні задні сидіння можна пересувати вперед або назад. Змінюючи положення сидінь, їх можна рухати вздовж або впоперек.

Переміщуючи сидіння вперед або назад, можна встановити їх у середнє положення.

Потягніть ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку й зафіксуйте сидіння.

### Адаптивна система регулювання положення сидінь (FlexSpace)



Щоб забезпечити максимальний простір для пасажирів, можна встановлювати два бокові сидіння заднього ряду в положення 1 або всі сидіння в положення 2. У положенні 1 спинка центрального сидіння опускається.

Крайні сидіння можна посунути вперед і встановити в положення 3.

### Установлення сидінь у положення 1



Потягніть ремінь і складіть  
центрально сидіння.



Потягніть ручку й посуньте сидіння  
вбік і назад (положення 1). Сидіння  
автоматично спрямовується  
всередину. Відпустіть ручку  
й зафіксуйте сидіння.

### Установлення сидінь у положення 2



Потягніть ручку й посуньте сидіння  
вбік і вперед (положення 2).  
Сидіння автоматично  
спрямовується вперед. Відпустіть  
ручку й зафіксуйте сидіння.



Потягніть ремінь і підніміть  
центрально сидіння.

Центральне сидіння не  
використовується, якщо крайні  
сидіння посунені вперед  
у положення 3.



## Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримання пасажирів у безпечному положенні. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

### ⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки. У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Вони не підходять для осіб, зріст яких менше 150 см. Система безпеки для дітей ⇨ 56.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх переднатягувачі потрібно замінити в майстерні.

### Примітка

Переконайтеся, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи не застрягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки 🚫 ⇨ 96.

### Обмежувач сили пасків

Навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому ослабленню паска під час зіткнення.

### Переднатягувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

### ⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасаками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може призвести до активації переднягачів.

При спрацюванні переднягачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом  96.

Переднягачі, що спрацювали, потрібно замінити в майстерні. Переднягачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

### Примітка

Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднягачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднягачів пасків безпеки. Унаслідок виконання таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

## Пасок безпеки з кріпленням у трьох точках

### Закріплення паска безпеки



Витягніть пасок із переднягача, протягніть пасок безпеки по діагоналі через плече й грудну клітку (пасок не повинен перекручуватися) і вставте язичок заціпки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність прилягання поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.

Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки  
➔ 96.



Вільний або мішкуватий одяг перешкоджає щільному приляганню паска. Не розташовуйте між тілом і паском жодні предмети, зокрема сумки чи мобільні телефони.

### **⚠ Попередження**

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

### **Регулювання довжини**



1. Плавню витягніть пасок.
2. Натисніть кнопку.
3. Відрегулюйте довжину й заблокуйте.



Відрегулюйте довжину таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи передпліччя.

Не регулюйте довжину паска під час водіння.

## Відстібання паска безпеки



30054

Щоб вивільнити пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

## Паски безпеки на задніх сидіннях

Середнє заднє сидіння устатковане особливим триточковим ременем безпеки.

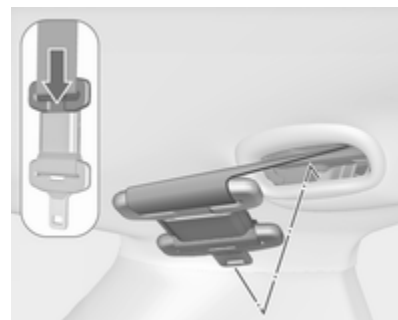
Витягніть язички зачіпок із тримача паска на даху.



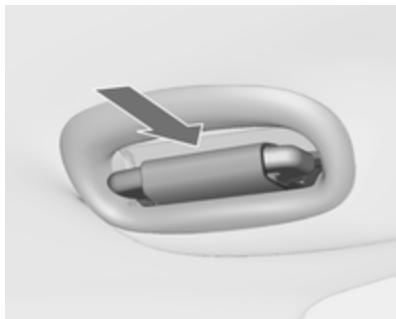
Вставте нижній язичок зачіпки в пряжку праворуч (1) на центральному сидінні. Витягніть верхній язичок зачіпки з тримача, протягніть пасок через плече та пояс (не перекручуйте пасок) і вставте язичок зачіпки в пряжку ліворуч (2) на центральному сидінні.

Щоб відстібнути пасок безпеки, спочатку натисніть кнопку на пряжці ліворуч (2) і вийміть верхній язичок зачіпки. Потім натисніть кнопку на пряжці праворуч (1)

і вийміть нижній язичок зачіпки. Пасок безпеки автоматично втягується в тримач.



Протисніть верхній язичок зачіпки в тримач. Загорніть у пасок безпеки складені разом язички зачіпок.



Вставте їх у тримач паска безпеки в даху переднім краєм нижнього язичка защіпки вперед.

### Використання паска безпеки під час вагітності



#### ⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

### Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки накачуються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

#### ⚠ Попередження

У випадку неправильного поведіння, системи подушок безпеки можуть спрацювати вибухово.

**Примітка**

Електроніку систем подушок безпеки та системи керування переднатягувачами пасків безпеки розташовано на центральній консолі.

Забороняється розміщувати будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється наклеювати будь-що на кришки подушок безпеки та накривати їх іншими матеріалами.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише один раз. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити в майстерні. Окрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок і сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки внаслідок таких дій схвалення типу автомобіля буде скасовано.

Під час спрацювання подушок безпеки виділяється гарячий газ, який може спричинити опіки.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки  96.

**Система фронтальних подушок безпеки**

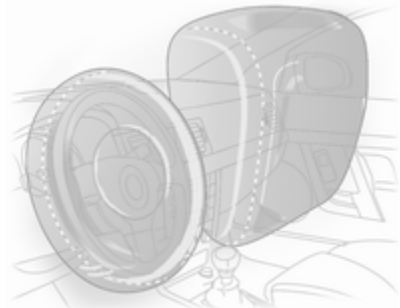
Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї – в панелі приладів із боку переднього пасажирів. Пронаявність цих подушок свідчить ярлик **AIRBAG** (подушка безпеки).



30036

З обох боків штори в області переднього сидіння також розміщено ярлики з попередженням.

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



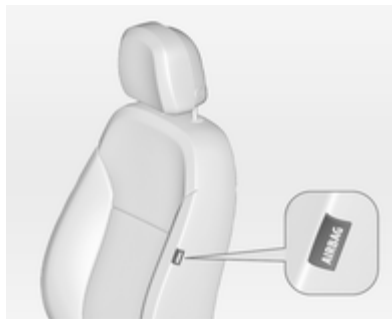
Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й голови пасажирів на передніх сидіннях.

### ⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні ➔ 40. В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

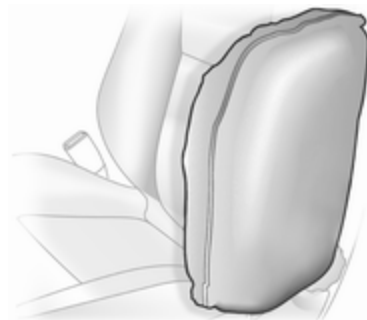
Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

### Система бокових подушок безпеки



Система бокових подушок безпеки складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Про наявність такої системи свідчить ярлик **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й тазу в разі бокового зіткнення.

### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

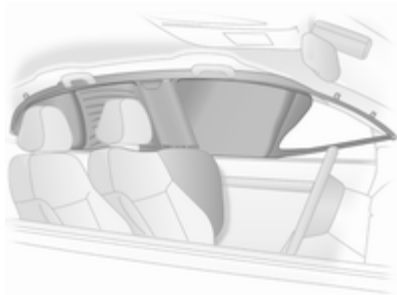
**Примітка**

Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

**Система надувних шторок безпеки**

Система шторок безпеки складається з подушок безпеки, розташованих із кожного боку в корпусі даху. Про наявність такої системи свідчить ярлик **AIRBAG** (подушка безпеки) на стійках даху.

Шторки безпеки спрацювують у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалення повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

**⚠ Попередження**

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

На гачки, умонтовані в дах, можна вішати лише неважкі предмети одягу без плічок. Не тримайте в цьому одязі жодні предмети.

**Деактивація подушок безпеки**

Якщо на передньому сидінні планується встановити дитяче сидіння, слід дезактивувати систему подушок безпеки. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасів безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Систему подушок безпеки переднього пасажир можна дезактивувати за допомогою



перемикача, що приводиться в дію ключем, справа на панелі інструментів.

Використовуйте ключ запалення для вибору положення:

 = фронтальні подушки безпеки пасажирів дезактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення. Контрольний індикатор  на центральній консолі засвічується і світиться постійним світлом. Систему безпеки для дітей можна встановити за схемою **Місця встановлення систем безпеки для дітей** ⇨ 58. Дорослим особам займати переднє сидіння забороняється.

 = фронтальна подушка безпеки пасажирів активована. Заборонено встановлювати систему безпеки для дітей.

### ⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини, якщо одночасно використовуються система безпеки для дітей і система подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння дезактивовано.



Якщо контрольний індикатор  засвічений, у разі зіткнення спрацює фронтальна система подушок безпеки пасажирів.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирів заборонено займати переднє сидіння. негайно зверніться до майстерні.

Якщо жоден із двох контрольних індикаторів не світиться, негайно зверніться до автомайстерні.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалення.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор вимкнення подушки безпеки ⇨ 97.

## Системи безпеки для дітей

Рекомендуємо використовувати систему безпеки для дітей Opel DUO, яку сконструйовано саме для вашого автомобіля.

Під час використання системи безпеки для дітей Opel DUO перемістіть задні зовнішні сидіння в положення 2 ⇄ 45.

Рекомендується пристібати систему безпеки для дітей Opel DUO, використовуючи разом із нею такі системи кріплення:

### ISOFIX



### Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках



### Top-Tether



Коли використовується система безпеки для дітей, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із системою безпеки для дітей.

Завжди дотримуйтеся місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання систем безпеки для дітей на певних сидіннях забороняється.

### Попередження

Якщо система безпеки для дітей використовується на передньому пасажирському сидінні, необхідно дезактивувати подушку безпеки для цього сидіння, оскільки існує ризик отримання смертельної травми дитиною внаслідок спрацювання подушок безпеки.

Це особливо стосується повернутих назад систем безпеки для дітей, які використовуються на передньому пасажирському сидінні.

### Вибір правильної системи

Найкраще розміщувати системи безпеки для дітей на задніх сидіннях.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застереги до досягнення дитиною максимально старшого

віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Діти віком до 12 років і зростом менше 150 см повинні подорожувати лише в спеціальних системах безпеки для дітей.

Придатними є системи безпеки, що відповідають стандарту ECE 44-03 або ECE 44-04. Оскільки майже неможливо правильно розмістити пасок, якщо зріст дитини менше 150 см, рекомендується використовувати відповідну систему безпеки для дітей, навіть якщо з огляду на вік дитини ця вимога не є обов'язковою.

Переконайтеся, що встановлювана система безпеки для дітей є сумісною з типом автомобіля.

Переконайтеся, що місце встановлення системи безпеки для дітей в автомобілі є правильним.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли система безпеки для дітей не використовується, зафіксуйте її паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

### Примітка

Забороняється наклеювати будь-що на системи безпеки дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки

| Вага та вікова категорія                                          | На передньому пасажирському сидінні |                              | На задніх зовнішніх сидіннях | На задньому центральному сидінні |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
|                                                                   | активована подушка безпеки          | деактивована подушка безпеки |                              |                                  |
| Група 0: до 10 кг<br>або приблизно 10 місяців                     | X                                   | U <sup>1</sup>               | U <sup>2, 4</sup>            | U <sup>3</sup>                   |
| Група 0+: до 13 кг<br>або приблизно 2 роки                        | X                                   | U <sup>1</sup>               | U <sup>2, 4</sup>            | U <sup>3</sup>                   |
| Група I: від 9 до 18 кг<br>або приблизно від 8 місяців до 4 років | X                                   | U <sup>1</sup>               | U <sup>2, 4</sup>            | U <sup>3</sup>                   |
| Група II: від 15 до 25 кг<br>або приблизно від 3 до 7 років       | X                                   | X                            | U <sup>4</sup>               | U <sup>3</sup>                   |
| Група III: від 22 до 36 кг<br>або приблизно від 6 до 12 років     | X                                   | X                            | U <sup>4</sup>               | U <sup>3</sup>                   |

- <sup>1</sup> = Лише якщо систему подушок безпеки переднього пасажира вимкнено. Якщо система безпеки для дітей була встановлена за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках, установіть сидіння в найвище положення й переконайтеся, що пасок безпеки протягнуто вперед від верхньої точки кріплення.
- <sup>2</sup> = Сидіння надається з кріпленням ISOFIX і кронштейнами для кріплення якірних пасків Top-Tether.
- <sup>3</sup> = Лише якщо крайні сидіння розташовані на одному рівні із центральним (положення **2**, ⇨ 45).
- <sup>4</sup> = Лише якщо крайні сидіння перебувають у положенні **1** або **2**, ⇨ 45.
- U = Універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках.
- X = Для цієї вагової та вікової категорії не дозволено використовувати жодну систему безпеки для дітей.

### Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки ISOFIX

| Вагова категорія        | Категорія розміру | Кріплення | На передньому пасажирському сидінні | На задніх зовнішніх сидіннях <sup>1, 2</sup> | На задньому центральному сидінні |
|-------------------------|-------------------|-----------|-------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|
| Група 0: до 10 кг       | E                 | ISO/R1    | X                                   | IL                                           | X                                |
| Група 0+: до 13 кг      | E                 | ISO/R1    | X                                   | IL                                           | X                                |
|                         | D                 | ISO/R2    | X                                   | IL                                           | X                                |
|                         | C                 | ISO/R3    | X                                   | IL                                           | X                                |
| Група I: від 9 до 18 кг | D                 | ISO/R2    | X                                   | IL                                           | X                                |
|                         | C                 | ISO/R3    | X                                   | IL                                           | X                                |
|                         | B                 | ISO/F2    | X                                   | IL, IUF                                      | X                                |
|                         | B1                | ISO/F2X   | X                                   | IL, IUF                                      | X                                |
|                         | A                 | ISO/F3    | X                                   | IL, IUF                                      | X                                |

- IL = Підходить для окремих систем безпеки ISOFIX в автомобілях спеціальної, обмеженої або напівуніверсальної категорії. Система безпеки ISOFIX має бути затверджена для певного типу автомобіля.
- IUF = Підходить для систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля та схвалені для використання в цій ваговій категорії.
- X = Для цієї вагової категорії не схвалено жодної системи безпеки для дітей ISOFIX.
- <sup>1</sup> = Лише якщо крайні сидіння перебувають у положенні 1 або 2, ⇨ 45.
- <sup>2</sup> = Лише система безпеки для дітей Opel DUO: Якщо сидіння закріплене відповідно до рекомендацій ⇨ 56, задні зовнішні сидіння потрібно перемістити в положення 2 ⇨ 45.

### Категорія розміру ISOFIX і влаштування сидіння

- A - ISO/F3 = Система безпеки, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, призначена для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO/F2 = Система безпеки, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, призначена для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO/F2X = Система безпеки, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, призначена для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO/R3 = Система безпеки, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, призначена для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії до 13 кг.
- D - ISO/R2 = Система безпеки, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, призначена для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.
- E - ISO/R1 = Система безпеки, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, призначена для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.

## Системи безпеки для дітей ISOFIX



Установіть схвалені для автомобіля ISOFIX системи безпеки для дітей ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX позначено в таблиці аббревіатурою IL.

Монтажні кронштейни ISOFIX позначено ярликом на спинці сидіння.

## Отвори кріплення Top-tether

Отвори для кріплення Top-tether позначені символом  для дитячого сидіння.



Установивши систему ISOFIX, закріпіть ремінь Top-tether в отворах для кріплення Top-tether. Ремінь має проходити між двома направляючими валиками підголовника.

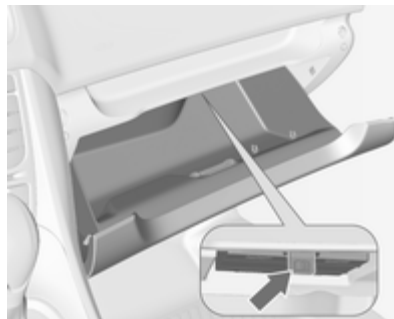
Місця для встановлення систем безпеки для дітей ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці аббревіатурою IUF.

## Зберігання

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Відділення для зберігання ..... | 62 |
| Багажне відділення .....        | 75 |
| Система багажника для даху .... | 81 |
| Інформація про завантаження ..  | 81 |

### Відділення для зберігання

#### Бардачок

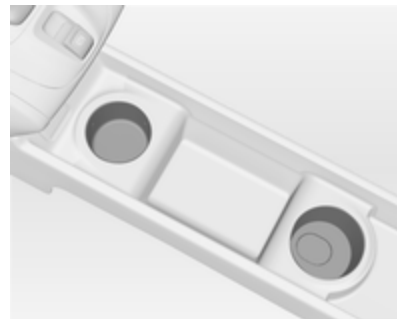


Бардачок обладнано тримачем для ручки та місцем для зберігання монет.

Усередині є відділення для зберігання посібника власника автомобіля. Потягніть ручку, щоб відкрити відділення.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

### Підстаканники

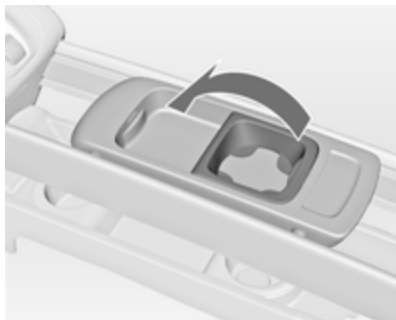


Тримачі для стаканів розташовані в передній консолі.

#### Знімний тримач для стаканів

Тримач для стаканів можна прикріпити до верхніх або нижніх направляючих рейок на передній консолі.





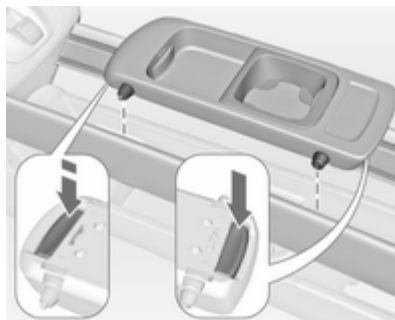
Перед використанням перемістити, основу, на якій кріпиться тримач, з початкового положення.

### Примітка

Якщо тримач для стаканів установлено в нижню направляючу рейку, а знімний підлокітник – у верхню, упевніться, що корпус перебуває в початковому положенні, перш ніж переміщувати одну з частин. В іншому випадку, переміщуючи підлокітник і тримач для стаканів один над одним, можна їх пошкодити.

Підлокітник ⇨ 43.

### Установлення тримача для стаканів

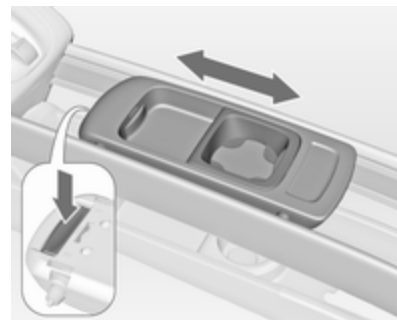


Натисніть кнопки спереду та ззаду, після чого встановіть штифти у верхні чи нижні направляючі рейки. Кнопку спереду потрібно натиснути до упору. Відпустіть кнопки та перемістіть тримач для стаканів, доки його не буде зафіксовано на місці з характерним звуком.

### Примітка

Установіть тримач чашок, як показано на рисунку. Інакше тримач чашок може не закріпитися належним чином.

### Зміна положення тримача для стаканів



Злегка натисніть кнопку на передньому краї та посуньте тримач для стаканів у потрібному напрямку. Відпустіть кнопку та перемістіть тримач для стаканів, доки його не буде зафіксовано на місці з характерним звуком.

### Зняття тримача для стаканів

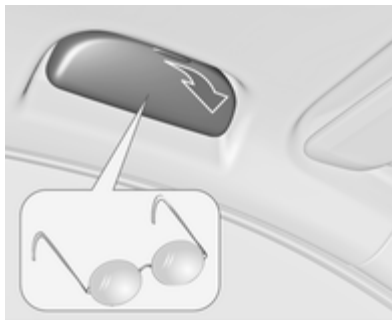
Натисніть кнопки спереду та ззаду й зніміть тримач для стаканів. Кнопку спереду потрібно натиснути до упору.

### Відділення для зберігання в передній частині салону



Відділення для зберігання розташовано біля керма.

### Відділ для зберігання сонцезахисних окулярів



Розкладіть, щоб відкрити.

Забороняється використовувати для зберігання важких предметів.

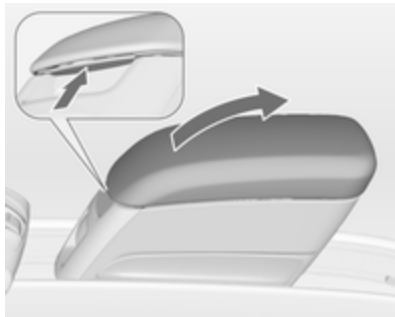
### Відділення для зберігання під сидіннями



Підніміть шухляду за заглиблення та витягніть його назовні. Максимальне навантаження: 3 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

## Відділення в підлокітнику

Відділення для зберігання речей у знімному підлокітнику



Натисніть кнопку і підніміть кришку підлокітника вгору. Усередині підлокітника є відділення для зберігання речей.

## Задня система кріплення



На задній системі кріплення багажу (система Flex-Fix) можна закріплювати велосипеди на витяжному тримачі, вбудованому в полік автомобіля. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне значення навантаження на задню систему кріплення становить 40 кг. Максимально допустиме навантаження від кожного велосипеда становить 20 кг.

Якщо система не використовується, тримач можна знову перемістити всередину поліка автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди, переконайтеся, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

### Обережно

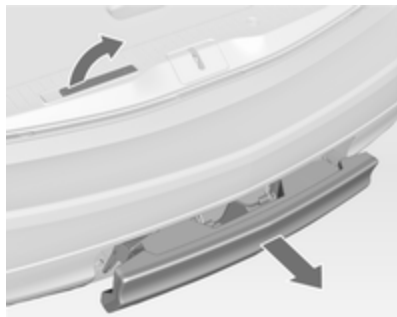
Не транспортуйте велосипеди з карбованими шатунами педалей на велобагажниках. Велосипеди можуть пошкодитися.

## Розширення

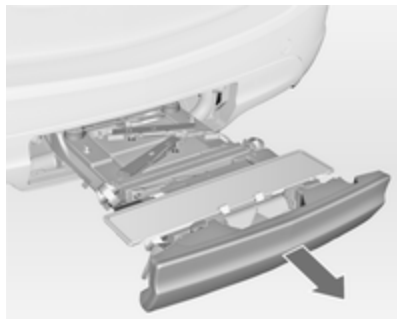
Відкрийте багажник.

### ⚠ Попередження

Переконайтеся, що в зоні розширення задньої системи кріплення немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Система розблоковується та швидко виїжджає з бампера.



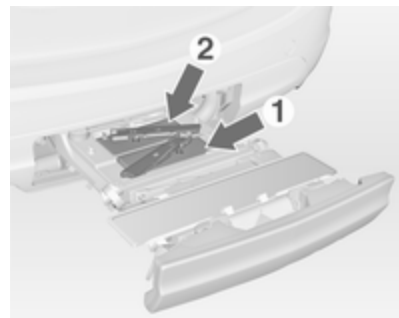
Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуете, що її зафіксовано на місці.

Переконайтеся, що тримач надійно зафіксований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

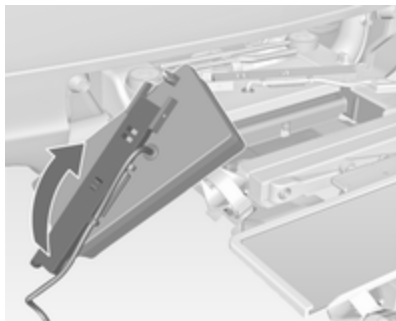
#### **⚠ Попередження**

Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

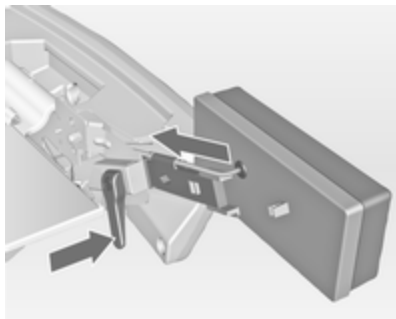
#### **Установлення задніх габаритних ліхтарів**



Спершу вийміть задню (1), а потім передню (2) лампу ліхтаря із заглиблень.

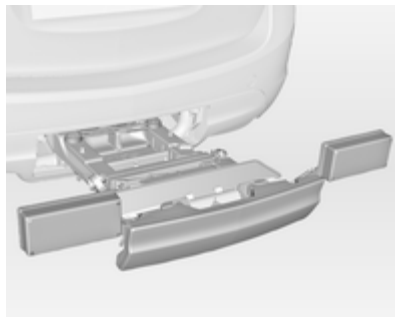


Повністю розкрийте патрон лампи на зворотній частині ліхтаря.



Натисніть на важіль хомута вниз та втисніть кронштейн лампи у тримач до фіксації.

Виконуйте цю процедуру для обох задніх габаритних ліхтарів.



Перевірте положення кабелю та лампи, щоб переконатися в правильному їх установленні та надійному розташуванні.

## Блокування задньої системи кріплення



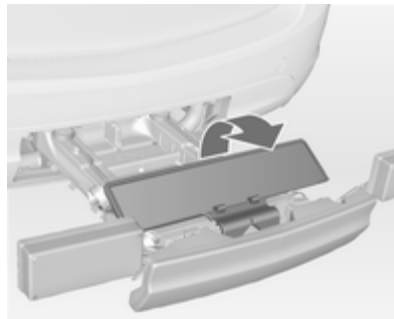
Спочатку поверніть правий затискний важіль (1), після чого поверніть лівий затискний важіль (2), доки не відчуєте спротив.



Задня система кріплення заблокована, коли затискні важелі повернуті, приблизно, на 50°. Інакше безпечне функціонування не гарантується.

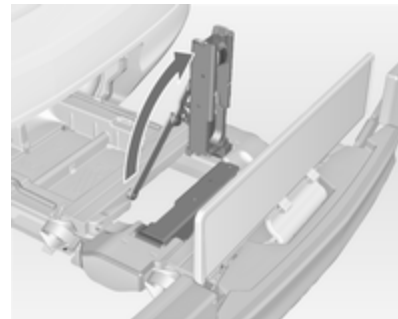
**Примітка**

Закрийте багажник.

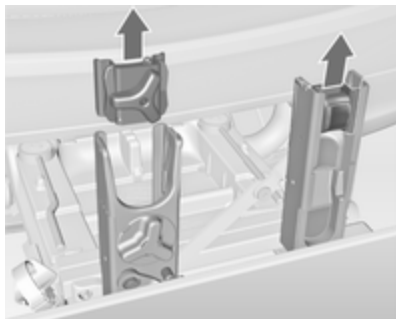
**Розкрийте тримач номерного знака**

Розкрийте тримач державного номерного знака.

Знову закріпіть номер після першого використання задньої системи кріплення.

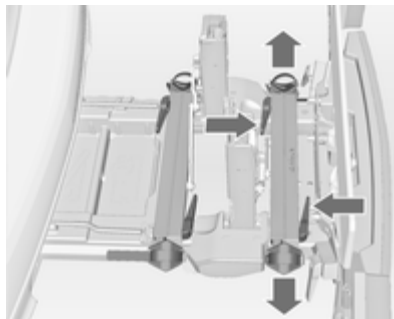
**Розкладання виступів для стрижнів педалей**

Розкладіть один або обидва виступи, направляючи їх угору, доки діагональна опора не зафіксується на місці.

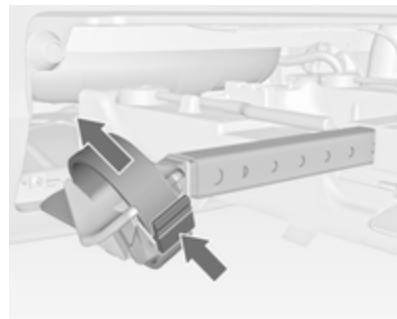


Зніміть тримачі стрижнів педалей із виступів.

### Пристосування задньої системи кріплення до велосипеда



Натисніть важіль відпускання та зніміть ніші для коліс.



Натисніть важіль відпускання на стрічковому утримувачі та зніміть утримувач.

## Підготуйте велосипед до кріплення



### Примітка

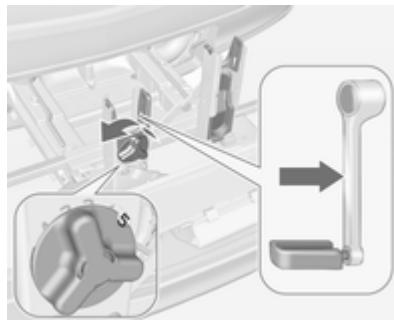
Максимальна ширина, передбачена для шатуна педалі, становить 38,3 мм, максимальна глибина - 14,4 мм.

Поверніть ліву педаль (без зубчатого колеса ціпка) вниз і зупиніть внизу у вертикальному положенні. Педаль на лівому стрижні має перебувати в горизонтальному положенні.

Переднє колесо велосипеда, що буде розміщений попереду, має бути спрямовано вліво.

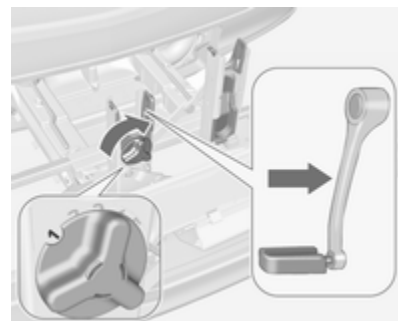
Переднє колесо велосипеда, що буде розміщений позаду, має бути спрямовано вправо.

## Кріплення велосипеда на задній системі



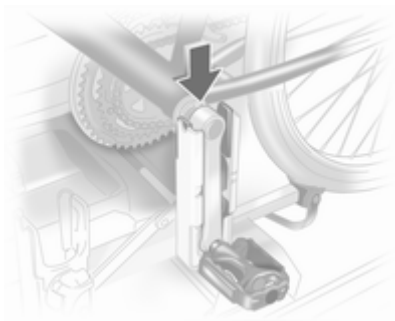
Перемістивши обертальний важіль на виступ для стрижня педалі, приблизно пристосуйте пересувний стрижень педалі до виступу важеля.

Якщо велосипед має прямі стрижні педалей, відкрутіть стрижень повністю (положення 5).

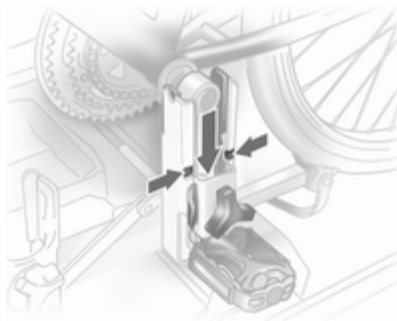


Якщо велосипед має вигнуті стрижні педалей, вкрутіть стрижень педалі по всій довжині (положення 1).

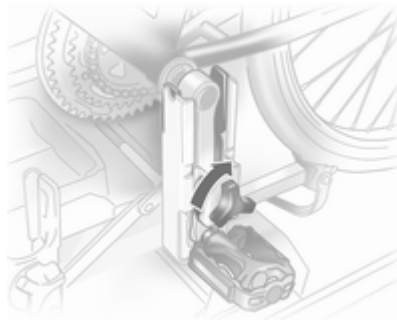




Установіть велосипед. Стрижень педалі в цьому випадку має бути розташований у проїмі виступу для важеля педалі, як зображено на рисунку.



Зверху вставте тримач стрижня в зовнішню напрямну кожного кронштейна педалі та посуньте якнайдалі вниз у паз.



Закріпіть важіль педалі, повернувши закріпний гвинт на тримачі.



Розмістіть ніші для коліс таким чином, щоб велосипед був розташований у максимально горизонтальному положенні. Відстань між педалями та багажником має становити щонайменше 5 см.

Обидві шини велосипеда мають розміщуватися в нішах для коліс.

**Обережно**

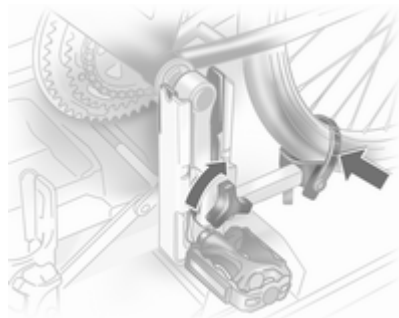
Переконайтеся, що педаль не торкається поверхні заднього тримача. В іншому випадку під час транспортування може бути пошкоджено каретку.



Вирівняйте велосипед відносно довжини автомобіля: дещо послабте тримач педалі.

Підніміть велосипед за допомогою оберտального важеля на виступі для стрижня педалі.

Якщо два велосипеди заважають один одному, їх розташування можна змінити, регулюючи ніші для коліс і застосовуючи обертальний важіль на виступі для стрижня педалі, доки велосипеди не буде закріплено в оптимальному положенні. Переконайтеся, що велосипеди транспортуються на належній відстані від кузова автомобіля.

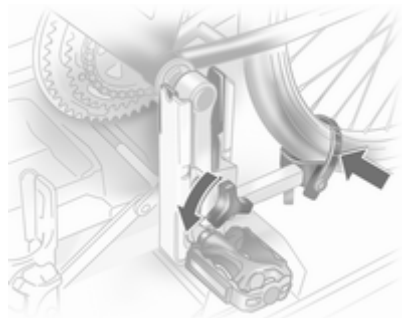


Затягніть вручну закріпний гвинт тримача підшипника педалі до упору.

Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для шин стрічковими утримувачами.

Перевірте надійність положення велосипеда.

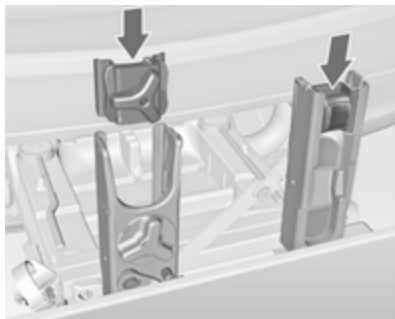
Положення ніш для шин і обертального важеля на виступі для стрижня педалі слід занотувати та зберегти для кожного велосипеда. Наявність даних стосовно встановлення велосипедів полегшить цей процес у майбутньому.

**Зняття велосипеда із задньої системи кріплення**

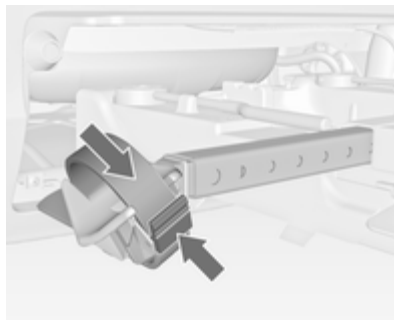
Зніміть стрічкові утримувачі з обох шин велосипеда.

Утримуючи велосипед на місці, послабте закріпний гвинт тримача підшипника педалі, після чого підніміть тримач, щоб зняти його.

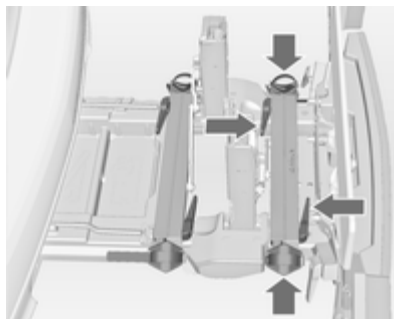
### Повернення задньої системи кріплення у вихідне положення



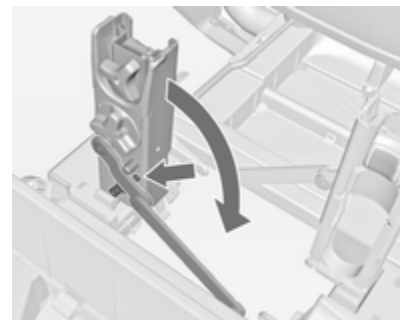
Втисніть кріплення ніжки педалі у паз, як показано на рисунку.



Вставте стрічковий утримувач та обережно потягніть його назад до упору.



Натисніть важіль відпускання та посуньте ніші для шин усередину до упору.



Від'єднайте важіль блокування на діагональний опорі та складіть обидва виступи для важелів педалей.

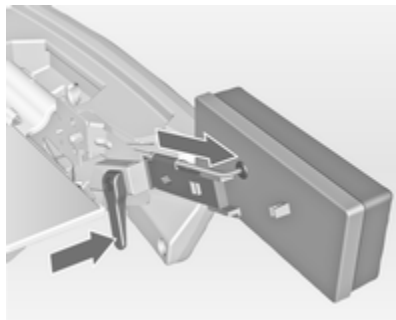
### ⚠ Попередження

Ризик затискування.

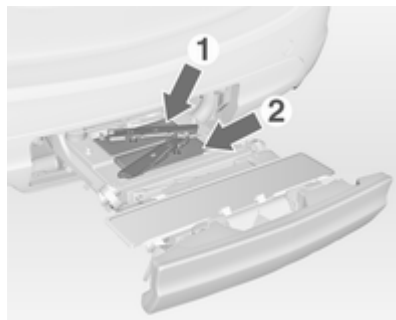
Зніміть номерний знак і опустіть тримач державного номерного знака.



Спочатку поверніть назад лівий затискний важіль (1), після чого поверніть правий затискний важіль (2) до упору.

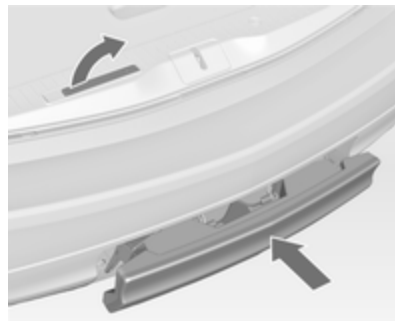


Простовхніть затискний важіль униз та витягніть обидва кронштейни фар із заглиблень.



Складіть кронштейни ламп на зворотній частині задніх габаритних ліхтарів.

Спочатку встановіть у заглиблення передню габаритну лампу (1), а потім – задню (2), після чого простовхніть їх, доки вони не стануть на місце. Втисніть кабелі по всій їх довжині в направляючі, щоб запобігти їх пошкодженню.



Відкрийте багажник.

Потягніть важіль відпускання вгору та простовхніть систему кріплення в бампер, доки вона не зафіксується на місці.

Після цього важіль відпускання має повернутися у вихідне положення.

### ⚠ Попередження

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

## Багажне відділення

### Складання спинок задніх сидінь

Задній ряд складається з трьох сидінь. Усі сидіння можна повністю скласти чи нахилити кожне з них, щоб збільшити простір багажного відділення.

#### **⚠ Попередження**

Не зберігайте речі під або за сидіннями. Речі може бути пошкоджено. Вони також можуть перешкоджати надійному блокуванню рейок.

Якщо повністю скласти спинки задніх сидінь, утворюється майже повністю рівна поверхня для багажу.

#### **Обережно**

Не складайте спинки крайніх сидінь, якщо їх переміщено вперед. Це може пошкодити сидіння.

За потреби зніміть кришку багажника  $\varnothing$  76.

Опустіть підголовники, натиснувши фіксатори.



Вийміть пасок безпеки із затискача на спинці сидіння.



Потягніть ручку на передньому боці спинки та покладіть спинку на сидіння. Сидіння опускається автоматично.

Спинки можна скласти з боку багажного відділення.



Щоб опустити спинку, потягніть ручку на задньому боці спинки.

Щоб підняти спинку, потягніть ручку, доки вони не стануть на місце (буде чути відповідний звук).

### ⚠ Попередження

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіксовано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.

## Зберігання в багажному відділенні

Зліва в багажному відділенні розташовано відділення для зберігання.

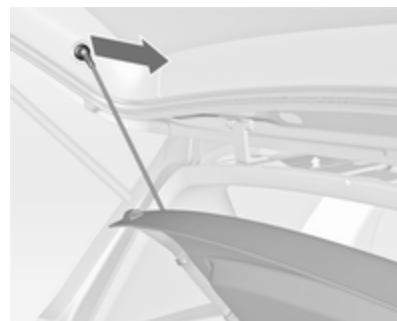


Поверніть засув проти годинникової стрілки й опустіть кришку.

## Кришка багажного відділення

Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

## Знімання кришки



Відчепіть паски від кришки багажника.



Підніміть кришку за задню частину і посуньте її вгору вперед.

Зніміть кришку.

### Зберігання кришки

Відчепіть паски від кришки багажника.

Підніміть кришку за задню частину та посуньте її від себе по боковим напрямним спереду.



Зберігайте кришку за задніми сидіннями.

### Установлення кришки

Установіть кришку в бокові направляючі та складіть. Причепіть утримуючі паски до багажника.

### Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля



Знімна кришка полика в задній частині автомобіля піднімається.

Складіть її вгору та злегка підніміть кришку багажника.

Витягніть гачок на стінці в багажному відділенні з лівого боку, щоб зафіксувати кришку задньої частини підлоги вертикально.

### Кришка для розділення багажного відділення

Подвійне дно в багажному відділенні можна встановити у двох положеннях:

- безпосередньо над кришкою ніші для запасного колеса або кришкою задньої частини підлоги;
- у верхніх отворах багажного відділення.

Щоб зняти, підніміть кришку за паз та потягніть її назад.

Щоб вставити, проштовхніть кришку вперед у відповідні направляючі, після чого опустіть униз.



Якщо кришку закріплено у верхніх отворах, простір між нею та кришкою ніші для запасного колеса можна використовувати як відділення для зберігання.

У цьому ж положенні, якщо нахилити спинки задніх сидінь уперед, утворюється майже повністю рівна поверхня для багажу.

У верхньому положенні подвійне дно багажного відділення здатне витримувати максимальне навантаження 100 кг. У нижньому положенні подвійне дно багажного

відділення здатне витримувати максимальне допустиме навантаження.

У моделях, оснащених набором для ремонту шин, ніша для запасного колеса може використовуватися як додаткове відділення для зберігання. Набір для ремонту шин ➔ 196.

## Отвори для кріплення



Отвори для кріплення запобігають ковзанню предметів, які фіксуються на місці за допомогою пасків або сітки для багажу.

## Сітка безпеки

Сітку безпеки можна встановити позаду передніх сидінь.

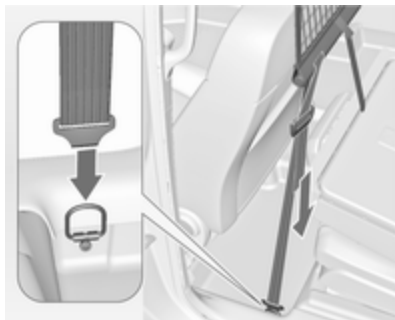
Під час руху автомобіля за сіткою безпеки не повинно бути пасажирів.

## Установлення



У рамі даху є два отвори для встановлення: вставте рейку сітки з одного боку, посуньте її вперед і зафіксуйте на місці. Витягніть рейку з іншого боку, посуньте її вперед і зафіксуйте на місці.



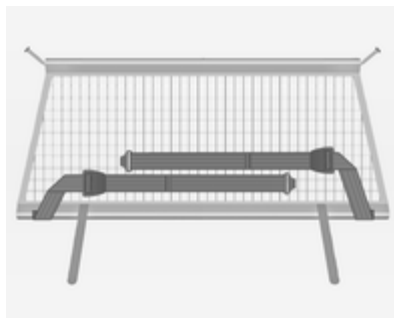


Зафіксуйте гачки ременів натягування сітки в отворах для кріплення на підлозі за передніми сидіннями. Натягніть сітку, потягнувши вільний кінець ременя. Зафіксуйте ремені з обох боків.

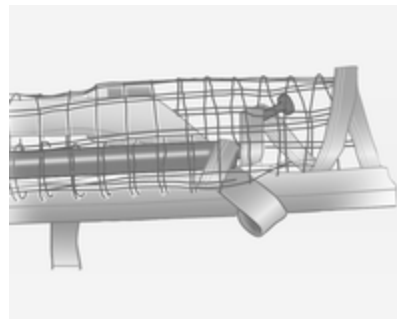
### Зняття

Нахиліть регулятор довжини натяжних ременів сітки вгору та відчепіть ремені. Зніміть верхню рейку з обох боків, після чого вийміть її з отворів.

### Зберігання

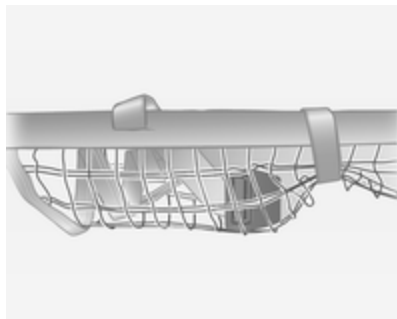


Розмістіть натяжні ремені як показано на рисунку та вирівняйте сітку.



Згорніть сітку, починаючи з верхньої рейки, приблизно до середини.

Розмістіть верхню рейку сітки над натяжними ременями біля нижньої рейки. Гачки на верхній рейці сітки не слід повертати до нижньої рейки.



Обережно зафіксуйте стрічку Velcro навколо сітки біля регуляторів довжини. Регулятори довжини та рейки сітки мають бути розташовані поруч на одній лінії.

Зберігайте сітку безпеки у відділенні для зберігання речей із подвійним дном у багажному відділенні. Кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля ➔ 77.

## Розкладний піддон

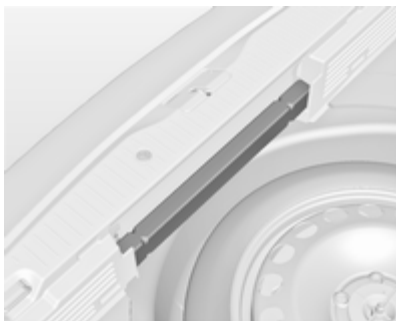
Розташований у спинках передніх сидінь.

Щоб відкрити, потягніть його вгору, доки він не стане на місце.

Щоб розкласти піддон, опустіть його донизу за точку опору.

Забороняється класти будь-які важкі предмети на складаний столик.

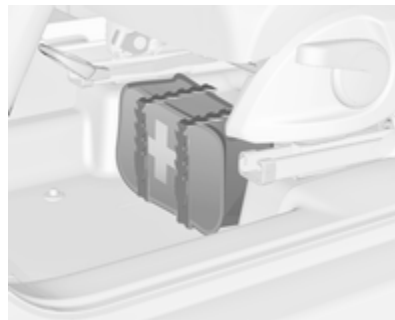
## Знак аварійної зупинки



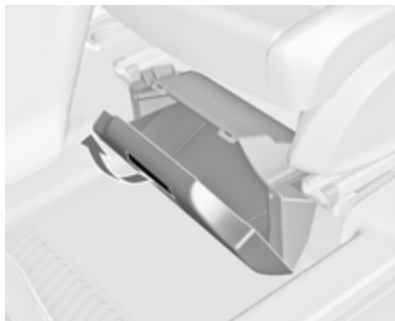
Зберігайте знак аварійної зупинки в дальньому кінці багажного відділення.

## Медична аптечка

Зберігайте аптечку та жилет, що відбиває світло, під сидінням водія.



Закріпіть їх за допомогою ременів.



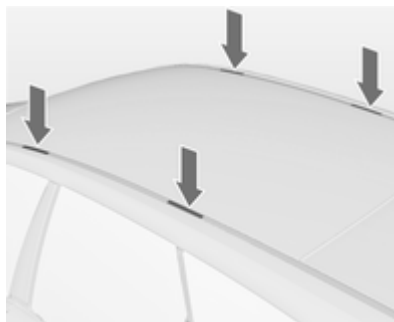
Залежно від типу автомобіля коробка розташована під сидінням водія. Потягніть ручку й відкрийте кришку. Максимальне навантаження: 1,5 кг.

## Система багажника для даху

### Багажник на даху

З міркувань безпеки та щоб запобігти пошкодженню даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для цієї моделі автомобіля.

Дотримуйтеся інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.



Зніміть кришки з усіх точок кріплення.

## Інформація про завантаження

### Інформація про розміщення багажу



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинки сидінь. Переконайтеся, що спинки надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети мають бути низу.

- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків, протягнувши їх через отвори для кріплення ⇨ 78.



- Також на стінці багажного відділення зліва розташований гачок, на який можна повісити сумки. Витягніть гачок. Максимальне навантаження: 3 кг.
- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.

- Під час транспортування предметів у багажному відділенні спинки задніх сидінь не повинні бути нахилені вперед.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на кришку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Вантаж не повинен перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

### ⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть призвести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку ⇨ 218) та спорядженою масою ЕС.

Щоб обрахувати вантажопідйомність, введіть дані для свого автомобіля в таблиці "Вага" на початку цього посібника.

Споряджена маса ЕС включає вагу водія (68 кг), вантаж (7 кг) і всі рідини (за умови заповнення бака на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Допустиме навантаження на дах становить 60 кг. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

## Прилади та органи управління

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Органи управління .....                      | 84  |
| Сигнальні лампи, датчики та індикатори ..... | 91  |
| Інформаційні дисплеї .....                   | 103 |
| Повідомлення автомобіля .....                | 108 |
| Бортовий комп'ютер .....                     | 113 |
| Персоналізація автомобіля .....              | 115 |

## Органи управління Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтеся, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

## Елементи керування на кермі



Інформаційно-розважальною системою, круїз-контролем і підключеним мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник до інформаційно-розважальної системи.

Круїз-контроль ➔ 157.

## Кермо з підігрівом



Підігрів активується натисканням кнопки . Активація вказується індикатором у кнопці.



Рекомендовані області тримання керма обігріваються швидше та на вищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт  143.

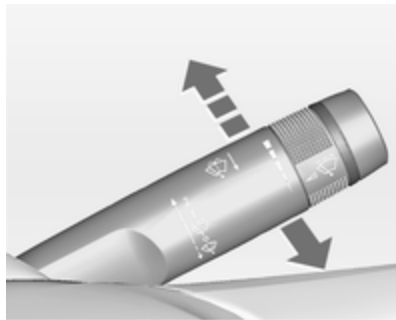
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Система промивки/ чищення лобового скла

### Очисник вітрового скла



**2** = швидко

**1** = повільно

 = з інтервалами

 = вимкнено

Щоб витерти скло один раз, коли очисники вимкнено, перемістіть важіль униз.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

### Регульований інтервал роботи очисника

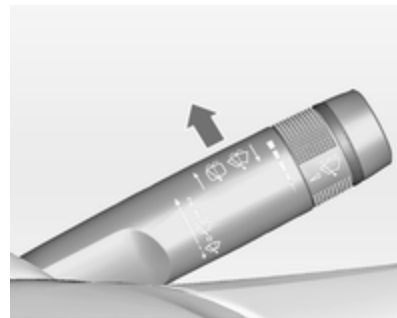


Важіль очисника в положенні .

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати інтервал промивки:

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| короткий інтервал | = поверніть колесо регулятора вгору  |
| довгий інтервал   | = поверніть колесо регулятора донизу |

### Автоматичне чищення за допомогою датчика дощу



 = автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі та автоматично регулює частоту роботи очисників вітрового скла.



### Регульована чутливість датчика дощу



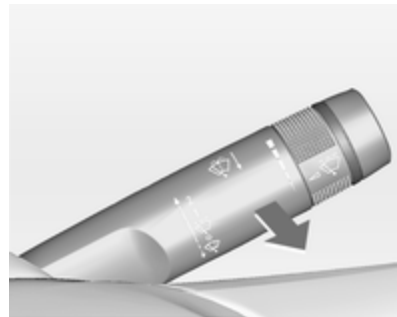
Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість:

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| низька чутливість | = поверніть колесо регулятора донизу |
| висока чутливість | = поверніть колесо регулятора вгору  |



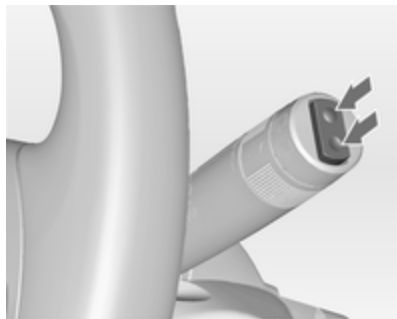
Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

### Система промивання вітрового скла



Потягніть до себе важіль. Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

## Система промивання/ очищення заднього скла



Натисніть клавішний перемикач, щоб увімкнути очисник заднього скла.

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| верхнє<br>положення  | = короткий<br>інтервал |
| нижнє<br>положення   | = довгий інтервал      |
| середнє<br>положення | = вимк.                |



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її кількома рухами.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника вітрового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню **Settings** (**Налаштування**) на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

## Зовнішня температура



20153

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення – через деякий час.



Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, у центрі інформації водія з дисплеєм верхнього рівня відображається попереджувальне повідомлення.

### ⚠ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

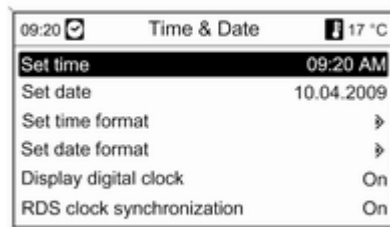
## Годинник

Дата й час відображаються на інформаційному дисплеї.

### Установлення дати й часу

Натисніть кнопку **CONFIG**.  
Відображається меню **Settings** (Налаштування).

Виберіть **Time & Date** (Дата й час).



Параметри, які можна вибрати:

- **Set time (Установіть час):** зміна часу, що відображається на дисплеї.
- **Set date (Установіть дату):** зміна дати, що відображається на дисплеї.

- **Set time format (Установіть формат часу):** зміна формату відображення часу між 12 годин і 24 години.
- **Set date format (Установіть формат дати):** зміна формату відображення дати між MM/DD/YYYY (ММ/ДД/РРРР) і DD.MM.YYYY (ДД.ММ.РРРР).
- **Display digital clock (Відобразити цифровий годинник):** увімкнення/вимкнення відображення часу на дисплеї.
- **RDS clock synchronization (Синхронізація годинника RDS):** сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль автоматично встановлює час. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. У таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

## Розетки



Розетка з напругою 12 В розташована на передній консолі.



Ще одна розетка з напругою 12 В розташована на задній консолі.

Забороняється перевищувати максимальний рівень споживання енергії в 120 Вт.

Коли систему запалення вимкнено, розетки дезактивуються. Окрім того, розетки дезактивуються у разі низького заряду акумуляторної батареї.

Електричні аксесуари, які підключаються, мають відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у стандарті DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи акумулятори.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система стоп-старт ⇨ 143.

## Запальничка



Запальничка розташована на передній консолі.

Утисніть запальничку. Запальничка вимикається автоматично після розжарення елемента. Витягніть запальничку.

## Попільнички

### Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



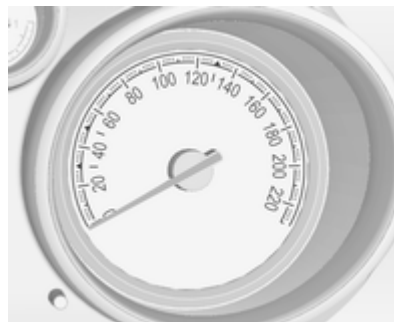
Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

## Сигнальні лампи, датчики та індикатори

### Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходять до кінцевої позиції.

### Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

## Одометр



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань у км.

### Лічильник пробігу

У верхньому рядку відображаються дані про відстань, пройдену з моменту останнього скидання.

Щоб скинути дані, натисніть і утримуйте кнопку кілька секунд, коли запалення ввімкнено.

## Тахометр



Указує швидкість роботи двигуна. Вибирайте оптимальні оберти двигуна для кожної передачі.

### Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

## Датчик рівня пального



Відображає рівень пального в баку. Контрольний індикатор ● світиться, якщо рівень пального в баку низький. Якщо датчик миготить, поповніть рівень пального негайно.

Забороняється їздити з порожнім баком.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність бака.

## Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Відображає температуру охолоджуючої рідини.

|                 |   |                                             |
|-----------------|---|---------------------------------------------|
| ліва зона       | = | робочій температурі двигуна ще не досягнуто |
| центральна зона | = | нормальна робоча температура                |
| права зона      | = | температура висока                          |

**Обережно**

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока температура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

**Дисплей обслуговування**

Система стеження за терміном служби масла двигуна дозволяє дізнатися про дату заміни масла та фільтра. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити масло, може істотно відрізнятись.



На дисплеї вищого рівня час, що залишився до наступної заміни масла, відображається в **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**.

На дисплеї середнього рівня час, що залишився до наступної заміни масла, указує контрольний індикатор . Слід увімкнути систему запалення. Не запускайте двигун.

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикавання поворотів.

Щоб відобразити час, що залишився до наступної заміни масла, необхідно виконати наведені нижче дії.



Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни масла потрібно скидати параметри системи. Зверніться по допомогу до майстерні.

Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб скинути. Слід увімкнути систему запалення. Не запускайте двигун.

Коли система визначить, що термін служби масла зменшився, у центрі інформації водія відобразиться **Change Engine Oil Soon (Замініть масло якнайшвидше)** або код попередження. Виконайте заміну масла та фільтра у майстерні протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Центр інформації водія ⇨ 103.

Інформація про обслуговування ⇨ 213.

## Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори досить доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів.

Залежно від версії обладнання, розміщення контрольних індикаторів може відрізнятись.

Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

- |          |   |                                        |
|----------|---|----------------------------------------|
| червоний | = | небезпека, важливе нагадування         |
| жовтий   | = | попередження, інформація, несправність |
| зелений  | = | підтвердження активації                |
| синій    | = | підтвердження активації                |
| білий    | = | підтвердження активації                |



## Контрольні індикатори в панелі приладів



## Контрольні індикатори в центральній панелі



### Вказівник повороту

↔ світиться чи миготить зеленим.

### Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

### Мигає

Вказівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації ввімкнено.

Швидко миготить: несправність вказівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність вказівника повороту на причепі.

Заміна лампи ⇨ 176, запобіжники ⇨ 186.

Вказівники повороту ⇨ 124.

## Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки

### Система нагадування про непристібнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

⚠ світиться чи мигає червоним.

#### Світиться

Після ввімкнення системи запалення, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

#### Мигає

Після роботи двигуна протягом максимум 100 секунд, доки не буде пристебнуто пасок безпеки.

Пристібнування паска безпеки ⇨ 48.

## Стан пасків безпеки на задніх сидіннях

миготить або світиться індикатор ⚠ або ⚠ у центрі інформації водія.

### Світиться

Після ввімкнення системи запалення не менше 35 секунд, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

Якщо пас безпеки буде закріплений під час водіння.

### Мигає

Після запуску, доки пасок безпеки не буде відстібнуто.

Пристібнування паска безпеки ⇨ 48.

## Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

⚠ світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться приблизно 4 секунди.

Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу до майстерні. Подушки безпеки та переднятязувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Якщо переднятязувачі пасків безпеки чи подушки безпеки спрацювали,  безперервно світиться.

### Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднятязувачі пасків безпеки, система подушок безпеки  47,  51.

## Вимкнення системи подушок безпеки

  світиться жовтим.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння активована.

 світиться жовтим.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена  54.

### Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажира.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажира дезактивована.

## Система зарядки

 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун. Акумулятор не заряджається. Функція охолодження двигуна може вимикатися. Можливо, знизилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

## Індикатор несправності

 світиться чи миготить жовтим.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може призвести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Зверніться до майстерні якнайшвидше

 світиться жовтим.

Додатково відображається повідомлення з попередженням або код попередження.

Слід звернутися до майстерні.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Повідомлення автомобіля ⇨ 108.

## Система гальм і зчеплення

### Рівень рідини для системи гальма та зчеплення

 світиться червоним.

Рівень рідин для системи гальм і зчеплення ⇨ 173.

### Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

### Натисніть на педаль

 світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Необхідно натиснути педаль гальм, щоб зняти електричне стоянкове гальмо ⇨ 153.

Для запуску двигуна необхідно натиснути на педаль зчеплення. Система стоп-старт ⇨ 143.

### Мигає

Для запуску двигуна необхідно натиснути на педаль зчеплення ⇨ 142.

## Електричне стоянкове гальмо

 світиться чи миготить червоним.

### Світиться

Електричне стоянкове гальмо натиснуто ⇨ 153.

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо застосовано неповністю чи відпущено. Увімкніть запалення, натисніть педаль гальм і спробуйте скинути показники системи, спочатку відпустивши, а потім застосувавши електричне стоянкове гальмо. Якщо  продовжує миготіти, негайно зверніться до майстерні.

## Несправність електричного стоянкового гальма

☞ світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Знижена ефективність роботи електричного стоянкового гальма  
↪ 153.

### Мигає

Електричне стоянкове гальмо перебуває в режимі обслуговування. Зупиніть автомобіль, застосуйте й відпустіть електричне стоянкове гальмо, щоб скинути значення.

### ⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

## Антиблокувальна система гальм (ABS)

(ABS) світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалення. Систему можна використовувати, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через декілька секунд або світиться під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS. Гальмівна система залишається в робочому стані, але не регулюється за допомогою ABS.

Антиблокувальна система гальм  
↪ 153.

## Підвищення передачі

⚡ світиться зеленим або відображається у вигляді символу в центрі інформації водія на дисплеї вищого рівня.

Рекомендується змінити передачу на вищу, щоб зменшити витрати пального.

## Керування зі змінним зусиллям

⚡ світиться жовтим.

Несправність у системі керування зі змінним зусиллям. Це може призвести до збільшення чи зменшення зусилля під час керування. Зверніться до майстерні.

Система стоп-старт ↪ 143.

## Ультразвукова система допомоги під час паркування

P<sup>u</sup> світиться жовтим.

Несправність у системі або

Несправність, якщо датчики забруднені чи вкриті льодом або снігом або

Перешкоди сигналу через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела перешкод нормальну роботу системи буде відновлено.

Щоб усунути несправність системи, зверніться до майстерні.

Ультразвукова система допомоги під час паркування ⇨ 158.

## Електронна система курсової стійкості вимкнена

🚦 світиться жовтим.

Система вимкнена.

## Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

🚦 світиться чи миготить жовтим.

## Світиться

У системі виявлено несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість автомобіля може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Мигає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Електронна система курсової стійкості ⇨ 156, протибуксовочна гальмівна система ⇨ 155.

## Протибуксовочна гальмівна система вимкнена

🚦 світиться жовтим.

Система вимкнена.

## Попередній прогрів

🔥 світиться жовтим.

Попередній прогрів увімкнено. Вмикається лише за низької температури ззовні.

## Сажовий фільтр

🚦 світиться чи мигає жовтим.

Сажовий фільтр потребує чищення.

Продовжуйте рух, доки не згасне 🚦. Якщо це можливо, швидкість обертання двигуна має перевищувати 2000 обертів на хвилину.

## Світиться

Сажовий фільтр заповнено. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

## Мигає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр ⇨ 146.

Система стоп-старт ⇨ 143.

## Система виявлення спущеного колеса

(!) світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Виявлено спущене колесо.

Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

### Мигає

Несправність у системі. Зверніться до майстерні.

Система виявлення спущеного колеса ⇨ 194.

## Тиск мастила в двигуні

🚗 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

### Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може призвести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, установіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалення.

### ⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили. При активній функції Автостоп сервопривід гальм буде працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення до тих пір, поки автомобіль не зупиниться, оскільки це може призвести до неочікуваного блокування керма.

Перевірте рівень масла, перш ніж звертатися по допомогу до майстерні ⇨ 170.

## Низький рівень пального

● світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Занадто низький рівень пального в баку.

Окрім цього на дисплеї верхнього рівня виводиться попереджувальне повідомлення.

### Мигає

Пальне майже закінчилося. Терміново поповніть рівень пального. Забороняється їздити з порожнім баком.

Окрім цього на дисплеї середнього та верхнього рівня виводиться попереджувальне повідомлення.

Каталітичний нейтралізатор ⇨ 148.

Прокачування системи дизельного пального ⇨ 175.

### Імобілайзер

🔒 миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера Двигун не вдається запустити.

### Зменшена потужність двигуна

🚗 світиться жовтим.

Потужність двигуна обмежена. Зверніться до майстерні.

### Зовнішнє світло

➡️ світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено ⇨ 120.

### Дальнє світло

☞ світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнено, а також під час миготіння фар ⇨ 121.

### Адаптивне переднє освітлення

☞ світиться чи миготить жовтим.

### Світиться

Несправність у системі.

Зверніться по допомогу до майстерні.

### Мигає

Система перемикається на симетричне ближнє світло.

Контрольний індикатор 🚦 миготить приблизно 4 секунди після ввімкнення системи запалення (нагадує, що систему активовано ⇨ 122).

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 121.

### Протитуманні фари

🚦 світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено ⇨ 125.

### Задні протитуманні фари

🚦 світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ⇨ 125.

### Круїз-контроль

🚗 світиться білим або зеленим.



**Світиться білим**

Система ввімкнена.

**Світиться зеленим**

У пам'яті зберігається задана швидкість.

Круїз-контроль ⇨ 157.

**Дверцята відчинені**

☸ світиться червоним.

Дверцята чи багажник відчинено.

**Автоматичне блокування**

☸! світиться жовтим.

Несправність системи автоматичного блокування.

Можливо, задні дверцята не заблоковано.

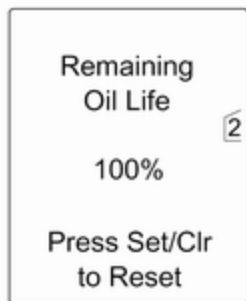
**⚠ Попередження**

Негайно зупиніться! Перш ніж продовжити рух, виконайте інструкції, описані в пункті "Несправності в системі автоматичного блокування" ⇨ 26.

Зверніться до майстерні.

**Інформаційні дисплеї****Центр інформації водія**

Центр інформації водія (DIC) розташований на панелі приладів між спідометром і тахометром. Доступний на дисплеї середнього чи вищого рівня.



Нижче наведено список меню, доступність яких залежить від конфігурації автомобіля.

- **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)**
- **Trip/Fuel Information Menu (Меню інформації про подорож/пальне)**

Доступність деяких із відображених функцій залежить від положення автомобіля (рухається чи стоїть на місці), а деякі з них є активними лише під час руху автомобіля.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115,  
внесені в пам'ять параметри ⇨ 23.

### Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Натискайте кнопку **MENU** для переходу між різними меню або повернення з підменю до наступного більш високого рівня меню.



Поверніть колесо регулятора, щоб виділити пункт меню чи встановити числове значення.



Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб вибрати функцію чи підтвердити повідомлення.

### Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)

Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль).

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю. Натисніть кнопку **SET/CLR**, щоб підтвердити.



Дотримуйтеся інструкцій, наведених у підменю.

Можливі підменю:

- **Unit (Одиниця):** відображені одиниці можна змінити  
На автомобілях з дисплеєм середнього рівня можна обрати наступні налаштування:
  - ◆ **Unit (Одиниця)1:** Великобританія
  - ◆ **Unit (Одиниця)2:** США
  - ◆ **Unit (Одиниця)3:** Європа
- **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла):** ➔ 93
- **Speed Warning (Попередження про перевищення швидкості):** у разі перевищення встановленої швидкості лунає попереджувальний звуковий сигнал
- **Language (Мова):** мову можна змінити, якщо автомобіль не устаткований радіоприймачем

Вибір і позначення на дисплеях середнього та вищого рівнів можуть відрізнятись.

### Trip/Fuel Information Menu (Меню інформації про подорож/пальне)

Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне).

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю:



- Лічильник пробігу 1
- Лічильник пробігу 2
- Цифрова швидкість

Лічильник пробігу 2 та цифрове відображення швидкості наявне тільки в автомобілях із дисплеєм верхнього рівня.

Вибір та індикація на дисплеях середнього та вищого рівня можуть відрізнятися.

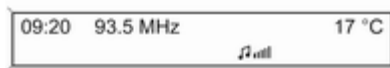
На автомобілях з комп'ютером подорожі є більше підменю.

Меню інформації про подорож/ пальне, бортовий комп'ютер ↪ 113.

## Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей

Залежно від конфігурації автомобіль може бути оснащено графічним або кольоровим інформаційним дисплеєм. Інформаційний дисплей розміщено на панелі приладів над інформаційно-розважальною системою.

### Графічний інформаційний дисплей



Залежно від інформаційно-розважальної системи доступні дві версії графічного інформаційного дисплея.



20153

На графічному інформаційному дисплеї відображаються такі дані:

- час ↪ 89
- зовнішня температура ↪ 88
- дата ↪ 89
- Інформаційно-розважальна система: див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї
- параметри для персоналізації автомобіля ↪ 115

## Кольоровий інформаційний дисплей



На кольоровому інформаційному дисплеї в кольоровому форматі відображаються такі дані:

- час ↻ 89
- зовнішня температура ↻ 88
- дата ↻ 89
- Інформаційно-розважальна система: див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї

- Навігація: див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї
- налаштування системи
- повідомлення автомобіля ↻ 108
- параметри для персоналізації автомобіля ↻ 115

Тип інформації та спосіб її відображення залежать від обладнання автомобіля та встановлених параметрів.

### Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



Вибір здійснюється через:

- меню
- функціональні кнопки та багатофункціональний перемикач інформаційно-розважальної системи

### Вибір за допомогою інформаційно-розважальної системи



Виберіть функцію за допомогою кнопок інформаційно-розважальної системи. Відображається меню вибраної функції.

Багатофункціональний перемикач використовується для вибору пункту та підтвердження.

### Багатофункціональний перемикач

Багатофункціональний перемикач є центральним елементом керування такими пунктами меню:

#### Оберт

- для позначення пункту меню;
- для встановлення цифрового значення або для відображення пункту меню.

#### Натисніть (зовнішнє коло)

- для вибору чи активації позначеного пункту;
- для підтвердження встановленого значення;
- для ввімкнення/вимкнення функцій системи.

#### BACK кнопка

Натисніть кнопку, щоб виконати такі дії:

- вийти з меню без збереження налаштувань;
- повернутися з підменю до наступного верхнього рівня меню;
- видалити останній набраний символ.

Натисніть та утримуйте кнопку кілька секунд, щоб повністю видалити введені дані.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115,  
внесені в пам'ять параметри ⇨ 23.

## Повідомлення автомобіля

У більшості випадків повідомлення відображаються у центрі інформації водія (DIC), іноді їх відображення супроводжують попереджувальні чи звукові сигнали.



Натисніть кнопку **SET/CLR** або **MENU** чи поверніть колесо регулятора, щоб підтвердити повідомлення.

### Повідомлення автомобіля на дисплеї середнього рівня



Повідомлення автомобіля відображаються як кодові цифри.

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 2 Радіопульт дистанційного керування не виявлено. Натисніть педаль зчеплення, щоб перезапустити систему
- 3 Низький рівень охолоджуючої рідини двигуна
- 4 Кондиціонер вимкнено
- 5 Кермо заблоковане

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 6 Натисніть педаль гальма, щоб відпустити електричне стоянкове гальмо
- 7 Поверніть кермо, вимкніть запалення, а потім увімкніть знову
- 9 Поверніть кермо, знову запустіть двигун
- 12 Автомобіль перевантажений
- 13 Компресор перегрітий
- 15 Несправність центрального високо встановленого ліхтаря гальм
- 16 Несправність ліхтаря гальм
- 17 Несправність вирівнювання фар
- 18 Несправність ближнього світла на лівій фарі
- 19 Несправність задніх протитуманних фар
- 20 Несправність ближнього світла на правій фарі

#### **№ Повідомлення автомобіля**

- 21 Несправність лівого бокового ліхтаря
- 22 Несправність правого бокового ліхтаря
- 23 Несправність ліхтаря заднього ходу
- 24 Несправність освітлення номерних знаків
- 25 Несправність переднього вказівника повороту ліворуч
- 26 Несправність заднього вказівника повороту ліворуч
- 27 Несправність переднього вказівника повороту праворуч
- 28 Несправність заднього вказівника повороту праворуч
- 29 Перевірте ліхтар гальм причепа
- 30 Перевірте ліхтар заднього ходу причепа
- 31 Перевірте вказівник повороту ліворуч причепа

| №  | Повідомлення автомобіля                              | №  | Повідомлення автомобіля                                            | №  | Повідомлення автомобіля                                   |
|----|------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|
| 32 | Перевірте вказівник повороту праворуч причепа        | 58 | Виявлено шини без сенсорів системи контролю тиску (TPMS)           | 70 | Проведіть обслуговування системи контролю за рівнем рідин |
| 33 | Перевірте задні протитуманні фари причепа            | 59 | Відкрийте і закрийте вікно водія                                   | 71 | Проведіть обслуговування задньої вісі                     |
| 34 | Перевірте задні фари причепа                         | 60 | Відкрийте і закрийте вікно переднього пасажиря                     | 74 | Проведіть обслуговування ламп AFL                         |
| 35 | Замініть батарею в пульті дистанційного керування    | 61 | Відкрийте і закрийте заднє ліве вікно                              | 75 | Проведіть обслуговування системи кондиціонера             |
| 48 | Витріть вказівник мертвої зони збоку                 | 62 | Відкрийте і закрийте заднє праве вікно                             | 76 | Проведіть обслуговування вказівника мертвої зони збоку    |
| 50 | Система захисту пішоходів активована; закрийте капот | 65 | Спроба викрадення                                                  | 78 | Проведіть обслуговування системи захисту пішоходів        |
| 53 | Щільніше закрийте кришку горловини паливного баку    | 66 | Проведіть обслуговування системи запобігання викраденню автомобіля | 79 | Долийте моторного масла                                   |
| 54 | У фільтр дизпального потрапила вода                  | 67 | Проведіть обслуговування блокування керма                          | 81 | Проведіть обслуговування трансмісії                       |
| 55 | Сажовий фільтр заповнений $\varnothing$ 146          | 68 | Проведіть обслуговування підсилювача керма                         | 82 | Незабаром замініть масло                                  |
| 56 | Невідповідність тиску шин передньої вісі             | 69 | Проведіть обслуговування системи підвіски                          | 83 | Проведіть обслуговування адаптивного круїз-контролю       |
| 57 | Невідповідність тиску шин задньої вісі               |    |                                                                    | 84 | Потужність двигуна зменшилась                             |



**№ Повідомлення автомобіля**

- 94 Перед виходом з авто пересуньте важіль у положення для паркування
- 95 Обслуговування системи подушок безпеки
- 128 Відкрито капот
- 134 Збій системи допомоги при паркуванні, вимийте бампер
- 136 Система допомоги при паркуванні потребує обслуговування
- 174 Низький заряд акумулятора
- 258 Система допомоги при паркуванні вимкнена

**Повідомлення автомобіля на дисплеї вищого рівня**

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у повідомленнях.

Система відображає повідомлення відносно таких тем:

- Рівні рідин
- Система запобігання викраденню автомобіля
- Гальма
- Системи приводів

- Системи регулювання плавності ходу
- Круїз-контроль
- Системи виявлення предметів
- Освітлення, заміна ламп
- Система очисників/промивки
- Дверцята, вікна
- Радіопульт дистанційного керування
- Паски безпеки
- Системи подушок безпеки
- Двигун і трансмісія
- Тиск у шинах
- Сажовий фільтр

### **Повідомлення автомобіля на кольоровому інформаційному дисплеї**

Деякі важливі повідомлення відображаються також на кольоровому інформаційному дисплеї. Натисніть багатофункціональний перемикач, щоб підтвердити повідомлення. Деякі повідомлення відображаються лише протягом кількох секунд у вигляді спливних індикаторів.

### **Попереджувальні звукові сигнали**

#### **Під час запуску двигуна чи водіння**

Цього разу пролунає тільки один попереджувальний сигнал за один раз.

Попереджувальний звуковий сигнал при непристібнутих пасках безпеки має пріоритет перед іншими попереджувальними звуковими сигналами.

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану швидкість.
- Якщо в центрі інформації водія відображається повідомлення з попередженням або код попередження.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.
- Після вибору задньої передачі з розширеною задньою системою кріплення.
- Якщо виявлено несправність системи автоматичного блокування.
- Якщо досягнуто максимального рівня заповнення сажового фільтра для дизельного пального.

### **Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені**

- Коли ключ знаходиться в замку запалення.
- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

### **Під час Автостопу**

- При відчиненні дверцят водія.

### **Заряд батареї**

При розрядженні акумулятора в центрі інформації для водія з'являється попереджувальне повідомлення чи код попередження 174.

1. негайно вимкніть споживачі електроенергії, які не є необхідними для безпечного руху, наприклад, підігрів сидінь, обігрів заднього скла чи інші основні споживачі.
2. Зарядіть акумулятор шляхом достатньо тривалої поїздки або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення чи код попередження зникнуть після двох запусків двигуна без падіння напруги акумулятора.

Якщо акумулятор зарядити не вдається, зверніться до автотайстерні для усунення неполадки.

## Бортовий комп'ютер

### Бортовий комп'ютер

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикавання поворотів.



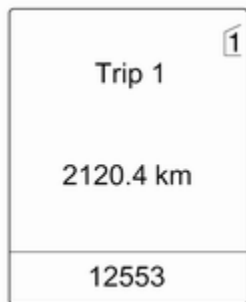
Натисніть кнопку **MENU**, щоб вибрати **Trip/Fuel Information Menu** (Меню інформації про подорож/пальне).



Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати одне з підменю:

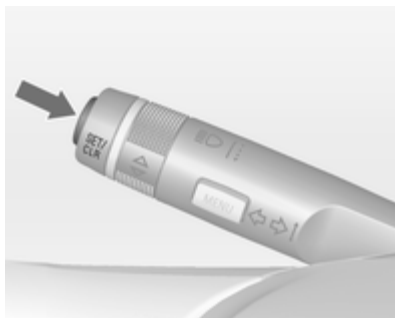
- Лічильник пробігу 1
- Лічильник пробігу 2
- Пробіг без дозаправки
- Середня витрата пального
- Миттєве значення витрати пального
- Середня швидкість
- Цифрова швидкість

Лічильник пробігу 2 та цифрове відображення швидкості наявне тільки в автомобілях із дисплеєм верхнього рівня.



Інформацію двох бортових комп'ютерів можна скинути окремо, що робить можливим відображення різних відстаней.

Для скидання натисніть кнопку скидання чи натисніть та утримуйте протягом кількох секунд кнопку SET/CLR.



### Пробіг без дозаправки

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного вмісту баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

У разі зниження рівня пального в баку в автомобілях з дисплеєм верхнього рівня відображається повідомлення.

Коли бак необхідно заправити негайно, попереджувальний код чи попереджувальне повідомлення відображаються на автомобілях із дисплеєм середнього та верхнього рівнів.

Окрім цього засвічується чи миготить контрольний індикатор  у датчику рівня пального  101.

### Середня витрата пального

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Для скидання натисніть кнопку SET/CLR на кілька секунд.

### Миттєве значення витрати пального

Відображення миттєвого значення витрати пального.

### Середня швидкість

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Для скидання натисніть кнопку **SET/CLR** на кілька секунд.

### Цифрова швидкість

Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.

## Персоналізація автомобіля

Змінити параметри й налаштувати роботу автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплеї.

Для кожного ключа можна запам'ятати деякі індивідуальні параметри інших водіїв. Внесені в пам'ять параметри ↗ 23.

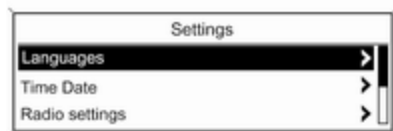
Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі функції, описані нижче, можуть бути відсутніми.

Деякі функції відображаються чи активуються лише за умови ввімкненого двигуна.

## Індивідуальні параметри на графічному інформаційному дисплеї



Натисніть кнопку **CONFIG**.  
Відображається меню **Settings** (Налаштування).



Наведені нижче параметри можна вибрати, увімкнувши та натиснувши на багатофункціональний перемикач:

- **Languages (Мови)**
- **Time Date (Дата і час)**
- **Radio settings (Налаштування радіо)**
- **Phone settings (Налаштування телефону)**
- **Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

### **Languages (Мови)**

Вибір потрібної мови.

### **Time Date (Дата і час)**

Див. інформацію про годинник  
↪ 89.

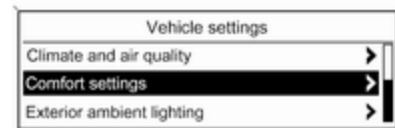
### **Radio settings (Налаштування радіо)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

### **Phone settings (Налаштування телефону)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

### **Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**

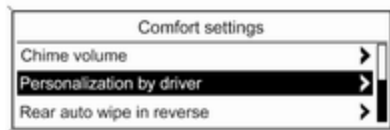


#### ■ **Climate and air quality (Клімат і якість повітря)**

**Auto fan speed (Швидкість автоматичного вентилятора):**  
зміна способу регулювання вентилятора.

**Climate control mode (Режим клімат-контролю):** активація чи дезактивація охолодження.

**Auto rear demist (Попередження запотівання заднього скла):**  
автоматичне ввімкнення обігріву заднього вікна.



20340

- **Comfort settings (Параметри зручного керування)**  
**Chime volume (Гучність звукових сигналів):** зміна гучності попереджувальних сигналів.  
**Personalization by driver (Персоналізація водієм):** активація чи дезактивація функції персоналізації.  
**Rear auto wipe in reverse (Задні автоматичні очисники зворотного ходу):** автоматичне ввімкнення чи вимкнення очисника заднього скла після вибору задньої передачі.

- **Park assist / Collision detection (Система допомоги під час паркування/виявлення зіткнення)**

**Park assist (Система допомоги під час паркування):** активація чи дезактивація ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування.

- **Exterior ambient lighting (Зовнішнє загальне освітлення)**

**Duration upon exit of vehicle (Тривалість від початку руху автомобіля):** активація чи дезактивація освітлення під час виходу або зміна його тривалості.

**Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення за допомогою розблокування):** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

- **Remote locking, unlocking, starting (Дистанційне блокування/розблокування/запуск)**

**Remote door unlock (Дистанційне розблокування дверцят):** зміна конфігурації для розблокування

лише дверцят водія або всього автомобіля під час розблокування.

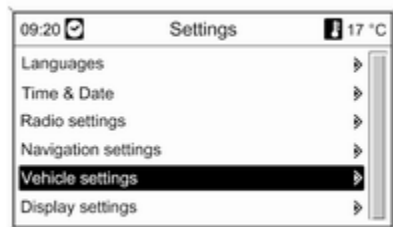
- **Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів)**

**Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів):** скидання всіх параметрів до заводських значень.

**Індивідуальні параметри на кольоровому інформаційному дисплеї**



Натисніть кнопку **CONFIG**.  
Відображається меню **Settings**  
(Налаштування).



Наведені нижче параметри можна вибрати, увімкнувши та натиснувши на багатофункціональний перемикач:

- **Languages (Мови)**
- **Time & Date (Дата й час)**
- **Radio settings (Налаштування радіо)**
- **Phone settings (Налаштування телефону)**
- **Navigation settings (Параметри навігації)**

- **Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**
- **Display settings (Налаштування відображення)**

У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### **Languages (Мови)**

Вибір потрібної мови.

#### **Time & Date (Дата й час)**

Див. інформацію про годинник  
☞ 89.

#### **Radio settings (Налаштування радіо)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

#### **Phone settings (Налаштування телефону)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

#### **Navigation settings (Параметри навігації)**

Див. опис інформаційно-розважальної системи в посібнику до неї.

#### **Vehicle settings (Налаштування автомобіля)**

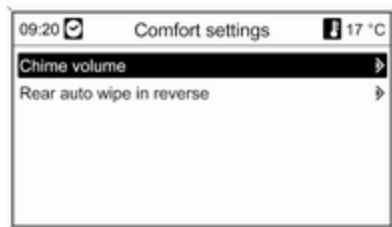
- **Climate and air quality (Клімат і якість повітря)**

**Auto fan speed (Швидкість автоматичного вентилятора):**  
зміна способу регулювання вентилятора.

**Climate control mode (Режим клімат-контролю):** активація чи дезактивація охолодження.

**Auto rear demist (Попередження запотівання заднього скла):**  
автоматичне ввімкнення обігріву заднього вікна.





- **Comfort settings (Параметри зручного керування)**  
**Chime volume (Гучність звукових сигналів):** зміна гучності попереджувальних сигналів.  
**Rear auto wipe in reverse (Задні автоматичні очисники зворотного ходу):** автоматичне ввімкнення чи вимкнення очисника заднього скла після вибору задньої передачі.
- **Park assist / Collision detection (Система допомоги під час паркування/виявлення зіткнення)**  
**Park assist (Система допомоги під час паркування):** активація чи

дезактивація ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування.

- **Exterior ambient lighting (Зовнішнє загальне освітлення)**

**Duration upon exit of vehicle (Тривалість від початку руху автомобіля):** активація чи дезактивація освітлення під час виходу або зміна його тривалості.

**Exterior lighting by unlocking (Зовнішнє освітлення за допомогою розблокування):** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

- **Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів)**

**Restore factory settings (Відновлення заводських параметрів):** скидання всіх параметрів до заводських значень.

### **Display settings (Налаштування відображення)**

Параметри дисплея, доступні для вибору:

- **Day mode (Денний режим):**  
оптимізація до денних умов.
- **Night mode (Нічний режим):**  
оптимізація до нічних умов.
- **Automatic mode (Автоматичний режим):**

Автомобілі, не оснащені датчиком освітлення:

на дисплеї змінюється режим, коли вмикаються чи вимикаються ліхтарі автомобіля.

Автомобілі, оснащені датчиком освітлення:

на дисплеї змінюється режим відповідно до умов зовнішнього освітлення (незалежно від того, ввімкнено чи вимкнено фари).

## Освітлення

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Зовнішнє освітлення .....                  | 120 |
| Освітлення салону .....                    | 126 |
| Характерні особливості<br>освітлення ..... | 128 |

## Зовнішнє освітлення

### Вимикач світла



Перемикач освітлення:

**AUTO** = автоматичне регулювання освітлення: фари вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від зовнішніх умов освітлення.

 = увімкнення чи вимкнення автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається до положення **AUTO**.

 = бокові ліхтарі

 = фари

Автомобілі без автоматичного регулювання освітлення:

**O** = вимк.

У центрі інформації водія із дисплеєм вищого рівня відображається поточний стан автоматичного регулювання освітлення.

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається активною, поки ввімкнено запалення.

Контрольний індикатор ➤ 102.

### Задні ліхтарі

Задні ліхтарі світяться разом із передніми фарами та боковими ліхтарями.

### Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням із запуском двигуном увімкнено, система залежно від умов

освітлення відповідно активує режим освітлення при денному світлі або ж вмикає фари.

### Освітлення при денному світлі

Освітлення при денному світлі підвищує видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Коли освітлення при денному світлі увімкнене, задні ліхтарі вмикаються або вимикаються залежно від налаштувань, заданих для певної країни.

### Автоматична активація фар

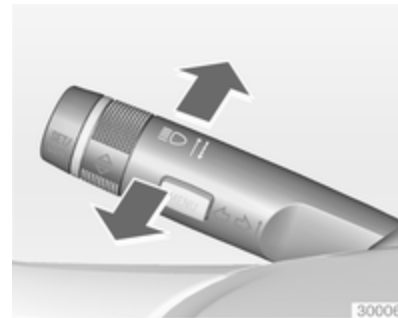
Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

### Визначення тунелю

Коли автомобіль заїжджає у тунель, вмикаються передні фари.

Адаптивне переднє освітлення ➤ 123.

### Дальнє світло



Щоб змінити ближнє світло на дальнє, натисніть важіль.

Щоб увімкнути ближнє світло, повторно натисніть важіль або потягніть його.

### Миготіння фар

Щоб увімкнути функцію миготіння фар, потягніть важіль.

## Регулювання діапазону освітлення фарами

### Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб адаптувати діапазон освітлення фарами до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: поверніть колесо регулятора  в потрібне положення.

- 0 = передні сидіння зайняті
- 1 = усі сидіння зайняті

- 2 = усі сидіння зайняті,  
а багажник завантажений
- 3 = сидіння водія зайняте,  
а багажник завантажений

## Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажирів.

Проте під час подорожування країнами з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

## Автомобілі з адаптивним переднім освітленням



Поверніть регульовальний гвинт викруткою на півоберта за годинниковою стрілкою.

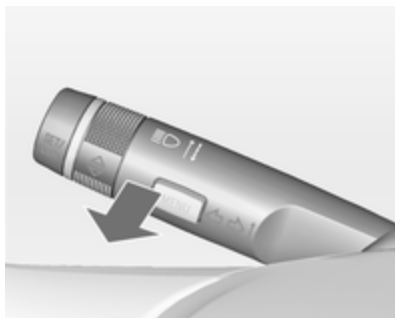
Регульовальні гвинти розташовані над козирками фар ближнього світла  176.

Щоб вимкнути функцію адаптивного освітлення, поверніть регульовальні гвинти на півоберта проти годинникової стрілки.

**Обережно**

Після вимкнення цієї функції перевірте, чи працюють фари належним чином.

Ми рекомендуємо звернутися до автомайстерні.

**Автомобілі з адаптивним переднім освітленням**

1. Вставте ключ у замок запалення.
2. Потягніть та утримуйте важіль покажчиків поворотів (світла фар).
3. Увімкніть запалення.
4. Після прибіл. 5 секунд починає миготіти індикатор , а також відтворюються звукові сигнали.

Контрольний індикатор  102.

Кожного разу під час вмикання системи запалення в якості нагадування  миготить протягом приблизно 4 секунд.

Щоб вимкнути, виконайте таку саму послідовність дій, як описана вище.  не миготітиме, якщо функцію вимкнено.

**Адаптивне переднє освітлення**

Адаптивне переднє освітлення гарантує покращене освітлення поворотів, перехресть і вузьких проїздів.

**Траєкторія світла**

Пучок світла повертається відповідно до кута керма та швидкості.

**Освітлення на різких поворотах**

На поворотах з обмеженою видимістю чи під час звертання з дороги, залежно від кута керма чи сигналу індикатора, ліворуч або праворуч вмикається додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху. Активується на швидкості 40 км/год.

### Функція освітлення під час руху назад

Якщо фари ввімкнено та ввімкнено задню передачу, вмикаються обидва бокові ліхтарі. Вони не вимикаються протягом 20 секунд після вимкнення задньої передачі або під час руху вперед зі швидкістю понад 17 км/год.

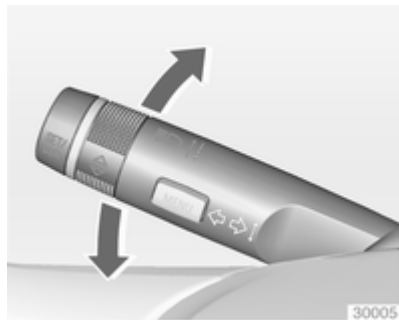
### Ліхтарі аварійної сигналізації



Вмикаються за допомогою кнопки .

У випадку ДТП та спрацювання подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

### Сигнали повороту та зміни смуги руху



|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| важіль угору | = вказівник повороту вправо |
| важіль униз  | = вказівник повороту ліво   |

Якщо важіль переміщений за точку опору, вказівник повороту не вимикається. Після повороту керма назад вказівник повороту автоматично вимикається.

Після того як вказівник миготить тричі, наприклад під час зміни смуги руху, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть.

Якщо під'єднано причіп, натисніть важіль до упору, а потім відпустіть, після чого сигнал повороту миготітиме шість разів.

Перемістіть важіль до точки упору й утримуйте його для більш тривалої індикації.

Уручну вимкніть вказівник, перемістивши важіль у початкове положення.

## Передні протитуманні фари



Приводиться в дію за допомогою кнопки .

Перемикач світла в положенні **AUTO**: після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

## Задні протитуманні фари



Активується за допомогою кнопки .

Перемикач світла в положенні **AUTO**: після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Перемикач світла в положенні : задні протитуманні фари можна ввімкнути лише з передніми протитуманними фарами.

Задні протитуманні фари автомобіля дезактивуються під час буксирування.

## Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна ввімкнути ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалення.
2. перемістіть важіль перемикачів поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового освітлення справа) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення зліва).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

## Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

## Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу фар може запотіти на короткий проміжок часу в умовах вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Конденсат швидко зникає. Можна ввімкнути фари, щоб прискорити цей процес.

## Освітлення салону

### Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- Підсвічування панелі приладів
- Info-Display (Інформаційний дисплей)
- Підсвічування перемикачів та елементів керування

Повертайте колесо регулятора , доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

В автомобілях, оснащених датчиком освітлення, рівень яскравості можна регулювати, лише якщо ліхтарі зовнішнього освітлення ввімкнено, а датчик визначає умови керування автомобілем уночі.

## Освітлення салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвітки автоматично вмикаються, а потім вимикаються через короткий проміжок часу.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.



### Передня підсвітка салону



Перемістіть кулісний перемикач:



= автоматичне  
ввімкнення та  
вимкнення.

натисніть ☀ = ввімкнено.

натисніть ✖ = вимкнено.

### Задня підсвітка салону



Вмикається разом із переднім підсвічуванням салону залежно від положення кулісного перемикача.

### Світильники для читання



Керуються кнопками ☀ та ☀ у передніх і задніх ліхтарях підсвітки.

### Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришку відкрито.

## Характерні особливості освітлення

### Освітлення передньої консолі

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після увімкнення фар.

### Освітлення під час входу

#### Вітальне освітлення

Передні та задні фари, ліхтарі заднього ходу, ліхтарі освітлення номерних знаків, освітлення панелі приладів і салону вмикаються на короткий проміжок часу при подвійному натисканні кнопки відімкнення  на радіопульті дистанційного керування. Ця функція працює лише в темряві й допомагає знайти автомобіль.

Освітлення вимикається одразу, коли ключ запалення переходить в положення 1  141.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля  115.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа  23.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- Усі перемикачі
- Центр інформації водія

### Освітлення виходу

Перелічені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалення витягнуто із замка:

- Освітлення салону
- Підсвічування приладової панелі (тільки у темряві)

Вони вмикаються автоматично через невеликий проміжок часу. Обидва джерела світла увімкнуться знову при відкритті дверцят водія.

Вмикається освітлення підніжки відчинених дверцят.

Фари, задні ліхтарі, ліхтарі заднього ходу та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

### Увімкнення



1. Вимкніть запалення.
2. Вийміть ключ запалення.
3. Відчиніть дверцята водія.

4. Потягніть важіль перемикання поворотів.

5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вимикаються через 2 хвилини.

Освітлення виходу вимикається відразу після витягнення важеля перемикання поворотів і відчинення дверцят водія.

Увімкнення, вимкнення або тривалість дії цієї функції можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ⇨ 23.

## Система захисту від розряджання акумулятора

### Вимкнення електричних ліхтарів

Щоб запобігти розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалення, деякі ліхтарі в салоні автоматично вимикаються через деякий час.

## Клімат-контроль

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Системи клімат-контролю ..... | 130 |
| Повітропроводи .....          | 137 |
| Технічне обслуговування ..... | 138 |

## Системи клімат-контролю

### Система обігріву та вентиляції



Керує:

- Температуру
- Поширення повітря
- Швидкість вентилятора
- Система запобігання запотіванню та замерзанню

Заднє скло з підігрівом  ➔ 36.

### Температуру

червоний = обігрівом

синій = охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

### Поширення повітря

 = до лобового скла та вікон передніх дверцят

 = до зони голови через регульовані повітропроводи

 = до ніші для ніг

Можливі будь-які комбінації обігріву.

### Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню

- Натисніть кнопку : вентилятор автоматично переходить на більш високу швидкість, повітря спрямовується на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

#### Примітка

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, дію функції Автостоп буде призупинено.

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, коли двигун знаходиться у стані Автостоп, двигун запуститься автоматично.

### Система кондиціонера



Окрім системи підігріву та вентиляції, система кондиціонування повітря має:

-  = функцію охолодження
-  = функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом  44, кермо з підігрівом  85.

#### Охолодження

Вмикається кнопкою  та працює лише, коли працюють двигун і вентилятор.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли показник температури ззовні трохи вищий, ніж точка замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам не потрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливе. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна.

#### Система рециркуляції повітря

Приводиться в дію за допомогою кнопки .

### ⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .

### Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Охолодження  вмикається.
- Система рециркуляції повітря  ввімкнена.
- Натисніть перемикач поширення повітря .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть кнопку : вентилятор автоматично переходить на більш високу швидкість, повітря спрямовується на лобове скло.
- Увімкніть охолодження .
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

### Примітка

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, дію функції Автостоп буде призупинено.

При обранні налаштування для усунення запотівання та обледеніння скла, коли двигун знаходиться у стані Автостоп, двигун запуститься автоматично.

## Електронна система клімат-контролю

Двональний клімат-контроль дає змогу встановлювати різні температури для водія та пасажирів на передньому сидінні.



Керує:

- температуру з боку водія
- Поширення повітря
- Швидкість вентилятора
- Температуру з боку пасажирів на передньому сидінні

**AUTO** = автоматичний режим



= рециркуляція повітря вручну

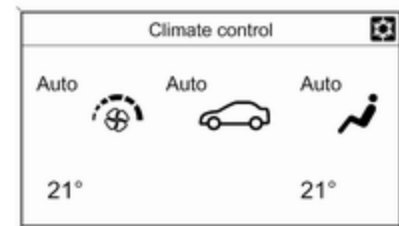


= систему запобігання запотіванню та систему розморожування

Заднє скло з підігрівом  ⇨ 36.

Попередньо вибрана температура регулюється автоматично. В автоматичному режимі швидкість вентилятора та поширення повітря автоматично регулюють потік повітря.

Систему можна адаптувати вручну за допомогою органів управління поширенням повітря та його потоком.



Кожна зміна параметрів відображається на інформаційному дисплеї протягом кількох секунд.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

### Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть кнопку **AUTO**, кондиціонер активується автоматично.
- Відчиніть усі повітропроводи.

- Установіть попередньо вибрані параметри температури для водія та пасажирів на передньому сидінні за допомогою лівої та правої поворотних кнопок.
- Рекомендується встановити параметр комфортного температурного режиму на 22 °C.

Регулювання швидкості вентилятора в автоматичному режимі можна змінити в меню **Settings (Налаштування)**.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

Усі повітропроводи вмикаються автоматично в автоматичному режимі. Тому повітропроводи завжди повинні бути відкритими.

### Попередній вибір температури

Температуру можна встановити на потрібне значення.



Якщо встановлено мінімальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження.

Якщо встановлено максимальну температуру, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.



**Примітка**

Якщо бажану температуру встановлено на **Lo** або **Hi**, функцію Автостоп буде відімкнено.

При натисканні на кнопку температура, якщо вентилятор переведено в режим **Lo** або **Hi**, а двигун знаходиться в стані Автостоп, двигун буде запущено автоматично.

Система стоп-старт ⇨ 143.

**Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон** 

- Натисніть кнопку .
- Натисніть кнопку охолодження .
- Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму: натисніть кнопку .

**Примітка**

Якщо натиснути на кнопку  при увімкненому вентиляторі та працюючому двигуні, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання на кнопку .

При натисканні на кнопку , якщо вентилятор увімкнено, а двигун знаходиться в стані Автостоп, двигун буде запущено автоматично.

**Параметри, що встановлюються вручну**

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, активувавши кнопки та поворотні кнопки зазначеним наведеним нижче чином. Зміна параметра дезактивує автоматичний режим.



Щоб зменшити швидкість вентилятора, натисніть нижню кнопку , а щоб збільшити – верхню кнопку . Швидкість вентилятора вказується кількістю сегментів на дисплеї.

Більш тривале натискання нижньої кнопки призведе до вимкнення вентилятора та охолодження.

Якщо натиснути верхню кнопку й утримувати її певний час, вентилятор починає працювати на максимальній швидкості.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть кнопку **AUTO**.

## Поширення повітря

Натисніть ,  або  для здійснення потрібного регулювання. Активация вказується індикатором у кнопці.

-  = до лобового скла та вікон передніх дверцят
-  = до зони голови через регульовані повітропроводи
-  = до ніші для ніг

Можливі будь-які комбінації обігріву.

Повернення до автоматичного поширення повітря: Дезактивуйте відповідний параметр або натисніть кнопку **AUTO**.

## Охолодження

Активуйте чи дезактивуйте за допомогою кнопки .

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо ні охолодження, ні висушування вам не потрібні, вимкніть систему охолодження, щоб заощадити паливе. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна.

В залежності від устаткування автомобіля, при вмиканні кондиціонера на дисплеї з'явиться позначка **AC**, а при вимиканні - **Eco**.

## Режим рециркуляції повітря

### Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти зовні під дією холодного повітря, яким воно обдувається. Якщо вітрове скло потіє зовні, увімкніть очисник вітрового скла та вимкніть .



Натисніть кнопку  один раз, щоб активувати ручний режим рециркуляції повітря.

Активація вказується індикатором у кнопці.

### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню **Settings (Налаштування)** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 115.

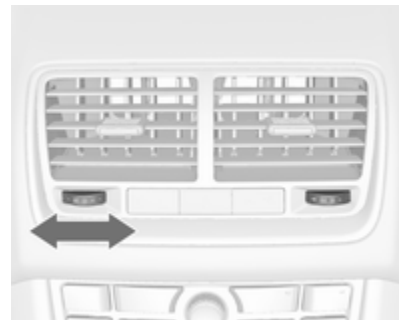
## Допоміжний обігрівач

### Обігрівач повітря

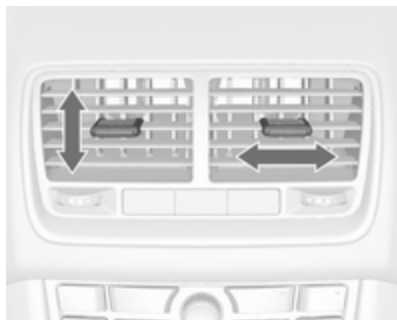
Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

## Повітропроводи

### Регульовані повітропроводи



Щоб відкрити повітропровід, поверніть колесо регулятора вправо. Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повертаючи колесо регулятора в потрібне положення.



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзей.

Щоб закрити повітропровід, поверніть колесо регулятора вліво.

### **⚠ Попередження**

Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

## **Стационарні повітропроводи**

Додаткові повітропроводи розташовані під вітровим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

## **Технічне обслуговування**

### **Повітрозабірник**



Щоб забезпечити вільний прохід повітряного потоку, повітрозабірник перед вітровим склом у моторному відділенні не повинен бути забруднений. Видаліть листя, бруд або сніг.

## Повітряний фільтр

### Фільтрація повітря в салоні

Повітряний фільтр очищує повітря в салоні від пилу, сажі, квіткового пилку та спор.

### Активний вугільний фільтр

Окрім повітряного фільтра, автомобіль оснащено активним вугільним фільтром, що очищує повітря від запахів.

## Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи системи охолодження її потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занижена.

## Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується через 3 роки після початкової реєстрації автомобіля щорічно перевіряти систему клімат-контролю, а також:

- функціональність і тиск;
- функцію підігріву;
- відсутність протікань;
- ремені приводу;
- очищення конденсатора та дренаж випаровувача;
- робочі характеристики.

## Керування автомобілем та експлуатація

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Поради щодо керування автомобілем .....  | 140 |
| Запуск та експлуатація .....             | 141 |
| Вихлоп двигуна .....                     | 146 |
| Автоматична трансмісія .....             | 148 |
| Механічна трансмісія .....               | 152 |
| Гальма .....                             | 152 |
| Системи регулювання плавності ходу ..... | 155 |
| Круїз-контроль .....                     | 157 |
| Системи виявлення предметів .....        | 158 |
| Пальне .....                             | 161 |
| Буксирування .....                       | 163 |

## Поради щодо керування автомобілем

### Керування автомобілем

#### Ніколи не котіться при вимкненому двигуні (за винятком функції Автостоп)

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопристрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Під час увімкнення функції Автостоп усі системи функціонуватимуть, але відбудеться контрольоване скорочення зусилля гідропідсилювача та зниження швидкості автомобіля.

Система стоп-старт ⇨ 143.

### Збільшення холостих обертів

Якщо стан акумулятора вимагає його зарядження, для цього необхідно збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

На автомобілях з дисплеєм верхнього рівня повідомлення з'являється у центрі інформації водія.

### Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

## Запуск та експлуатація

### Обкатка нового автомобіля

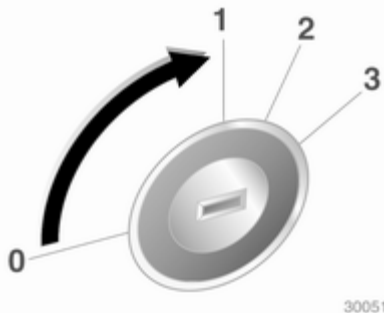
Під час перших кількох подорожей намагайтеся застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

Під час періоду обкатки витрати пального та моторного масла можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Автостоп можна вимкнути, щоб забезпечити зарядження акумулятора.

Сажовий фільтр ⇨ 146.

### Положення перемикача системи запалення



- 0 = Запалення вимкнено
- 1 = Блокування керма зняте, запалення вимкнено
- 2 = Запалення ввімкнено, для дизельного двигуна: попередній прогрів
- 3 = Запуск

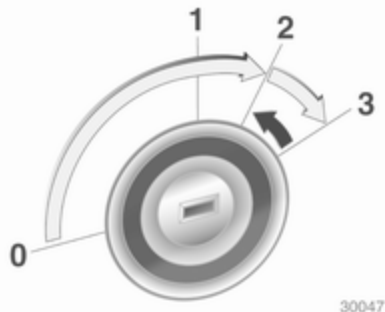
### Затримка вимкнення

Наведені нижче електронні системи можуть працювати, поки двері водія відчинені, або не довше ніж протягом 10 хв. після вимикання запалювання:

- Вікна з електропідйомниками
- Розетки

Навіть якщо відчинено будь-які з дверцят, живлення в інформаційно-розважальну систему буде подаватися протягом 30 хв. або поки не буде вийнято ключ із замка запалення.

## Запуск двигуна



Механічна трансмісія: увімкніть зчеплення.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення **P** або **N**.

Не натискайте педаль акселератора.

Дизельний двигун: поверніть ключ у положення **2** для попереднього прогрівання та не змінюйте його положення, доки контрольний індикатор  не погасне.

Поверніть ключ у положення **3** та відпустіть: автоматична процедура вмикає стартер із короткою затримкою, доки працює двигун (див. "Система автоматичного керування стартером").

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення **0**.

Після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

## Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до  $-25^{\circ}\text{C}$  для дизельних двигунів і до  $-30^{\circ}\text{C}$  для бензинових двигунів. Для цього необхідно масло двигуна з відповідною в'язкістю, типом палива, проведенням технічним обслуговуванням та достатнім зарядом акумулятора. При температурі нижче  $-30^{\circ}\text{C}$  АКПП потребує розігріву протягом, приблизно, 5 хвилин. При цьому важіль перемикача передач має знаходитися в положенні **P**.

## Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водієві не потрібно утримувати ключ у положенні **3**. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично, доки двигун не запуститься. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.



Двигун може не запуститися з таких причин:

- педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія);
- не натиснуто педаль гальм або важіль селектора перебуває не в положенні **P** або **N** (автоматична трансмісія);
- сталася затримка.

### Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

### Припинення подачі пального в разі перевищення швидкості

Подача пального автоматично припиняється в разі перевищення швидкості, тобто коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, а педаль акселератора не натиснуто.

### Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, коли автомобіль рухається на низькій швидкості або перебуває у нерухомому стані (наприклад, на світлофорі чи у корках). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик акумулятора забезпечує активацію функції Автостоп тільки в тому випадку, коли акумулятор достатньо заряджений для повторного запуску.

### Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

### Деактивация



Вимкніть систему стоп-старт вручну, шляхом натискання на кнопку **eco**. Вимкнення підтверджується тим, що світлодіодний індикатор у кнопці гасне.

### Автостоп

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення
- установіть важіль у нейтральному положенні
- відпустіть педаль зчеплення

Двигун вимикається, при цьому запалення буде увімкнене.



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі. Підсилення керма буде зменшено під час роботи функції Автостоп.

### Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє дію наступних умов. Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

- Систему стоп-старт не можна вимкнути вручну
- капот повністю закритий
- дверцята водія закриті, і пас безпеки водія застібнутий
- акумулятор достатньо заряджений і знаходиться у гарному стані
- двигун розігрітий
- температура охолоджувальної рідини двигуна не є занадто високою

- температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун
- навколишня температура не є занадто низькою
- вибір функції обігріву скла не вимикає функцію Автостоп
- система клімат-контролю не запобігає увімкненню функції Автостоп
- наявний достатній вакуум гальмівної системи
- функція самоочищення дизельного сажового фільтра не активована
- автомобіль пересувався після останнього увімкнення функції Автостоп

функція Автостоп може рідше вмикатися, якщо зовнішня температура наближується до точки замерзання.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть подавлять функцію Автостоп. Детальніше див. у розділі, присвяченому клімат-контролю.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⇨ 141.

### **Система захисту від розряджання акумуляторної батареї**

Для забезпечення надійного повторного запуску двигуна в системі стоп-старт реалізовано декілька механізмів захисту акумулятора від розрядження.

### **Заходи економії електроенергії**

Під час роботи функції Автостоп декілька електричних функцій, таких як додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

### **Повторний запуск двигуна водієм**

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Про запуск двигуна свідчить стрілка тахометра, що вказує на холості оберти.

Якщо важіль КПП перемикається з положення нейтральної передачі до натискання на педаль зчеплення, контрольний індикатор  засвічується, або виводиться у вигляді символу у центрі інформації водія.

Контрольний індикатор  ⇨ 98.

### **Повторний запуск двигуна системою стоп-старт**

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання має знаходитися в нейтральному положенні.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт.

- Систему стоп-старт можна вимкнути вручну
- відкривається капот
- розстібається пас безпеки водія та відчиняються дверцята водія
- температура двигуна занадто низька
- акумулятор розряджається
- недостатній вакуум гальмівної системи
- автомобіль починає рухатися
- система клімат-контролю вимагає запуску двигуна
- кондиціонер вмикається вручну

Якщо капот закритий не повністю в центрі інформації водія виводиться інформаційне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може відбутися коротка перерва у живленні.

## Паркування

- Не залишайте автомобіль у місцях, де є висока ймовірність займання поверхні. Висока температура системи вихлопу може спричинити займання поверхні, на якій стоїть автомобіль.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо.

Потягніть перемикач (P).

- Вимкніть двигун і запалення. Повертайте кермо, доки не спрацює його блокування.
- Якщо автомобіль перебуває на рівній поверхні чи підйомі, увімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**, перш ніж вимкнути запалення. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль стоїть на спуску, увімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**, перш ніж

вимкнути запалення. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Заблокуйте автомобіль та активуйте систему запобігання викраденню.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки двигун автоматично вимикається, якщо через певний час автомобіль зупиняється.

## Вихлоп двигуна

### ⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може призвести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

## Сажовий фільтр

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра

виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Ця процедура виконується автоматично за визначених умов їзди та може тривати до 25 хвилин. Зазвичай проведення цієї процедури займає від 7 до 12 хвилин. Функція Автостоп недоступна, споживання палива може зростати у цей період. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним.



За певних умов водіння, наприклад, під час долаття коротких відстаней, система не може виконати очищення автоматично.

Якщо система вимагає чищення фільтра, але попередні умови їзди не дозволяли виконати його автоматично, загориться контрольний індикатор . Одночасно із цим у центрі інформації водія відображається **Diesel partic. filter is full continue driving (Сажовий фільтр заповнено. Продовжуйте рух)** або код 55.

 світиться, коли сажовий фільтр заповнений. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

 миготить, якщо рівень заповнення сажового фільтра досягнув максимального показника. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

## Чищення

Щоб розпочати процедуру очищення, продовжуйте рух, підтримуючи швидкість двигуна вище 2000 обертів на хвилину. За потреби ввімкніть понижену передачу. Після цього починається чищення сажового фільтра.

Якщо окрім цього  світиться, чищення виконати неможливо. Зверніться по допомогу до майстерні.

## Обережно

Якщо процес чищення переривається, існує ризик серйозного пошкодження двигуна.

Найшвидше чищення виконується в умовах високих обертів двигуна та навантаження на нього.

Контрольний індикатор  гасне відразу після виконання операції із самоочистки.

## Каталітичний нейтралізатор

Каталітичний нейтралізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

### Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках ⚡ 161, ⚡ 222 може призвести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

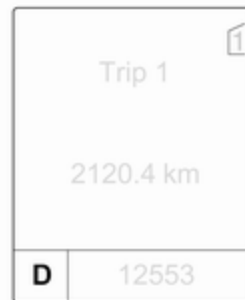
У випадку перебою запалення, нестійкої роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні, щоб якомога швидше усунути причини несправності. В аварійній ситуації деякий час рух

можна продовжити на низькій швидкості та малих обертах двигуна.

## Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дозволяє перемикати передачі автоматично (автоматичний режим) або вручну (ручний режим).

### Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються на дисплеї трансмісії.

## Важіль селектора



- P** = положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом
- R** = задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці
- N** = нейтральне положення
- D** = автоматичний режим з усіма передачами.

Важіль селектора заблокований у положенні **P**, і його можна рухати лише, коли запалення ввімкнено, і педаль гальм натиснуто.



Якщо педаль гальм не натиснуто, світиться контрольний індикатор .

Якщо важіль селектора не в положенні **P**, коли система запалення вимкнена, миготять контрольні індикатори  і **P**.

Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальм або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтеся під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

## Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

## Розгойдування автомобіля

Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

## Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

## Ручний режим



Перемістіть важіль селектора з положення **D** вліво, а потім уперед або назад.

**+** = Перемкніть на вищу передачу.

**-** = Перемкніть на нижчу передачу.

Якщо вибрана вища передача, коли швидкість автомобіля є надто низькою, чи нижча передача, коли швидкість авто є надто високою, перемикавання передач не відбувається. Після цього в центрі інформації водія може відобразитися повідомлення.

У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикавання на вищу передачу не відбувається.

## Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб каталізатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Функція автоматичного перемикавання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід, коли

автомобіль стоїть на місці з увімкненою передньою передачею.

- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикавання передач під час руху схилом вгору чи вниз.

## Перехід на нижчу передачу

Якщо педаль акселератора в автоматичному режимі натиснуто повністю, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

## Помилка

У випадку несправності загорається . Окрім цього в центрі інформації водія відображається номер коду або повідомлення автомобіля. Повідомлення автомобіля ⇨ 108.

Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач.



Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, в ручному режимі може бути доступна також друга передача. Перемикайте передачу, лише коли автомобіль стоїть на місці.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора неможливо перемістити з положення **P**. Ключ запалення неможливо вийняти із замка.

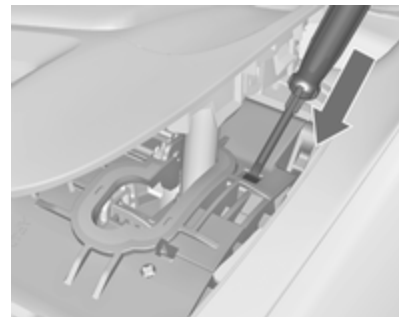
Якщо акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстого дроту ⇨ 206.

Якщо причиною несправності не є низький заряд акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.

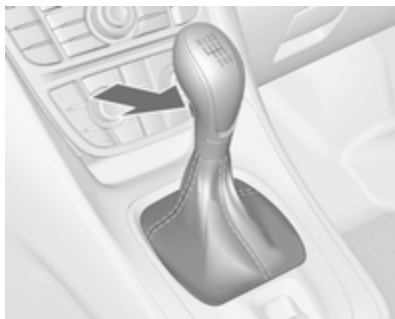


2. Візьміть манжету важеля селектора в місці з позначкою та потягніть, щоб відкрити ззаду.
3. Підніміть манжету важеля селектора. Потягніть, щоб розблокувати з переднього краю.
4. Перемістіть манжету важеля селектора вліво. Обережно! Не пошкодьте електропроводку та клему.



5. Вставте викрутку в отвір до кінця та перемістіть важіль селектора з положення **P** або **N**. Якщо повторно вибрати передачу **P** або **N**, важіль селектора буде знову заблоковано в цьому положенні. Щоб усунути причину переривання подачі живлення, зверніться до майстерні.
6. Установіть манжету важеля селектора на центральну консоль і заблокуйте її.

## Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, необхідно повністю зупинити автомобіль, натиснути кнопку на важелі селектора та увімкнути задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не стирайте зчеплення зайвий раз.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

### Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

## Гальма

Система гальм містить два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати із застосуванням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм натискається міцно. Для цього потрібно застосувати значно більше сили. Гальмівний шлях продовжується. Зверніться по допомогу до майстерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає відразу після одного або двох натискань педалі гальм. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Це особливо важливо під час буксирування.

Контрольний індикатор (ⓘ) ⇨ 98.

## Антиблокувальна система гальм

Антиблокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс.

Автомобіль залишається керованим навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум, викликаний процесом регулювання.

Для оптимального гальмування натисніть і утримуйте педаль гальм протягом усього процесу гальмування, незважаючи на її пульсування. Не відпускайте педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, і цей процес можна почути на слух.

Контрольний індикатор (ABS) ⇨ 99.

## Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування з активованою системою ABS миготять усі три ліхтарі гальмування.

## Помилка

### ⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Стоянкове гальмо

### Електричне стоянкове гальмо



### Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

Потягніть перемикач (P), електричне стоянкове гальмо спрацює автоматично з відповідною силою. Для застосування з максимальною силою, наприклад, у випадку паркування з причепом або на схилах, потягніть перемикач (P) двічі.

Електричне стоянкове гальмо можна активувати за будь-яких умов, навіть якщо вимкнена система запалення.

Забороняється надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо з вимкненим двигуном, оскільки це може призвести до розряджання акумулятора.

Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма.

Контрольний індикатор  ⇨ 98.

### Відпускання

Увімкніть запалення. Не відпускаючи педаль гальм, натисніть перемикач .

### Функція розгону

Якщо натиснути педаль зчеплення (механічна трансмісія) чи ввімкнути передачу **D** (автоматична трансмісія), а потім натиснути педаль акселератора, електричне

стоянкове гальмо вмикається автоматично. Це неможливо за витягнутого перемикача.

Ця функція також допомагає рушати з місця на схилах.

Агресивний стиль водіння може зменшити термін служби зношуваних деталей.

### Динамічне гальмування під час руху автомобіля

Коли автомобіль рухається та перемикач  залишається натиснутим, система електричного стоянкового гальма зменшуватиме швидкість авто, але не застосовуватиметься до автомобіля, що стоїть на місці.

Відразу після відпускання перемикача  динамічне гальмування припиниться.

### Помилка

Якщо електричне стоянкове гальмо несправне, вмикається контрольний індикатор , а також відображається номер коду чи

повідомлення в центрі інформації водія. Повідомлення автомобіля ⇨ 108.

Щоб застосувати електричне стоянкове гальмо: потягніть та утримуйте перемикач  більше 5 секунд. Якщо контрольний індикатор  світиться, електричне стоянкове гальмо натиснуто.

Відпускання електричного стоянкового гальма: потягніть та утримуйте перемикач  більше 2 секунд. Якщо контрольний індикатор  світиться, електричне стоянкове гальмо відпущено.

Контрольний індикатор  миготить: електричне стоянкове гальмо не повністю натиснуто чи відпущено. Якщо контрольний індикатор постійно миготить, відпустіть електричне стоянкове гальмо й застосуйте його повторно.

## Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискати швидко й інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

## Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушення з місця на схилах.

Під час відпускання ножних гальм після зупинки на схилі гальма залишаються ввімкненими протягом наступних двох секунд. Гальма автоматично вимикаються, як тільки автомобіль починає прискорюватися.

Коли функція Автостоп увімкнена, допоміжна система при старті з місця під гору не працює.

## Системи регулювання плавності ходу

### Протибуксовочна гальмівна система

Протибуксовочна гальмівна система (ТС) є складовою електронної системи курсової стійкості.

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ТС спрацьовує, як тільки гасне контрольний індикатор .

Коли система ТС є активною, миготить .

**⚠ Попередження**

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  100.

**Деактивація**

Систему ТС можна вимкнути, коли обертання ведучих коліс є потрібним: натисніть і відпустіть кнопку .

Починає світитися контрольний індикатор .

Відновлення роботи системи ТС активується повторним натисканням кнопки .

Система ТС також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалення.

**Електронна система курсової стійкості**

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою. Вона також запобігає прокручуванню ведучих коліс.

Як тільки автомобіль починає звертати вбік (унаслідок недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується й гальма

застосовуються окремо до кожного колеса. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.

Система ESC спрацьовує, щойно вимикається контрольний індикатор .

Коли систему ESC активовано,  миготить.

**⚠ Попередження**

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор  100.

## Деактивація



Для ефективної їзди систему ESC можна вимкнути: натисніть і утримуйте кнопку  приблизно 7 секунд.

Світиться контрольний індикатор .

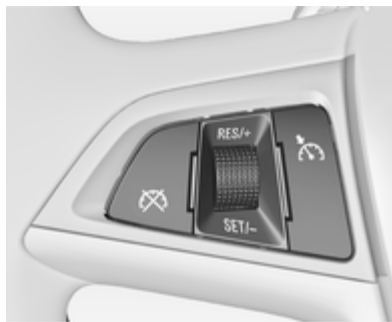
Систему ESC можна повторно ввімкнути, знову натиснувши кнопку . Якщо систему TC раніше було вимкнено, повторно активуються системи TC та ESC.

Система ESC також повторно активується наступного разу, коли вмикається система запалення.

## Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати та підтримувати швидкість приблизно від 30 до 200 км/год. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль неможливо ввімкнути, доки педаль гальм не застосовано хоча б один раз. Цю функцію неможливо ввімкнути, якщо вибрано першу передачу.



Не використовуйте круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією вмикайте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор   102.

## Увімкнення

Натисніть кулісний перемикач  угорі, контрольний індикатор  світитиметься білим.

## Активация

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор  світитиметься зеленим. Педаль акселератора можна відпустити.

Швидкість автомобіля можна збільшити, натиснувши педаль акселератора. Якщо відпустити педаль акселератора, попередньо збережена швидкість відновлюється.

### Збільшення швидкості

Коли функцію круїз-контролю ввімкнено, утримуйте колесо регулятора в положенні **RES/+** або швидко поверніть його в положення **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується безперервно чи поступово.

У іншому випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її, повернувши колесо регулятора в положення **RES/+**.

### Зниження швидкості

Коли функцію круїз-контролю ввімкнено, утримуйте колесо регулятора в положенні **SET/-** або швидко поверніть його в положення **SET/-** кілька разів: швидкість знижується безперервно чи поступово.

### Деактивація

Натисніть кнопку , контрольний індикатор  світитиметься білим. Круїз-контроль вимкнено. Швидкість зберігається.

Автоматичне вимкнення:

- швидкість автомобіля нижча ніж прибіл. 30 км/год;
- натиснуто педаль гальм;
- натиснуто педаль зчеплення;
- важіль селектора в положенні **N**;
- двигун працює з дуже низькою частотою обертів;
- працює протибуксовочна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.

### Відновлення збереженої швидкості

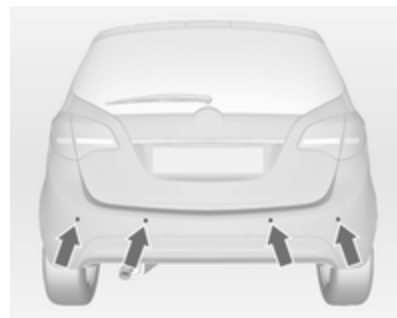
Поверніть колесо регулятора в положення **RES/+** на швидкості більше 30 км/год. Відновлюється збережена швидкість.

### Вимкнення

Натисніть кулісний перемикач  унизу, контрольний індикатор  вимикається. Збережений показник швидкості видаляється. Якщо вимкнути запалення, збережена швидкість видаляється.

## Системи виявлення предметів

### Система допомоги під час паркування



Система допомоги під час паркування полегшує процес паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами та відтворюючи звуковий сигнал. Проте за виконувани маневри під час паркування відповідає лише водій.



Система складається з чотирьох ультразвукових датчиків у задньому бампері. Фронтальна система допомоги під час паркування, що може входити до комплектації автомобіля, складається з чотирьох додаткових ультразвукових датчиків паркування, розміщених у передньому бампері.

Контрольний індикатор **P**▲ ⇨ 99.

### Активация



Коли ввімкнена задня передача, система автоматично активується.

На невеликій швидкості передню систему допомоги під час паркування можна також активувати кнопкою **P**▲.

Світловий індикатор, розташований у кнопці системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

За наявності перешкод лунає звуковий сигнал. Що меншою є відстань між автомобілем та перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань менша ніж 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Якщо кнопку **P**▲ натиснути один раз під час циклу запалення, передня система допомоги під час паркування увімкнеться знову, коли частота обертів двигуна стане меншою за певне значення.

### Деактивация

Деактивуйте систему, натиснувши кнопку **P**▲.

Індикатор у кнопці погасне та **Park Assist Off (Систему паркування вимкнено)** буде відображено в центрі інформації водія.

Система автоматично дезактивується, щойно автомобіль розвине певну швидкість.

### Помилка

У випадку несправності системи світиться **P**▲ або повідомлення автомобіля відображається в центрі інформації водія.

Додатково в разі виникнення несправності в системі, спричиненої тимчасовими умовами (вкриті снігом датчики), світиться **P**▲ або в центрі інформації водія відображається повідомлення.

Повідомлення автомобіля ⇨ 108.

## Важливі поради щодо використання систем допомоги під час парковки

### ⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах чи одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера. Щойно ці перешкоди при наближенні до автомобіля проходять повз область дії датчиків, лунає довгий попереджувальний сигнал.

### Обережно

Якщо датчик забруднено (наприклад, вкрито льодом або снігом), ефективність його роботи може погіршуватися.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися за значного навантаження автомобіля.

Для автомобілів великих розмірів (наприклад, позашляховиків, міні-фургонів і фургонів) визначено спеціальні умови. Виявлення об'єктів у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Система може не виявляти об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети, виготовлені із м'яких матеріалів).

Система паркування не запобігає зіткненню з предметами, не виявленими датчиками.

### Примітка

Система допомоги під час паркування автоматично виявляє буксирувальне обладнання, установлене на виробництві. Після підключення з'єднувача система вимикається.

Датчик може виявляти неіснуючі об'єкти (ехосигнали), спричинені зовнішніми акустичними або механічними перешкодами.

### Примітка

Система допомоги при паркуванні вимикається при встановленні заднього зовнішнього багажника.

## Пальне

### Пальне для бензинових двигунів

Використання палива такої якості, що не відповідає технічним характеристикам, може призвести до пошкодження двигуна та втрати гарантійних зобов'язань.

Можуть використовуватися еквівалентні стандартизовані види пального зі вмістом етанолу макс. 10% на об'єм. У такому випадку використовуйте лише пальне, що відповідає стандарту Е DIN 51626-1.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом  $\geq 222$ . Використання пального з надто низьким октановим числом може знизити потужність двигуна та обертальний момент і трохи підвищити витрати пального.

#### Обережно

Використання пального з надто низьким октановим числом може призвести до неконтрольованої витрати пального та пошкодження двигуна.

### Пальне для дизельних двигунів

Використання палива такої якості, що не відповідає технічним характеристикам, може призвести до пошкодження двигуна та втрати гарантійних зобов'язань.

У країнах поза межами ЄС використовуйте євродизель із концентрацією сірки нижче 50 проміле.

Не використовуйте морське дизельне паливо, пічне паливо, Aquazole та подібні водяні емульсії з дизпаливом. Дизпальне не повинно розводитися паливом для бензинових двигунів.

## Дозаправка



#### ⚠ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть двигун і будь-які зовнішні нагрівачі з камерами згорання. Вимкніть мобільні телефони.

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправочної станції під час дозаправки.

**⚠ Небезпека**

Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

**Обережно**

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Кришка горловини паливного баку розташована в задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Потягніть кришку за виступи й відкрийте її.



Кришка горловини паливного баку може бути зафіксована в скобі на горловині паливного баку.

**Обережно**

Витріть усі переливи.

**Кришка горловини паливного баку**

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного баку. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

## Витрати пального - викиди CO<sub>2</sub>

Споживання палива знаходиться в межах 3,9...8,8 л/100 км.

Викиди CO<sub>2</sub> знаходяться в межах від 119 до 168 г/км.

### Загальна інформація

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи у інших національних реєстраційних документах.

Визначення споживання палива регулюється директивою R (EC) № 715/2007 (у найновішій її версії).

Також положення директиви регулюють рівень викидів CO<sub>2</sub>.

Наведені цифри не можуть вважатися гарантованими для фактичних витрат пального певного автомобіля. Більше того, витрати пального залежать від

індивідуального стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

Усі значення ґрунтуються на базовій моделі ЄС зі стандартним обладнанням.

Під час обчислення витрат пального враховується споряджена маса автомобіля, встановлена відповідно до нормативів. Додаткове обладнання може збільшити витрати пального, рівень викидів CO<sub>2</sub> та знизити максимальну швидкість.

## Буксирування

### Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Проводьте модернізацію буксирного обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Під час кріплення буксирного обладнання отвір буксирної проушини може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксирування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

Розміри встановленого на заводі буксирного обладнання  
⇨ 230.

## Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змастіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулі причіпного пристрою, використовується для зниження коливальних рухів.

Для причепів із низькою стійкістю та житлових причепів із допустимою загальною масою понад 1100 кг рекомендується використовувати стабілізатор, якщо швидкість руху перевищує 80 км/год.

Якщо причіп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтеся виправити керування та гальмування за потреби.

На схилі їдьте на тій передачі, з якою ви їхали вгору, і продовжуйте рух на цій же швидкості.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, указанного для повного навантаження ↗ 227.

## Буксирування причепа

### Навантаження причепа

Максимально допустиме навантаження на причеп залежить від установлених для автомобіля та двигуна значень, які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом, вони є дійсними для схилів максимум до 12%.

Допустиме навантаження причепа застосовується до визначеного кута нахилу та висоти 1000 метрів над рівнем моря. Потужність двигуна знижується, оскільки зі збільшенням висоти повітря розріджується, що ускладнює

долання підйомів, тому допустима загальна вага автопотяга також зменшується на 10% на кожні 1000 метрів додаткової висоти. Не дозволяється зменшувати загальну масу автопотяга під час руху дорогами з незначними схилами (кут нахилу менше 8%, наприклад, на шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній табличці ↗ 218.

### Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій – це навантаження причепа на кулю причіпного пристрою. Рівень навантаження можна зменшити, розподіливши вантаж під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг) вказано на маркувальній табличці буксирувального обладнання,

а також у документації автомобіля. Навантаження має бути максимальним (особливо у випадку буксирування важких причепів). Вертикальне навантаження на причіпний пристрій повинно бути не менше 25 кг.

### Навантаження на задню вісь

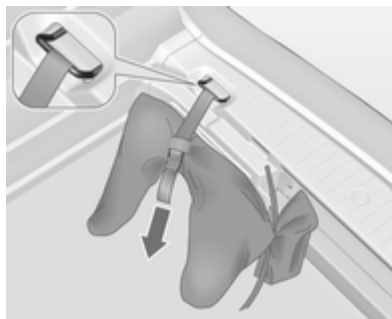
Для повністю завантаженого автомобіля з причепом допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) може бути перевищено на 60 кг, а загальну масу автомобіля – на 70 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху має дорівнювати 100 км/год.

## Буксирувальне обладнання

### Обережно

Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

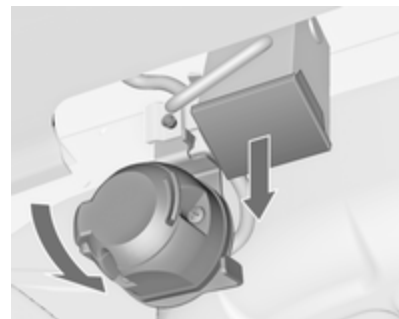
### Зберігання знімної штанги з кульовою опорою



Мішок зі знімною штангою з кульовою опорою розташовується у задньому відділенні для зберігання на підлозі.

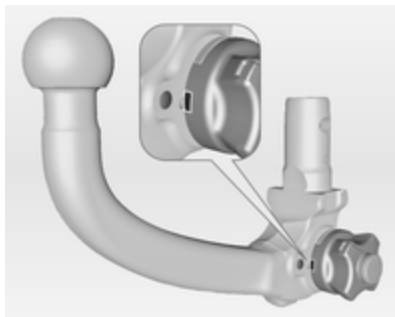
Просуньте ремінь крізь вічко та затягніть його, щоб зафіксувати мішок.

### Установка знімної буксирувальної штанги з кульовою опорою



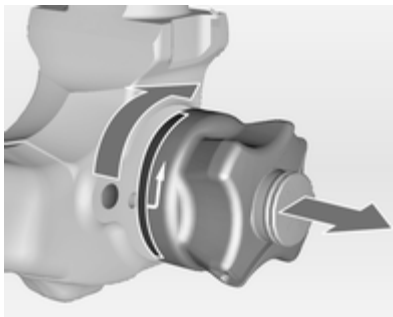
Відключіть та складіть розетку. Вийміть ущільнюючу пробку з отвору для штанги та приберіть її.

### Перевірка натягування буксирувальної штанги



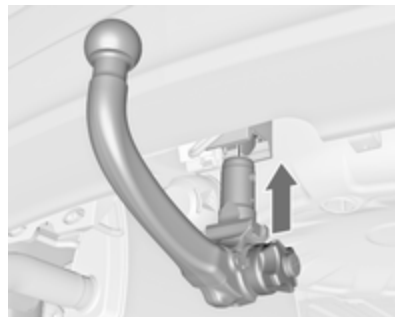
- Червона позначка на поворотній кнопці має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Проміжок між поворотною кнопкою та штангою повинен становити близько 5 мм.

В іншому випадку штангу треба натягнути перед встановленням:



Потягніть поворотну кнопку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

### Установка буксирувальної штанги



Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

Поворотна ручка відходить назад на початкове положення, залишаючись навпроти штанги без пропуску.

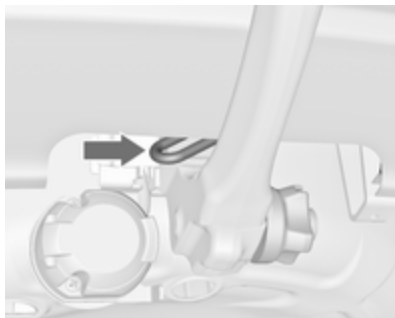
#### **⚠ Попередження**

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.



Зabloкуйте штангу, повертаючи ключ за годинниковою стрілкою. Вийміть ключ і закрийте запобіжний клапан.

### Отвір для відривного блокувального тросу



Причепіть відривний блокувальний трос до отвору.

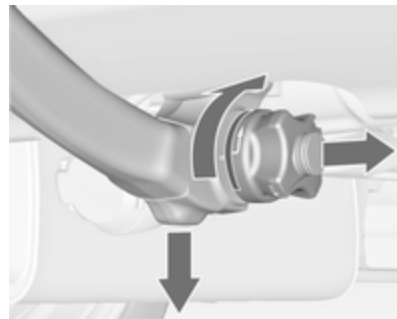
### Перевірте, щоб штанга була правильно встановлена

- Зелена позначка на поворотній кнопці має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не повинно бути зазору.
- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга повинна бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

### ⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

### Демонтаж знімної буксирувальної штанги з кульовою опорою



Відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ за годинниковою стрілкою, щоб розблокувати штангу.

Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнюючу пробку в отвір. Складіть вилку.

## Догляд за автомобілем

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Загальна інформація .....          | 168 |
| Перевірки автомобіля .....         | 169 |
| Заміна лампи .....                 | 176 |
| Електрична система .....           | 186 |
| Інструменти автомобіля .....       | 192 |
| Колеса та шини .....               | 193 |
| Запуск із товстим дротом .....     | 206 |
| Буксирування .....                 | 208 |
| Догляд за зовнішнім виглядом ..... | 210 |

## Загальна інформація

### Аксесуари та модифікації автомобіля

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити й гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або схвалені будь-яким іншим чином.

Не вносьте жодних змін до електричної системи, наприклад, змін в електронні системи керування (налаштування чіпа).

#### Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрilки можуть бути пошкоджені.

## Зберігання автомобіля

### Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.
- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу або встановіть важіль

селектора в положення **P**.  
Усуньте можливість  
відкочування автомобіля.

- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу акумулятора. Майте на увазі, що після цього не всі системи будуть функціонувати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

### Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

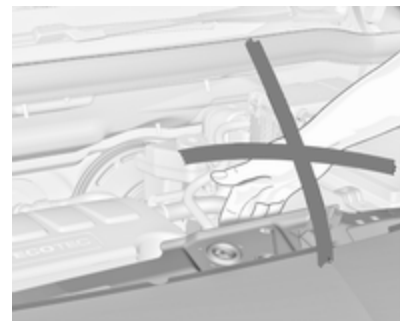
- Підключіть клему до негативного виходу акумулятора. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар промивною рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.

- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

### Повернення автомобіля після завершення терміну експлуатації

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких минув, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Ця робота має виконуватися лише представниками авторизованих центрів переробки.

## Перевірки автомобіля Виконання робіт



### ⚠ Попередження

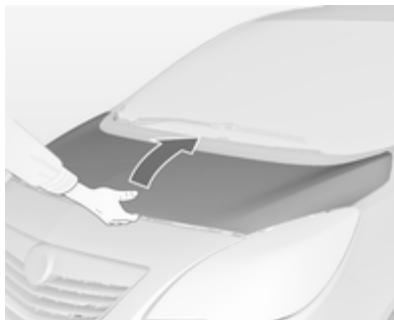
Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення. Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

**⚠ Небезпека**

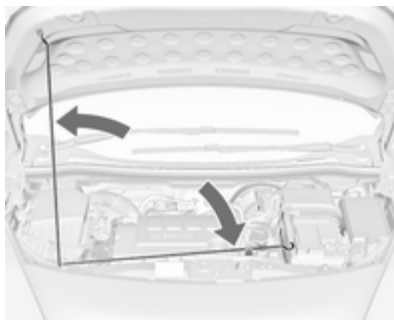
Для системи запалення використовується високий рівень напруги. Не торкайтеся до них.

**Капот****Відкривання**

Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Натисніть запобіжну зачіпку й відкрийте капот.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

**Зачинення**

Перед тим, як закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот, направляючи його в запобіжний затискач. Переконайтеся, що капот зачинився.

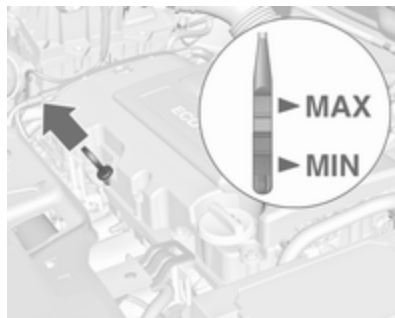
**Моторне масло**

Регулярно перевіряйте рівень масла в двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна.

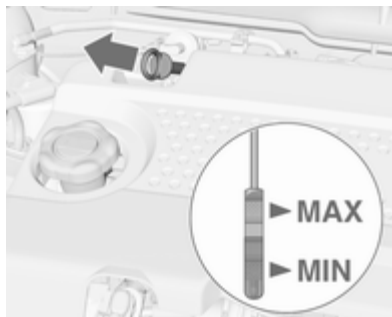
Переконайтеся, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та мастила  $\varnothing$  214.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Має бути досягнуто робочої температури двигуна. Його слід вимкнути щонайменше на 5 хвилин.

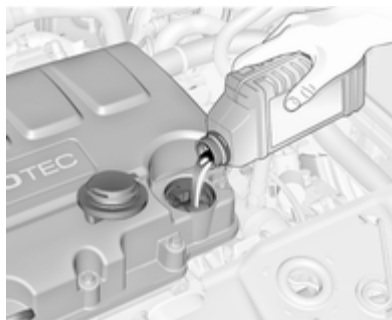
Витягніть щуп, витріть його насухо, вставте до упору, витягніть і перевірте рівень масла в двигуні. Вставте щуп до упору та зробіть півоберт.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень масла падає до позначки **MIN**, долийте масла.



Ми рекомендуємо використовувати масло тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

### Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Об'єм бака ⇨ 226.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

### Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджуюча рідина забезпечує захист від замерзання до температури приблизно -28 °C.

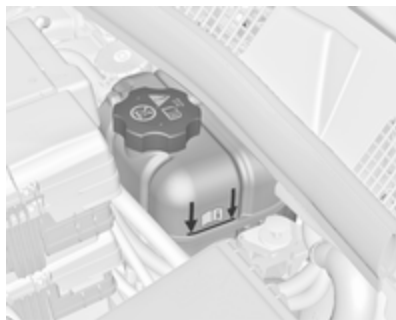
### Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

## Рівень охолоджуючої рідини

### Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення. Якщо рівень низький, долийте рідину.

### ⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води. Якщо концентрату охолоджувальної рідини немає, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрийте кришку. Перевіряти концентрацію охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

## Промивна рідина



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість миючої рідини для вітрового скла, до складу якої входить антифриз. Слідкуйте за позначками резервуара з миючою рідиною, щоб дотримуватися правильного співвідношення рідин під час змішування.

### Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

## Гальма

Коли товщина гальмівної накладки досягає мінімального рівня, під час гальмування лунає пронизливий сигнал.

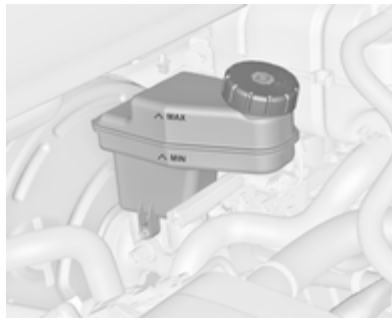
Можна подорожувати на великій відстані, але потрібно замінити гальмівні накладки якомога швидше.

Установивши нові гальмівні накладки, не гальмуйте різко протягом перших кількох поїздок.

## Гальмівна рідина

### ⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини не повинен бути нижче або вище позначок **MIN** і **MAX**.

Доливайте лише чисту гальмівну рідину, оскільки забруднення може призвести до порушень роботи

системи гальм. Щоб усунути причину протікання гальмівної рідини, зверніться до майстерні. Використовуйте лише високоякісну гальмівну рідину, схвалену для вашого автомобіля.

Рідина для системи гальм і зчеплення ⇨ 214.

## Акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Якщо автомобіль не використовується більше 4 тижнів, акумулятор може розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу акумулятора.

Перед підключенням або відключенням акумулятора переконайтеся, що запалення вимкнено.

Система захисту від розряджання акумулятора ↻ 129.

## Заміна акумулятора

### Примітка

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених в цьому параграфі, може призвести до тимчасової дезактивації системи стоп-старт.

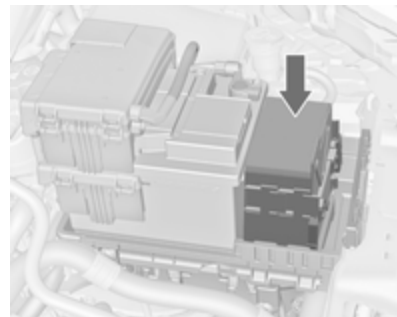
Для автомобілів із системою стоп-старт пересвідчіться в тому, що батарея AGM (абсорбційне скловолокно) замінюється на батарею AGM.



Акумулятор AGM можна розпізнати по ярлику на акумуляторі. Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

### Примітка

Використання іншого акумулятора AGM, що відрізняється від фірмового акумулятора Opel, може призвести до менш ефективної роботи системи стоп-старт.



## ⚠ Попередження

Установлюючи акумулятор, довжина якого відрізняється від розміру оригінального, упевніться, що амортизатор встановлено належним чином.

Рекомендується проводити заміну акумулятора в майстерні.

Система стоп-старт ↻ 143.



## Зарядження акумулятора

### ⚠ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчіться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може призвести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела  
↪ 206.

## Попереджувальна табличка



Значення символів:

- Відсутність іскор, відкритого полум'я чи диму.
- Завжди носіть захист для очей. Вибухонебезпечні гази можуть призвести до сліпоти чи травмування.
- Тримайте акумулятор подалі від дітей.
- Акумулятор містить сірчану кислоту, яка може призвести до сліпоти чи серйозних опіків.

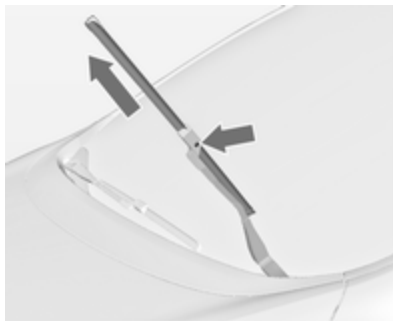
- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Поруч із акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

## Прокачування системи дизельного пального

Якщо бак порожній, систему дизельного пального потрібно прокачати. Вмикайте систему запалення тричі на 15 секунд. Потім запустіть двигун максимум на 40 секунд. Повторіть цю процедуру не менше ніж через 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться по допомогу до майстерні.

## Заміна щітки склоочисника

### Щітки склоочисника на вітровому склі



Підніміть очисник, натисніть кнопку, щоб від'єднати щітку очисника, після чого зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть склоочисник.

### Щітка склоочисника на задньому склі



Підніміть склоочисник. Від'єднайте щітку склоочисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть склоочисник.

## Заміна лампи

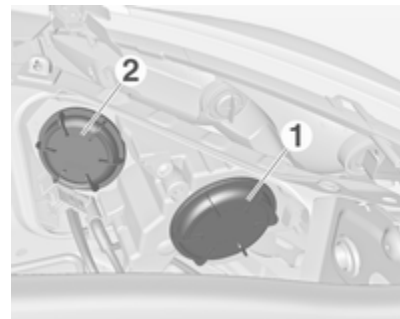
Вимкніть систему запалення та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверці.

Тримайте нову лампу лише за основу! Не торкайтеся скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

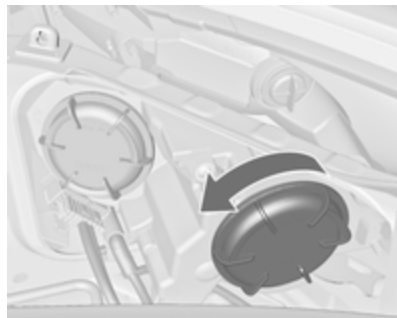
Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

### Галогенові фари

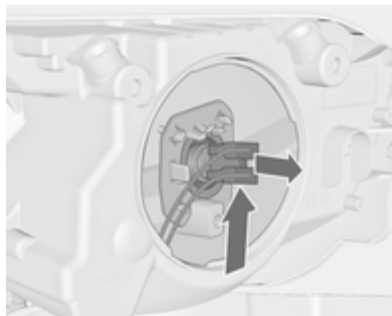


Фари мають окремі системи для дальнього світла **1** (внутрішні лампи) та ближнього світла **2** (зовнішні лампи).

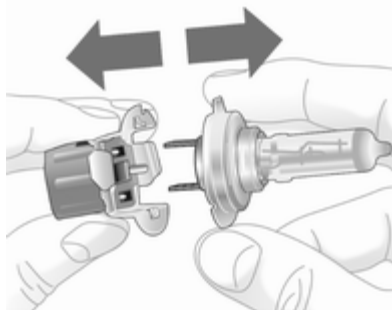
### Ближнє світло



1. Поверніть кришку **1** проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Натисніть тримач лампи догори та вийміть його з рефлектора.



3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.

4. Вставте тримач лампи в рефлектор.
5. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

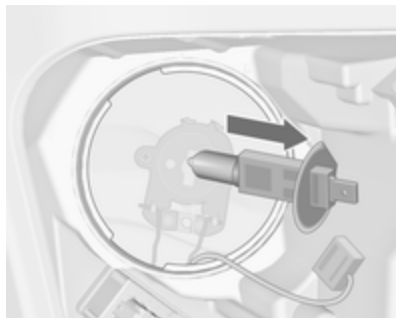
### Дальнє світло



1. Поверніть кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Від'єднайте контакт від лампи.



3. Від'єднайте пружинний затискач, після чого поверніть його назад.

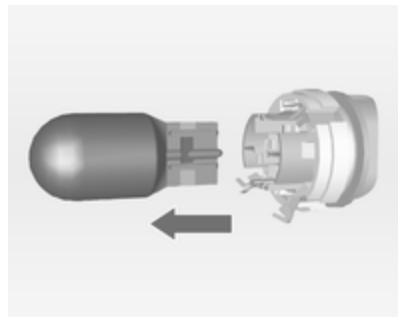


4. Вийміть лампу та замініть її на нову.  
5. Поверніть пружинний затискач уперед і зафіксуйте на місці.  
6. Під'єднайте контакт до лампи.  
7. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

### Бокові ліхтарі/освітлення при денному світлі

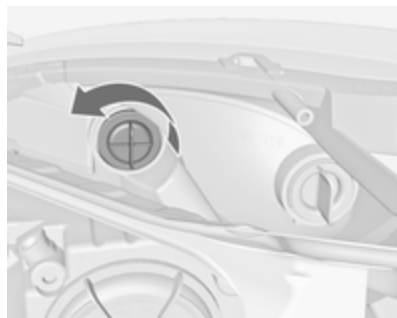


1. Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та зніміть його.

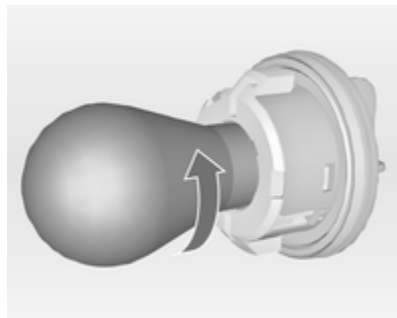


2. Від'єднайте лампу від тримача та встановіть нову лампу.  
3. Вставте тримач лампи в рефлектор і поверніть за годинниковою стрілкою.

### Передній вказівник повороту

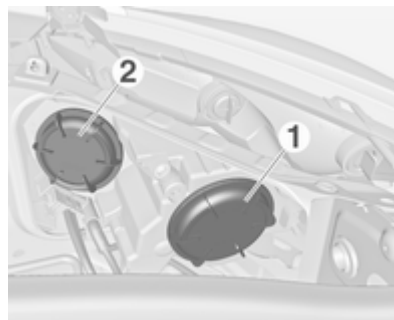


1. Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та зніміть його.



2. Поверніть лампу проти годинникової стрілки та вийміть її з тримача.
3. Замініть лампу.
4. Вставте тримач лампи в рефлектор і поверніть за годинниковою стрілкою.

### Адаптивне переднє освітлення



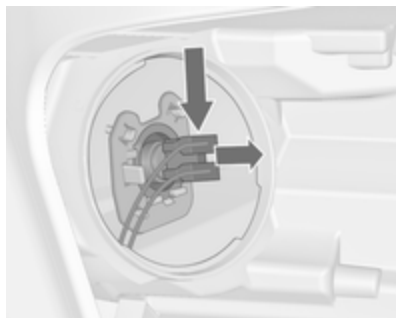
Фари оснащені окремими системами ближнього й дальнього світла **1** (крайні лампи) і додаткового дальнього світла **2** (внутрішні лампи). Габаритні

ліхтарі також розташовані за кришкою для додаткового дальнього світла.

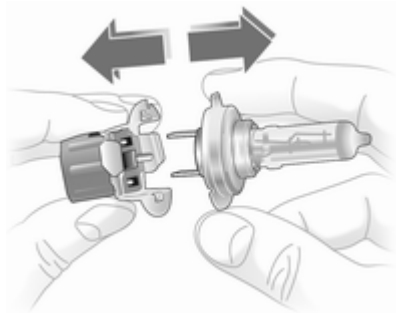
### Ближнє/дальнє світло



1. Поверніть кришку **1** проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Натисніть тримач лампи донизу та вийміть його з рефлектора.



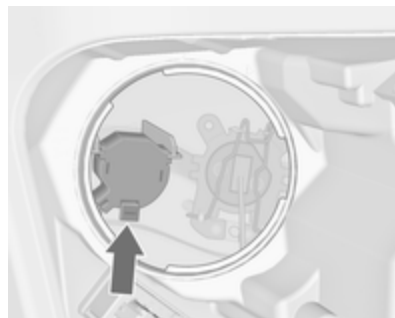
3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.

4. Вставте тримач лампи в рефлектор.  
5. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

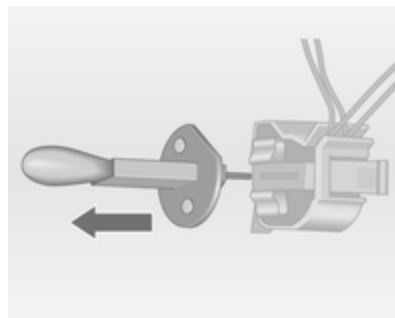
### Додаткове дальнє світло



1. Поверніть захисну кришку 2 проти годинникової стрілки та зніміть її.



2. Натисніть фіксатор і вийміть тримач лампи з рефлектора.

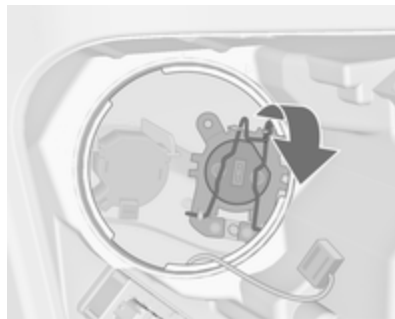


3. Вийміть лампу та замініть її на нову.

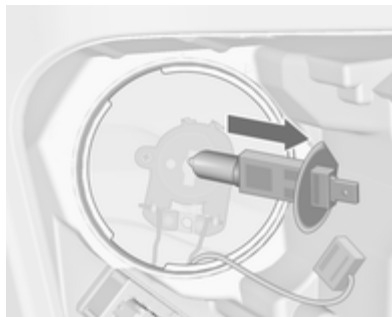
4. Натисніть фіксатор і вставте тримач лампи в рефлектор.
5. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

### Габаритні ліхтарі

1. Поверніть захисну кришку **2** проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Від'єднайте контакт від лампи.

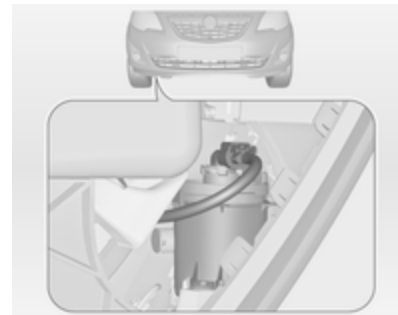


3. Від'єднайте пружинний затискач, після чого поверніть його назад.



4. Вийміть лампу та замініть її на нову.
5. Поверніть пружинний затискач уперед і зафіксуйте на місці.
6. Під'єднайте контакт до лампи.
7. Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

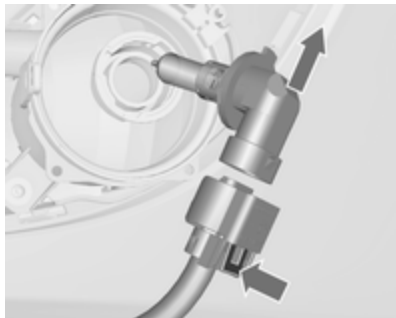
### Протитуманні фари



До ламп можна дістатися знизу автомобіля.



1. Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



2. Від'єднайте тримач від з'єднувача, натиснувши закріплювач.
3. Вийміть і замініть тримач разом із лампою.
4. Підключіть штекерний з'єднувач.
5. Вставте тримач лампи в рефлектор.
6. Поверніть тримач лампи за годинниковою стрілкою та зафіксуйте його на місці.

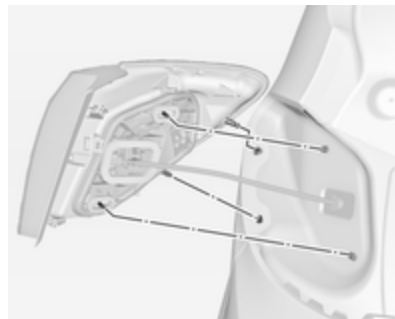
## Задні ліхтарі



1. Відпустіть кришку та зніміть її.

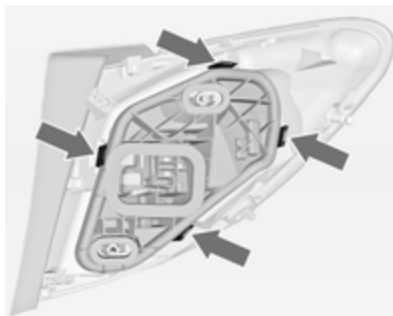


2. Відкрутіть дві пластикові гайки зсередини вручну.

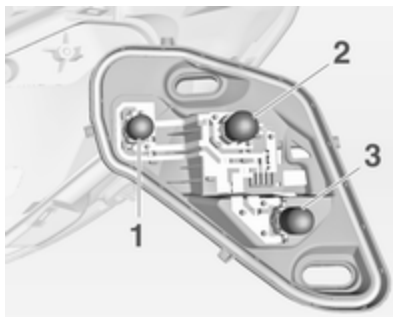


3. Обережно вийміть блок ліхтаря з утримуючих штифтів і відкладіть у сторону. Переконайтеся, що канал кабелю залишається на місці.
4. Відчепіть з'єднувальний затискач від тримача лампи.





5. Від'єднайте чотири затискачі та зніміть тримач лампи.



6. Вийміть лампу та замініть її на нову.

Задній ліхтар і стоп-сигнал (1)

Задній ліхтар (2)

Увімкніть поворот (3)

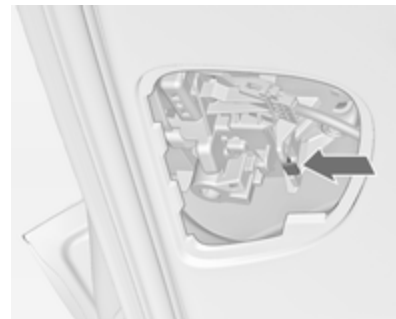
7. Закріпіть тримач лампи в блоці задніх ліхтарів. Під'єднайте контакт проводу. Закріпіть блок ліхтарів в утримуючих штифтах і затягніть гайки. Закрийте й зафіксуйте кришку.

8. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

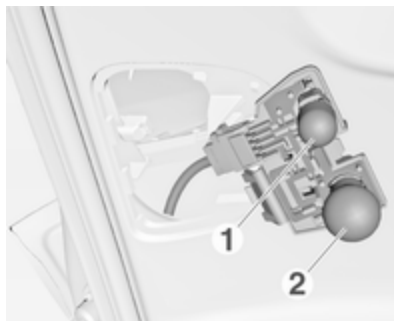
### Задні ліхтарі у відкидному борті



1. Відкрийте багажник і зніміть кришку за допомогою викрутки.



2. Натисніть затискач і зніміть тримач лампи, спрямовуючи його донизу.



3. Щоб замінити ліхтар заднього ходу (1), вийміть лампу та замініть її на нову

Щоб замінити лампу заднього ліхтаря (2), злегка проштовхніть лампу в патроні, поверніть її проти годинникової стрілки, вийміть і встановіть нову.

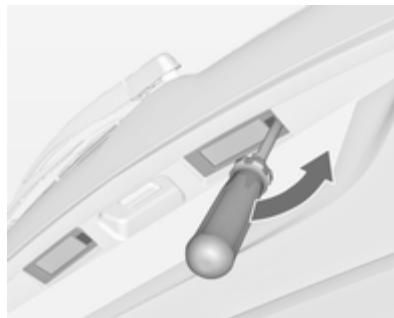
4. Вставте корпус лампи в тримач.
5. Поставте кришку на місце.
6. Увімкніть систему запалення, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

Щоб замінити лампи заднього ліхтаря та протитуманної фари справа в рамі багажника, виконайте наведені нижче дії.

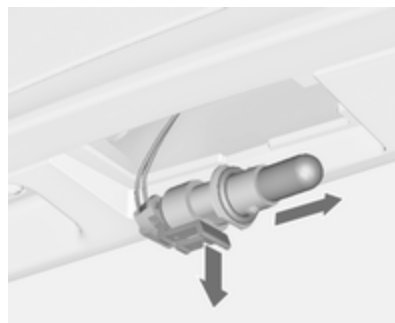
### Бокові вказівники поворотів

Заміну лампочок потрібно проводити в майстерні.

### Освітлення номерного знаку



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину. Зніміть кришку.
2. Опустіть тримач лампи вниз, намагаючись не потягнути кабель.



3. Від'єднайте закріплювач і вийміть тримач лампи із затискача.
4. Вийміть і замініть тримач разом із лампою.

5. Під'єднайте з'єднувальний затискач до тримача лампи.
6. Втисніть тримач у корпус і закрийте кришку.

## Освітлення салону

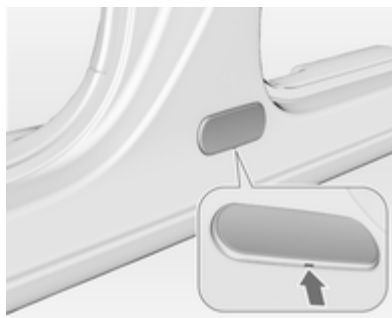
### Підсвітка, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити в майстерні.

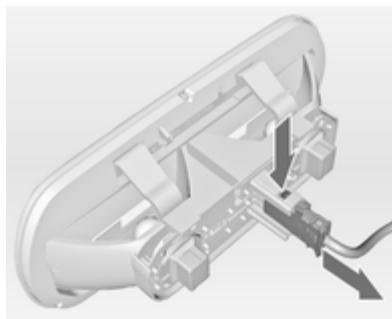
### Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити в майстерні.

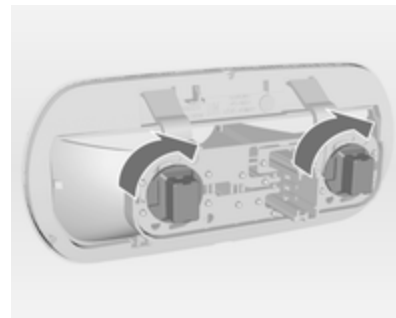
### Ліхтарі підніжки



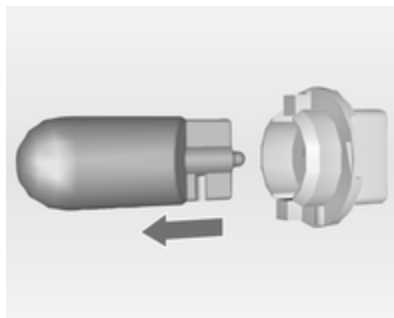
1. Зніміть кришку вниз.



2. Натисніть затискач і зніміть з'єднувач.



3. Поверніть тримач лампи за годинниковою стрілкою та зніміть його.



4. Вийміть лампу з тримача й замініть на нову.
5. Вставте тримач лампи в корпус і поверніть проти годинникової стрілки.
6. Під'єднайте з'єднувач.
7. Вставте корпус.

## Освітлення панелі приладів

Заміну лампочок потрібно проводити в майстерні.

## Електрична система

### Запобіжники

Дані про заміну запобіжника мають відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

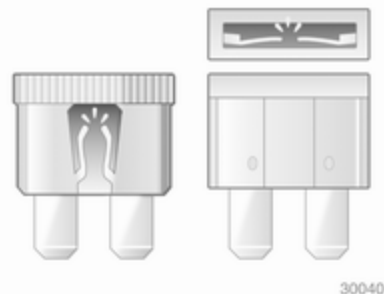
- спереду ліворуч у моторному відділенні,
- в автомобілях для правостороннього руху в салоні за багажним відділенням або за бардачком,
- за кришкою з лівого боку багажного відділення.

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалення.

Перегорілий запобіжник можна розпізнати за сплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки не буде усунено причину несправності.

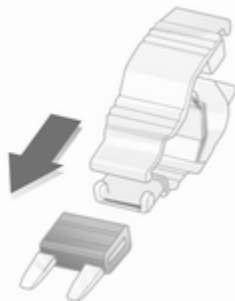
Деякі функції захищено кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

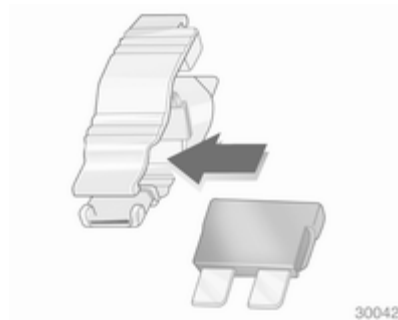


### Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у моторному відділенні.



30042



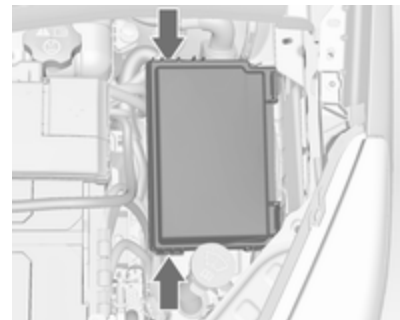
30042



30044

Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.

### Коробка запобіжників у моторному відділенні

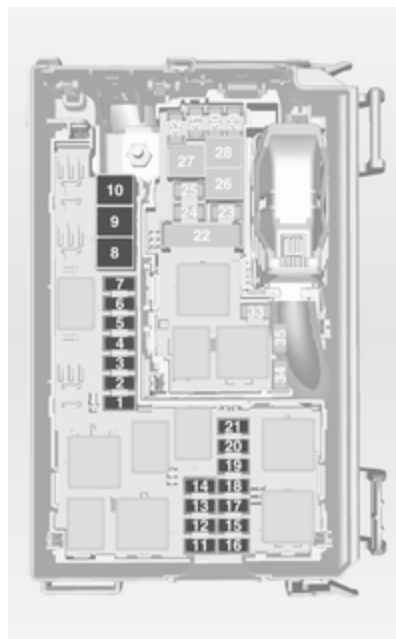


Коробка запобіжників знаходиться ліворуч у моторному відділенні.

Від'єднайте кришку, підніміть її вгору та зніміть.

Після заміни пошкоджених запобіжників закрийте кришку коробки та, натиснувши, зафіксуйте на місці.

Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

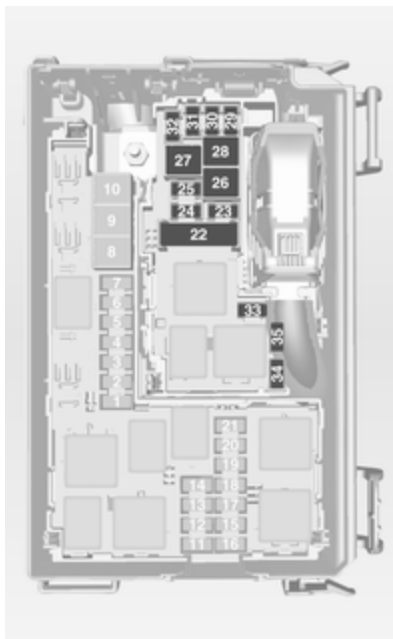


### № Контур

- 1 Стартер
- 2 –
- 3 Фільтр пального, охолодження
- 4 Звуковий сигнал
- 5 Клема 30
- 6 Модуль керування двигуном, модуль керування трансмісією
- 7 Протитуманні фари
- 8 Охолодження двигуна
- 9 Охолодження двигуна
- 10 Вакуумний насос
- 11 Запалення, попередній прогрів
- 12 Вирівнювання передніх фар
- 13 Система кондиціонування повітря, клема 15
- 14 Модуль керування трансмісією
- 15 Дальнє світло справа
- 16 Дальнє світло зліва
- 17 Модуль керування двигуном

### № Контур

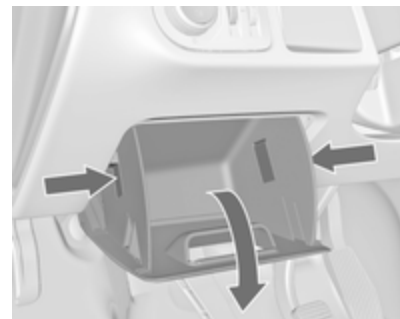
- 18 Модуль керування двигуном, клема 15
- 19 Подушка безпеки
- 20 Модуль керування двигуном
- 21 Модуль керування двигуном, клема 87



### № Контур

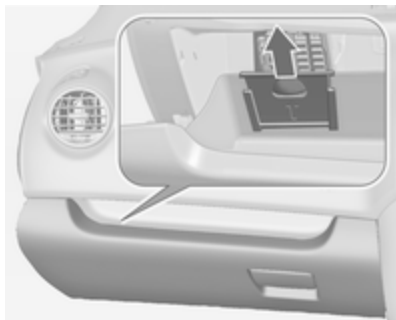
- 22 Електричне стоянкове гальмо
- 23 Набір для ремонту шин
- 24 Паливний насос
- 25 ABS
- 26 Заднє скло з підігрівом
- 27 ABS
- 28 Вентилятор салона
- 29 Запальничка
- 30 Система кондиціонування повітря
- 31 Переднє вікно з електропідйомником, зліва
- 32 Переднє вікно з електропідйомником, справа
- 33 Обігрів дзеркала
- 34 ABS
- 35 Подушка безпеки

### Блок запобіжників панелі приладів



В автомобілях із лівостороннім керуванням коробка запобіжників знаходиться за відділенням для зберігання в панелі приладів.

Відкрийте відділення, стисніть стопорні язички, нахиліть відділення донизу та вийміть його.



В автомобілях для правостороннього руху коробка запобіжників розташована за кришкою в бардачку. Відкрийте бардачок, підніміть кришку та зніміть її.



#### № Контур

- 1 Радіо
- 2 Дисплей, інструмент, телефон
- 3 Радіо
- 4 Перемикач запалення, імобілайзер
- 5 Очисник вітрового скла, очисник заднього скла
- 6 Центральний замок, багажник
- 7 Центральний замок
- 8 Дисплей, інструмент, телефон
- 9 Кермо з підігрівом

#### № Контур

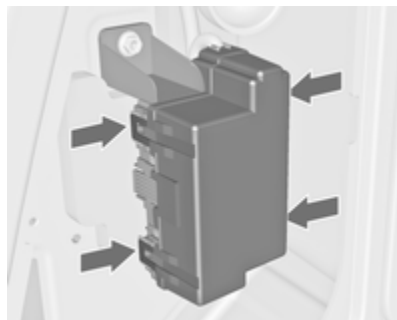
- 10 Розблокування задніх лівих дверцят
- 11 Розблокування задніх правих дверцят
- 12 Підсвітка
- 13 Датчик дощу, внутрішнє дзеркало, зовнішні дзеркала
- 14 -

#### Коробка запобіжників у багажному відділенні





Коробка запобіжників розташована за кришкою зліва в багажному відділенні. Зніміть кришку.



Від'єднайте чотири затискачі й зніміть кришку.



#### № Контур

- |    |                                          |
|----|------------------------------------------|
| 1  | Адаптивне переднє освітлення             |
| 2  | –                                        |
| 3  | –                                        |
| 4  | –                                        |
| 5  | –                                        |
| 6  | Заднє вікно з електропідйомником, справа |
| 7  | Адаптивне переднє освітлення             |
| 8  | Модуль причепа, розетка причепа          |
| 9  | Сидіння, поперекова опора, зліва         |
| 10 | Заднє вікно з електропідйомником, зліва  |
| 11 | Система допомоги під час паркування      |
| 12 | Електрична штора                         |
| 13 | –                                        |
| 14 | Передні сидіння з підігрівом             |
| 15 | Модуль причепа                           |

**№ Контур**

---

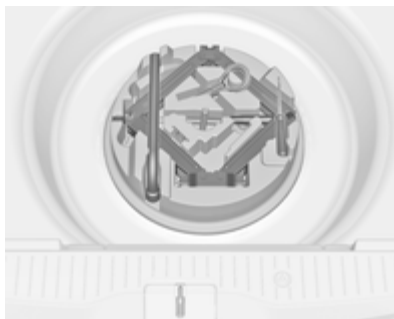
16 Сидіння, поперекова опора,  
справа

17 –

## **Інструменти автомобіля**

### **Інструменти**

**Автомобілі із запасним  
колесом**



Домкрат і набір інструментів  
зберігаються в ніші для запасного  
колеса в багажному відділенні.

**Автомобілі з набором для  
ремонту шин**



Щоб відкрити відділення, зніміть  
кришку та відкрийте його.



Набір інструментів зберігається в правому відділенні багажника разом із набором для ремонту шин.

## Колеса та шини

### Стан шини, стан колеса

Якщо можливо, рухайтесь узбіччям повільно та під правильним кутом. Якщо їздити узбіччям, можна пошкодити шини та колеса, наїхавши на гострі предмети. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджено колеса. Зверніться до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного зношування.

### Зимові шини

Зимові шини підвищують безпеку їзди за температури нижче 7 °C. Їх слід установлювати на всі колеса.

Згідно з нормативами, встановленими в певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

## Позначення шин

Наприклад, **195/65 R 15 91 H**

- 195** = Ширина шини, мм
- 65** = Коефіцієнт поперечного перерізу (висота шини до її ширини), %
- R** = Тип брекера: Радіальний
- RF** = Тип: RunFlat
- 15** = Діаметр колеса, дюйми
- 91** = Індекс навантаження, наприклад, 91 дорівнює 615 кг
- H** = Кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

- Q** = до 160 км/год
- S** = до 180 км/год
- T** = до 190 км/год
- H** = до 210 км/год
- V** = до 240 км/год
- W** = до 270 км/год

## Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин щонайменше кожні 14 днів і перед будь-якою тривалою поїздкою.

Обов'язково перевірте тиск у запасному колесі. Це також стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.

Відкрутіть ковпачок вентиля.



Тиск у шинах ⇨ 227, а також на інформаційній табличці, розташованій на дверцятах переднього пасажирів.

Указані дані тиску в шинах стосуються холодних шин. Це стосується літніх і зимових шин.

Тиск у шині запасного колеса має завжди відповідати значенню, указаному для повного навантаження.

Тиск у шинах ECO дозволяє досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно впливає на безпеку, керування автомобілем, комфорт і витрати пального, а також підвищує зношування шин.

### ⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може призвести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

Якщо потрібно зменшити чи збільшити тиск у шинах автомобіля із системою контролю тиску в шинах, вимкніть систему запалення.

## Система контролю падіння тиску в шинах

Система виявлення спушеного колеса безперервно відстежує швидкість обертання всіх чотирьох коліс.

Якщо рівень тиску в шині знижується, контрольний індикатор (⚠) світиться жовтим, а в центрі інформації водія на дисплеї вищого рівня відображається повідомлення з попередженням. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Контрольний індикатор (⚠) ⇨ 101.

## Ініціалізація системи



Після відновлення потрібного тиску в шинах або заміни колеса потрібно виконати ініціалізацію системи: увімкніть запалення, натисніть і утримуйте кнопку **DDS** приблизно 4 секунди.

Якщо система готова до роботи, у центрі інформації водія на дисплеї вищого рівня відображається повідомлення.

## Глибина малюнка протектора

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора.

З міркувань безпеки рекомендується замінити шини, якщо глибина малюнка протектора становить 2–3 мм (4 мм для зимових шин).



Мінімальна встановлена законодавством глибина малюнка протектора (1,6 мм) досягається, якщо протектор зношено до

позначки (TWI). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо зношення передніх шин більше, ніж задніх, поміняйте їх місцями. Переконайтеся, що після цього напрямом обертання коліс не змінився.

Шини втрачають вихідні якісні характеристики (старіють), навіть якщо вони не використовуються. Рекомендується замінювати шини кожні 6 років.

## Заміна шини та колеса іншого розміру

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин, установлених на виробництві, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах і внести інші зміни до налаштувань автомобіля.

Після встановлення шин іншого розміру замініть ярлики, що позначають тиск у шинах.

**⚠ Попередження**

Використання невідповідних шин або коліс може призвести до ДТП і скасує схвалення типу автомобіля.

**Ковпаки на колеса**

Слід використовувати ковпаки та шини, що схвалені виробником для відповідного автомобіля й відповідають усім діючим вимогам щодо використання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, не схвалених виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колесах не повинні перешкоджати охолодженню гальм.

**⚠ Попередження**

Використання невідповідних шин або ковпаків може призвести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

**Ланцюги для шин**

Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

**⚠ Попередження**

Пошкодження може призвести до розриву шини.

Ланцюги для шин дозволяється використовувати лише на шинах розміром 195/65 R 15, 205/55 R 16 та 225/45 R 17.

Ланцюги для шин не дозволяється використовувати на шинах розміром 225/40 R 18.

Заборонено використовувати ланцюги на тимчасовому запасному колесі.

**Комплект для ремонту шин**

Мінімальне пошкодження поверхні шини можна усунути за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору неможливо усунути пошкодження шини більше 4 мм або бокове пошкодження шини біля ободу.

### **⚠ Попередження**

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.

Набір для ремонту шин знаходиться у відсіку зберігання багажного відділення.



Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.



1. Візьміть пляшку ущільнюючої рідини та кронштейн із повітряним шлангом.



2. Відчепіть повітряний шланг від кронштейна та прикрутіть його на з'єднання пляшки з ущільнювачем.



3. Розмістіть пляшку з ущільнювачем на кронштейні. Переконайтеся, що пляшка не падає.



4. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.  
5. Прикрутіть шланг для накачування шин до клапана.  
6. Прикрутіть повітряну насадку на компресор.  
7. Увімкніть запалення.  
Щоб уникнути розрядження акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



8. Увімкніть компресор шляхом натискання на вимикач on/off. Шина наповнюється ущільнювачем.

9. Датчик тиску компресора показує 6 бар, коли шина заповнюється ущільнювачем із пляшки (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.  
10. Увесь ущільнювач закачаний у шину. Після цього розпочинається накачування шини.  
11. Указаний рівень тиску в шинах досягається протягом 10 хвилин. Тиск у шинах  $\varnothing$  227. Після відновлення належного рівня тиску в шинах вимкніть компресор повторним натисканням кнопки on/off. Якщо протягом 10 хвилин указанного рівня тиску не досягнуто, зніміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжте заповнювати шину протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про



серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.

Випустіть зайве повітря з шини, натиснувши кнопку —.

Не користуйтеся компресором більше 10 хвилин.

12. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.
13. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
14. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
15. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити

ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині. Проїхавши приблизно 10 км (але не більше 10 хвилин), зупиніться й перевірте тиск у шині. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.

Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

16. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

#### Примітка

Характеристики водіння на ремонтованій шині значно погіршується, тому замініть цю шину.

Якщо чується незвичний шум або компресор стає гарячим, вимкніть його принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску в 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати при температурі від -30 °C.

Адаптери, що постачаються, можна використовувати для накачування інших предметів, наприклад, футбольних м'ячів, повітряних матраців, рятувальних надувних човнів тощо. Вони розташовані на зворотньому боці компресора. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

## Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин ⇨ 196.

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Вийміть запасне колесо ⇨ 203.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).

- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед викручуванням болтів кріплення коліс очистіть їх та злегка змастіть наконечник кожного болта масляною рідиною, що доступна у продажу.

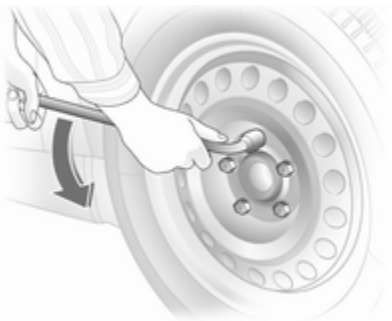


1. Щоб зняти ковпак, потягніть його за гачок. Інструменти для автомобіля ⇨ 192.

Для ковпаків коліс із видимими болтами кріплення: ковпак може залишатися на колесі. Не знімайте утримуючі кільця з болтів кріплення.

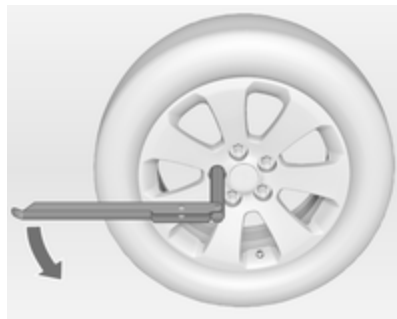
Легкосплавні диски: Зніміть ковпачки болтів за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.

2. Варіант 1:

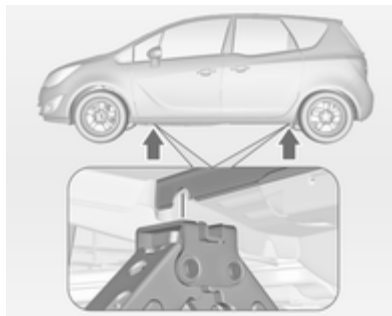


Установіть ключ і переконайтеся, що його надійно розташовано. На півоберта послабте кожну гайку.

Варіант 2:

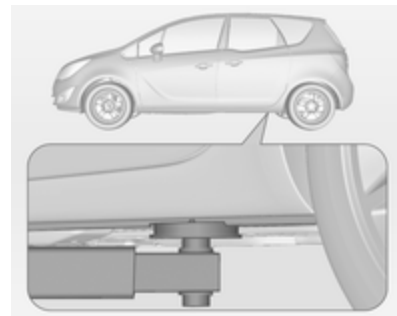


Розкладіть ключ і встановіть його, перевіривши надійність його положення, після чого відкрутіть кожну гайку впівоберта.

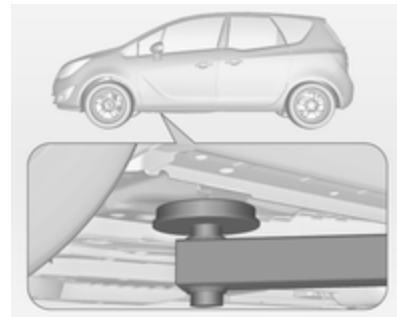


3. Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отворів для домкрата автомобіля.

Розташування автомобіля на підйомній платформі:

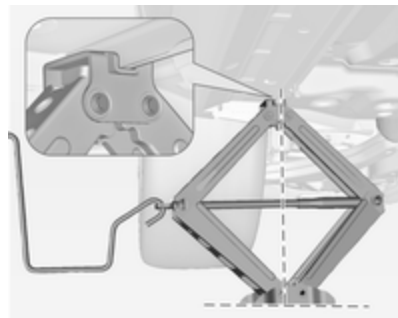


Розмістіть задню стійку підйомної платформи на днищі.



Розмістіть передню стійку підйомної платформи на днищі.

## 4. Варіант 1:

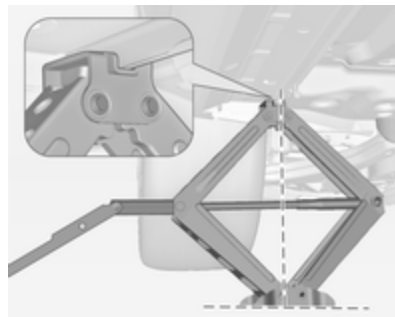


Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причепіть ручку домкрата та після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

Варіант 2:



Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.



Причепіть колісний ключ та після правильного його вирівнювання обертайте колісний ключ, доки колесо не почне звисати над землею.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Закрутіть гайки.
8. Опустіть машину.
9. Встановіть ключ і переконайтеся, що він розташований надійно. Гайки потрібно затягувати навхрест. Обертальний момент затягування становить 110 Нм.
10. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в колпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних болтів.

11. Покладіть замінене колесо ⇨ 203 та інструменти автомобіля ⇨ 192 в місце для зберігання.
12. Перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування якомога швидше.

Пошкоджену шину потрібно замінити чи відремонтувати.

## Запасне колесо

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин.

Запасне колесо вважається тимчасовим запасним колесом, залежно від розміру в порівнянні з іншими встановленими колесами та нормативами, чинними в країні. Запасне колесо має стальний обід.

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити

порушення керуваності автомобіля. Замініть несправну шину якомога швидше.



Запасне колесо розташоване в багажному відділенні під покриттям полика. Воно закріплене на місці крильчатою гайкою.

Заглиблення для запасного колеса не призначено для всіх дозволених розмірів шин. Якщо ширина колеса, яке потрібно зберігати в багажному відділенні, більша, ніж ширина запасного, його потрібно закріпити ременем або, залежно від його типу, – розсувною штангою.

### Зберігання закріпленого ременем колеса в багажному відділенні

Використовуйте ремінь із комплекту інструментів.

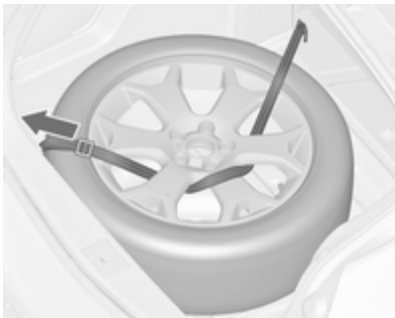
Інструменти для автомобіля ⇨ 192.

- Покладіть колесо на підлогу поруч із боковою стінкою багажного відділення.



- Розташуйте кінець з петлею ременя через передній отвір на відповідній стороні.

- Зачепіть гачок ременя за провужину та потягніть, доки ремінь надійно не зафіксується в отворі.



- Протягніть ремінь через спиці колеса, як показано на малюнку.
- Закріпіть гачок у задньому отворі.
- Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.

### Зберігання й закріплення колеса за допомогою розсувної штанги в ніші для запасного колеса

Використовуйте розсувну штангу з комплекту інструментів.

Інструменти для автомобіля ⇨ 192.

- Поверніть крильчасту гайку проти годинникової стрілки та зніміть тимчасове запасне колесо.



- Вийміть розсувну штангу з коробки й закріпіть її за допомогою гвинта.
- Покладіть пошкоджене колесо в нішу й закріпіть його, закрутивши гайку за годинниковою стрілкою.

Кришку полика можна покласти на колесо, яке виступає за краї.

Зніміть розсувну штангу, перш ніж покласти запасне колесо в нішу, після заміни чи ремонту пошкодженого колеса.

### Попередження

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат й інструменти у відповідних відділеннях, надійно зафіксувавши їх на місці.

Покладіть пошкоджене колесо в багажне відділення, зафіксувавши його на місці за допомогою ремня, або в нішу для запасного колеса, закріпивши його крильчатою гайкою.

### Тимчасове запасне колесо

Використання тимчасового запасного колеса може вплинути на керуваність. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо на вашому автомобілі проколеться задня шина під час буксирування іншого автомобіля,

встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне колесо - на задню. Ланцюги для шин ⇨ 196.

### Направляючі шини

Установіть направляючі шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху позначається символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, установлених проти напрямку обертання:

- Керуваність може змінюватися. Оновіть або відремонтуйте несправну шину якомога швидше.
- На мокрій і вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

## Запуск із товстим дротом

### Запуск із зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

#### ⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристроїв.

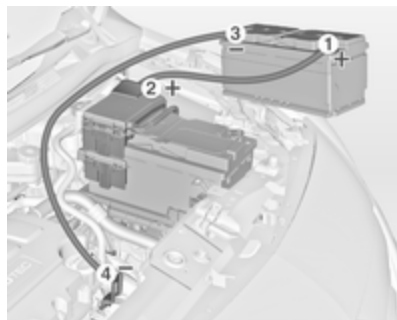
#### ⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор може замерзати вже при температурі 0 °C. Розморозьте акумулятор, перш ніж під'єднувати дроти від зовнішнього джерела живлення.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор із такою ж напругою (12 В). Його ємність (Ah) не повинна значною мірою відрізнятися від ємності розрядженого акумулятора.

- Під'єднуйте дроти з ізольованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, трансмісію в нейтральному положенні, автоматичну трансмісію в положенні **P**.





Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дрід до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.
3. Підключіть чорний дрід до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи

болта кріплення двигуна. Під'єднайте на максимальній відстані від розрядженого акумулятора (щонайменше на відстані 60 см від нього).

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Запускати двигун слід не раніше ніж через 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.
3. Обидва двигуни мають працювати на холостому ході приблизно 3 хвилини з підключеними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

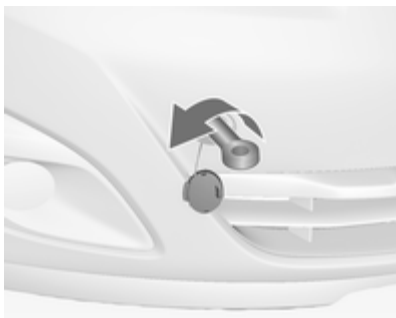
## Буксирування

### Буксирування автомобіля



Зніміть кришку вниз та опустіть донизу.

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля ↻ 192.



Вкрутіть буксирну провухину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксирної провухини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

### Обережно

Якщо крайні сидіння зайняті, активуйте пристрій блокування замка для захисту дітей. Пристрій блокування замка для захисту дітей ↻ 27.

Увімкніть систему запалення, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Трансмісія в нейтральному положенні.

Увімкніть ліхтарі аварійної сигналізації на обох автомобілях.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

Автомобілі з автоматичною трансмісією: Автомобілі мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомогу до майстерні.

Після буксирування відкрутіть буксирну провухину.

Вставте кришку знизу та закрийте.

## Буксирування іншого автомобіля



Зніміть кришку знизу та опустіть її донизу.

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля ↪ 192.



Вкрутіть буксирну провухину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду знизу автомобіля в якості буксирної провухини.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провухини.

Буксирна провухина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть ліхтарі аварійної сигналізації на обох автомобілях.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкритіть буксирну провудину.

Вставте кришку знизу та зафіксуйте на місці.

## Догляд за зовнішнім виглядом

### Догляд за зовнішніми частинами

#### Замки

Замки змащуються високоякісним мастилом на виробництві. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання речовини для усунення зледеніння потрібно повторно змастити замки у майстерні.

#### Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Пташиний послід, мертві комахи, смола, пилок тощо слід усунути відразу, оскільки шкідливі речовини, які входять до їх складу, можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник на даху тощо.

Під час миття автомобіля вручну обов'язково ретельно очищуйте внутрішній бік колісних арок.

Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторне відділення водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру.

Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спреї для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

### **Зовнішнє освітлення**

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлено з пластика. Забороняється використовувати абразивні чи каустичні речовини, не користуйтеся шкребок і не виконуйте чищення без води.

### **Полірування та воскування**

Регулярно натирайте автомобіль воском (найпізніше, коли вода на поверхні автомобіля перестане утворювати краплини). В іншому випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним заходом лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на ній існують тверді відкладення.

Полірування фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова непотрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

### **Щітки склоочисників вікон і лобового скла**

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон та інсектицидом.

Під час чищення заднього вікна переконайтеся, що нагрівальний елемент усередині вікна не пошкоджено.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною, змоченою у засобі для чищення вікон.

### **Місячний дах**

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону тощо), засоби із вмістом кислоти чи лужних речовин та абразивні серветки. Забороняється застосовувати віск або інші полірувальні агенти до середньої частини місячного даху.

### **Колеса та шини**

Забороняється очисники під високим тиском.

Мийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем pH.

Як правило, ободи коліс пофарбовано, тому догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

## **Пошкодження фарби**

Усувайте невеликі пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа. У разі значних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

## **Днище**

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітуму/гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

## **Буксирувальне обладнання**

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

## **Задня система кріплення**

Вимийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Періодично відкривайте задній багажник, якщо він не використовується регулярно, особливо взимку.

## **Догляд за салоном**

### **Салон і внутрішня обшивка**

Чистьте салон автомобіля, а також панель приладів і обшивку, лише сухою тканиною або пилососом.

Протріть шкіряну обшивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів потрібно чистити лише м'якою зволоженою тканиною.

Чистьте обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Чистьте паски безпеки теплою водою чи засобом для чищення.

### **Обережно**

Закрийте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "блискавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

## **Пластикові та гумові частини**

Пластикові та гумові частини можна чистити тим самим засобом, що використовується для чищення кузова. За потреби використовуйте засіб для чищення салону. Не використовуйте будь-який інший засіб для чищення. Не використовуйте розчинники, а особливо бензин. Забороняється очисники під високим тиском.

## Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація ..... 213

Рекомендовані рідини,  
мастила та частини ..... 214

## Загальна інформація

### Інформація про обслуговування

Для забезпечення економічної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування ⇨ 93.

### Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30 000 км або через 1 рік залежно від того, що відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ізраїль, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство.

Дисплей обслуговування ⇨ 93.

### Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або через 1 рік залежно від того, що відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплеї обслуговування).

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 93.

### Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон.

Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтеся, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, і також є перевагою під час продажу автомобіля.

### Інтервал обслуговування з терміном придатності моторного масла, що залишився

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

Інформація про необхідність заміни моторного масла відображається на дисплеї обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 93.

## Рекомендовані рідини, мастила та частини

### Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам. Пошкодження, які виникли через використання продуктів, що не відповідають цим характеристикам, не будуть покриватися умовами гарантії.

#### ⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

### Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш



важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного масла забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння масла, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного масла, який забезпечує оптимальний захист бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтовий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 219.

### **Доливка моторного масла**

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам до якості та в'язкості моторного масла.

Забороняється використовувати моторне масло лише класу ACEA A1/B1 або лише A5/B5, оскільки це може спричинити серйозне пошкодження двигуна за певних умов експлуатації.

Вибирайте відповідне моторне мастило з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища ☞ 219.

### **Додаткові присадки для моторного масла**

Використання присадок для моторного масла може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### **Ступені в'язкості моторного масла**

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Всесезонне мастило позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть мастило з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища ☞ 219.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

### **Охолоджуюча рідина та антифриз**

Використовуйте лише охолоджуючу рідину антифриз без силікату (LLC).

На виробництві систему заповнено охолоджуючою рідиною для оптимального захисту від корозії та запобігання замерзанню за температури не нижче прибл. -28 °C. Слідкуйте, щоб вказана концентрація охолоджуючої рідини не змінювалася протягом усього

року. Присадки для охолоджуючої рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджуючої рідини.

### **Рідина для системи гальм і зчеплення**

Використовуйте лише високоякісні гальмівні рідини, схвалені для вашого автомобіля. За довідками звертайтеся до автомайстерні.

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Гальмівна рідина повинна зберігатися в запакованому контейнері для уникнення поглинання води.

Переконайтеся, що гальмівна рідина не забруднилася.

## Технічні характеристики

Інформація про автомобіль ..... 217

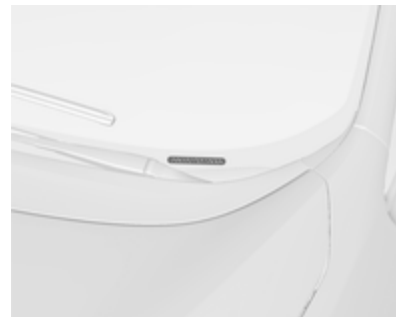
Дані про автомобіль ..... 219

### Інформація про автомобіль

#### Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля нанесено на маркувальну табличку, розташовану на днищі автомобіля та під покриттям полика; його можна побачити під покриттям.



Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів. Його видно через вітрове скло.

## Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на задній правій рамі дверцят.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 = Виробник
- 2 = Номер схвалення типу
- 3 = Ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 = Допустима повна маса автомобіля у кг
- 5 = Допустима повна маса автомобіля з причепом у кг
- 6 = Максимально допустиме навантаження на передню вісь у кг

- 7 = Максимально допустиме навантаження на задню вісь у кг
- 8 = Дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікацій, наведених у цьому посібнику.

## Дані про автомобіль

### Рекомендовані рідини та мастила

#### Європейський графік обслуговування

##### Необхідна якість моторного мастила

| Якість моторного мастила | Усі країни Європи<br>(окрім Білорусі, Молдови, Росії, Сербії та Туреччини) |                  | Лише Ізраїль                                     |                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|------------------|
|                          | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85)                           | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни |
| <b>dexos 1</b>           | -                                                                          | -                | ✓                                                | -                |
| <b>dexos 2</b>           | ✓                                                                          | ✓                | -                                                | ✓                |

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3 для додавання масла один раз між кожною заміною мастила.

##### Ступені в'язкості моторного масла

| Усі країни Європи та Ізраїль<br>(окрім Білорусі, Молдови, Росії, Сербії та Туреччини) |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Температура навколишнього середовища                                                  | Бензинові й дизельні двигуни |
| до -25 °C                                                                             | SAE 5W-30 або SAE 5W-40      |
| нижче -25 °C                                                                          | SAE 0W-30 або SAE 0W-40      |

Міжнародний графік обслуговування

Необхідна якість моторного мастила

|                                | Усі країни за межами Європи,<br>окрім Ізраїлю    |                  | Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та<br>Туреччина |                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|---------------------|
| Якість<br>моторного<br>мастила | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85)      | Дизельні<br>двигуни |
| dexos 1                        | ✓                                                | -                | -                                                     | -                   |
| dexos 2                        | -                                                | ✓                | ✓                                                     | ✓                   |

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне мастило з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості.

|                             | Усі країни за межами Європи,<br>окрім Ізраїлю    |                  | Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та<br>Туреччина |                     |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|---------------------|
| Якість моторного<br>мастила | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85)      | Дизельні<br>двигуни |
| GM-LL-A-025                 | ✓                                                | -                | ✓                                                     | -                   |
| GM-LL-B-025                 | -                                                | ✓                | -                                                     | ✓                   |

| Якість моторного мастила     | Усі країни за межами Європи, окрім Ізраїлю       |                  | Лише Білорусь, Молдова, Росія, Сербія та Туреччина |                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------|------------------|
|                              | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85) | Дизельні двигуни | Бензинові двигуни<br>(включно з CNG, LPG та E85)   | Дизельні двигуни |
| ACEA A3/B3                   | ✓                                                | -                | ✓                                                  | -                |
| ACEA-A3/B4                   | ✓                                                | ✓                | ✓                                                  | ✓                |
| ACEA-C3                      | ✓                                                | ✓                | ✓                                                  | ✓                |
| API SM                       | ✓                                                | -                | ✓                                                  | -                |
| Збереження ресурсу<br>API SN | ✓                                                | -                | ✓                                                  | -                |

### Ступені в'язкості моторного масла

| Усі країни за межами Європи (окрім Ізраїлю),<br>включно з Білоруссю, Молдовою, Росією, Сербією та Туреччиною |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Температура навколишнього середовища                                                                         | Бензинові й дизельні двигуни                          |
| до -25 °C                                                                                                    | SAE 5W-30 або SAE 5W-40                               |
| нижче -25 °C                                                                                                 | SAE 0W-30 або SAE 0W-40                               |
| до -20 °C                                                                                                    | SAE 10W-30 <sup>1)</sup> або SAE 10W-40 <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Дозволено, але рекомендується використовувати мастило SAE 5W-30 або SAE 5W-40 з рівнем якості dexos.

## Дані про двигун

| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна | 1.4<br>A14XER | 1.4<br>A14NEL    | 1.4<br>A14NET    | 1.3<br>A13DTC    |
|-------------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|------------------|
| Кількість циліндрів                             | 4             | 4                | 4                | 4                |
| Робочий об'єм [см³]                             | 1398          | 1364             | 1364             | 1248             |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв           | 74<br>6000    | 88<br>4800-6000  | 103<br>4900-6000 | 55<br>4000       |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв            | 130<br>4000   | 175<br>1750-4800 | 200<br>1850-4900 | 180<br>1750-2500 |
| Тип пального                                    | Бензин        | Бензин/LPG       | Бензин           | Дизель           |
| Октанове число RON<br>рекомендується            | 95            | 95               | 95               |                  |
| можливий                                        | 98            | 98               | 98               |                  |
| можливий                                        | 91            | 91               | 91               |                  |
| Витрати пального [л/1000 км]                    | 0,6           | 0,6              | 0,6              | 0,6              |



| Торгові позначення<br>Код ідентифікації двигуна | 1.3<br>A13DTE    | 1.7<br>A17DT     | 1.7<br>A17DTC    | 1.7<br>A17DTS    |
|-------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Кількість циліндрів                             | 4                | 4                | 4                | 4                |
| Робочий об'єм [см³]                             | 1248             | 1686             | 1686             | 1686             |
| Потужність двигуна [кВт]<br>при об/хв           | 70<br>4000       | 74<br>4000       | 81<br>4000       | 96<br>4000       |
| Обертальний момент [Нм]<br>при об/хв            | 180<br>1750-3500 | 260<br>1700-2550 | 280<br>1700-2500 | 300<br>2000-2500 |
| Тип пального                                    | Дизель           | Дизель           | Дизель           | Дизель           |
| Витрати пального [л/1000 км]                    | 0,6              | 0,6              | 0,6              | 0,6              |

## Ходові характеристики

| Двигун                                       | A14XER | A14NEL | A14NET | A13DTC |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Максимальна швидкість <sup>2)</sup> [км/год] |        |        |        |        |
| Механічна трансмісія                         | 177    | 188    | 196    | 160    |
| Автоматична трансмісія                       | –      | –      | –      | –      |

<sup>2)</sup> Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

| Двигун                                       | A13DTE | A17DT | A17DTC | A17DTS |
|----------------------------------------------|--------|-------|--------|--------|
| Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год] |        |       |        |        |
| Механічна трансмісія                         | 168    | –     | 182    | 196    |
| Автоматична трансмісія                       | –      | 172   | –      | –      |

## Маса автомобіля

### Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

|                              | Двигун | Механічна трансмісія                   | Автоматична трансмісія |
|------------------------------|--------|----------------------------------------|------------------------|
| без/із кондиціонером<br>[кг] | A14XER | 1361/1376                              | -                      |
|                              | A14NEL | 1393 <sup>4)</sup> /1408 <sup>4)</sup> | -                      |
|                              | A14NET | 1393/1408                              | -                      |
|                              | A13DTC | 1393/1408                              | -                      |
|                              | A13DTE | 1393/1408                              | -                      |
|                              | A17DT  | -                                      | 1503/1518              |
|                              | A17DTC | 1503/1518                              | 1503/1518              |
|                              | A17DTS | 1503/1518                              | -                      |

<sup>3)</sup> Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (не враховуючи вагу водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

<sup>4)</sup> Із двигуном на LPG, маса збільшується на 77 кг.

### Споряджена маса, базова модель з усім додатковим обладнанням

|                              | Двигун | Механічна трансмісія | Автоматична трансмісія |
|------------------------------|--------|----------------------|------------------------|
| без/із кондиціонером<br>[кг] | A14XER | -/1571               | -                      |
|                              | A14NEL | -/1613               | -                      |
|                              | A14NET | -/1613               | -                      |
|                              | A13DTC | -/1613               | -                      |
|                              | A13DTE | -/1471               | -                      |
|                              | A17DT  | -                    | -/1701                 |
|                              | A17DTC | -/1664 <sup>5)</sup> | -/1701                 |
|                              | A17DTS | -/1664 <sup>5)</sup> | -                      |

### Габаритні розміри автомобіля

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Довжина [мм]                                                       | 4288 |
| Ширина без зовнішніх дзеркал [мм]                                  | 1812 |
| Ширина з двома зовнішніми дзеркалами [мм]                          | 1994 |
| Висота (без антени) [мм]                                           | 1615 |
| Довжина багажного відділення [мм]                                  | 815  |
| Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм] | 1642 |

<sup>5)</sup> Із системою стоп-старт маса збільшується на 37 кг.

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Ширина багажника [мм]                      | 1038 |
| Висота багажника [мм]                      | 803  |
| Висота відкриття багажного відділення [мм] | 791  |
| Колісна база [мм]                          | 2644 |
| Діаметр розвороту [м]                      | 11,1 |

## Властивості

### Моторне масло

| Двигун               | A14XER | A14NEL | A14NET | A13DTC |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|
| включаючи фільтр [л] | 4,0    | 4,0    | 4,0    | 3,2    |
| між MIN і MAX [л]    | 1,0    | 1,0    | 1,0    | 1,0    |

| Двигун               | A13DTE | A17DT | A17DTC | A17DTS |
|----------------------|--------|-------|--------|--------|
| включаючи фільтр [л] | 3,2    | 5,4   | 5,4    | 5,4    |
| між MIN і MAX [л]    | 1,0    | 1,0   | 1,0    | 1,0    |

### Паливний бак

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| Бензин/дизпальне, номінальний об'єм [л] | 54               |
| LPG, номінальний об'єм [л]              | 48 <sup>6)</sup> |

<sup>6)</sup> Можливість заповнювати на 80% від повного обсягу.

## Тиск у шинах

| Двигун | Шини                                     | Comfort до 3 пасажирів                       |                                            | ЕСО до 3 пасажирів                           |                                            | Із повним навантаженням                      |                                            |
|--------|------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
|        |                                          | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| A14XER | 195/65 R15,<br>205/55 R16,<br>225/45 R17 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | 280/2,8 (41)                                 | 260/2,6 (38)                               | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
|        | 225/40 R18 <sup>7)</sup>                 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | -                                            | -                                          | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
| A14NEL | 195/65 R15,<br>205/55 R16,<br>225/45 R17 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | 280/2,8 (41)                                 | 260/2,6 (38)                               | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
|        | 225/40 R18 <sup>7)</sup>                 | 250/2,5 (36)                                 | 230/2,3 (33)                               | -                                            | -                                          | 270/2,7 (39)                                 | 320/3,2 (46)                               |
| A14NET | 205/55 R16,<br>225/45 R17                | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | 280/2,8 (41)                                 | 260/2,6 (38)                               | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
|        | 225/40 R18 <sup>7)</sup>                 | 250/2,5 (36)                                 | 230/2,3 (33)                               | -                                            | -                                          | 270/2,7 (39)                                 | 320/3,2 (46)                               |

<sup>7)</sup> Зі зниженим кутом керма.

| Двигун | Шини                                     | Comfort до 3 пасажирів                       |                                            | ЕСО до 3 пасажирів                           |                                            | Із повним навантаженням                      |                                            |
|--------|------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
|        |                                          | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | передні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | задні<br>[кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| A13DTC | 195/65 R15,<br>205/55 R16,<br>225/45 R17 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | 280/2,8 (41)                                 | 260/2,6 (38)                               | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
|        | 225/40 R18 <sup>7)</sup>                 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | -                                            | -                                          | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
| A13DTE | 195/65 R15,<br>205/55 R16,<br>225/45 R17 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | 280/2,8 (41)                                 | 260/2,6 (38)                               | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |
|        | 225/40 R18 <sup>7)</sup>                 | 230/2,3 (33)                                 | 210/2,1 (30)                               | -                                            | -                                          | 250/2,5 (36)                                 | 320/3,2 (46)                               |

<sup>7)</sup> Зі зниженим кутом керма.

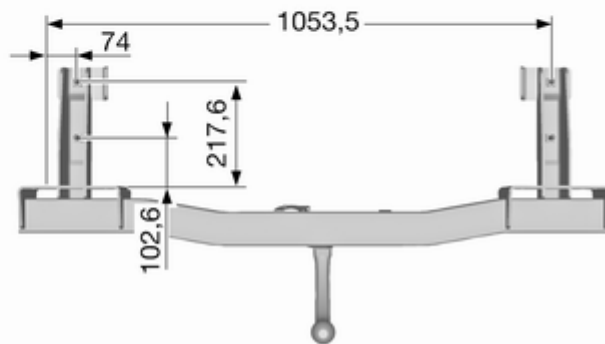
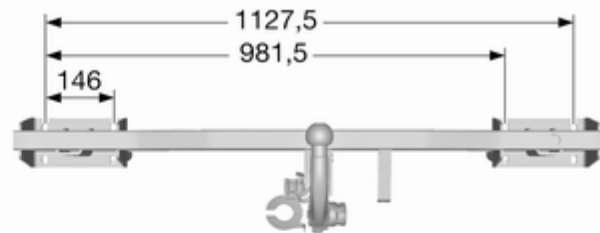
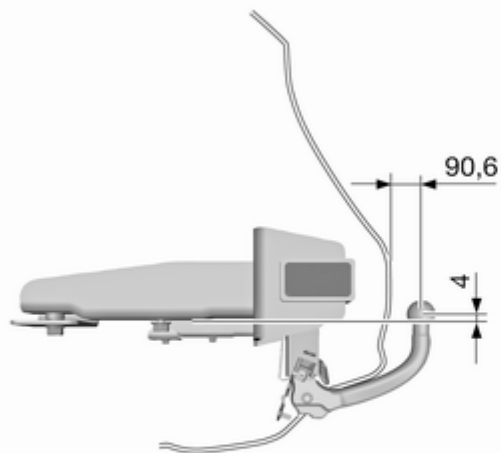
| Двигун  | Шини                       | Comfort до 3 пасажирів            |                                   | ЕСО до 3 пасажирів                |                                   | Із повним навантаженням           |                                   |
|---------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|         |                            | передні                           | задні                             | передні                           | задні                             | передні                           | задні                             |
|         |                            | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар]<br>([фунт/<br>кв.дюйм]) |
| A17DT,  | 195/65 R15 <sup>8)</sup> , | 250/2,5 (36)                      | 230/2,3 (33)                      | 300/3,0 (43)                      | 280/2,8 (41)                      | 270/2,7 (39)                      | 320/3,2 (46)                      |
| A17DTC, | 205/55 R16,                |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
| A17DTS  | 225/45 R17                 |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
|         | 225/40 R18 <sup>7)</sup>   | 270/2,7 (39)                      | 250/2,5 (36)                      | -                                 | -                                 | 280/2,8 (41)                      | 320/3,2 (46)                      |
| Усі     | Тимчасове запасне колесо   | 420/4,2 (61)                      | 420/4,2 (61)                      | -                                 | -                                 | 420/4,2 (61)                      | 420/4,2 (61)                      |

8) Дозволено лише в поєднанні з полегшеною комплектацією.

9) Дозволено лише з A17DT та A17DTC.

7) Зі зниженим кутом керма.

## Габаритні розміри пристрою для буксирування





## Інформація для споживача

Запис даних автомобіля та конфіденційність ..... 231

### Запис даних автомобіля та конфіденційність

#### Записуючі пристрої даних про події

Автомобіль оснащено високотехнологічними системами, які слідкують та фіксують деякі дані автомобіля. Деякі дані можуть зберігатися під час звичайної роботи для забезпечення ремонту діагностованих несправностей, інші дані зберігаються модулями у системах вашого автомобіля, які мають функцію запису даних (наприклад, модуль керування подушки безпеки), тільки у випадку аварії чи передаварійної ситуації.

Системи можуть записувати діагностичні дані про стан автомобіля (наприклад, рівень масла чи пробіг автомобіля), а також інформацію про режими експлуатації (наприклад, частоту

обертання двигуна, застосування гальм та використання паска безпеки).

Для зчитування цих даних потрібне спеціальне обладнання і доступ до системи автомобіля. Деякі діагностичні дані надсилаються в глобальні системи Opel, коли автомобіль проходить техогляд у майстерні, для документації історії технічного обслуговування автомобіля. Це дозволяє автомайстерні надавати вам ефективне технічне обслуговування та ремонт, що були індивідуально визначені для вашого автомобіля - щоразу, коли ви звертаєтеся до автомайстерні.

Виробник не буде заходити до інформації про аварійні ситуації та розповсюджуватиме її іншим сторонам, окрім

- випадків, коли на це дає свою згоду власник автомобіля, або в разі орендованого автомобіля
- у відповідь на офіційний запит органів внутрішніх справ або відповідного урядового органу

- в якості захисту виробника у позовних справах

- якщо вимагається законом

Окрім цього виробник може використовувати зафіксовані чи отримані діагностичні дані

- для проведення власних досліджень

- для їх надання в рамках проведення дослідження зі збереженням конфіденційності та ознайомлення з потребою у проведенні

- для обміну загальними даними (не пов'язаними з конкретним автомобілем) з іншими організаціями для проведення дослідження

## Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія радіочастотної ідентифікації (RFID) використовується в деяких транспортних засобах для таких функцій, як контроль тиску в шинах і безпека системи запалювання. Вона також використовується спільно з такими пристроями, як пульти дистанційного радіокерування для замкнення та відімкнення дверей і пуску двигуна, а також зі встановленими в автомобілі передавачами, призначеними для відкривання дверей гаража. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не записує особисту інформацію й не зв'язана з жодною іншою системою Opel, що містить особисту інформацію.



## Показчик

**А**

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Аварійні ліхтарі.....                             | 91            |
| Автоматична трансмісія .....                      | 148           |
| Автоматичне блокування ..                         | 26, 103       |
| Автоматичне регулювання<br>освітлення .....       | 121           |
| Адаптивне переднє<br>освітлення .....             | 102, 123, 179 |
| Адаптивний стоп-сигнал.....                       | 153           |
| Аксесуари та модифікації<br>автомобіля .....      | 168           |
| Активні підголівники .....                        | 39            |
| Акумулятор .....                                  | 173           |
| Акумулятор, запуск із<br>зовнішнього джерела..... | 206           |
| Антиблокувальна система<br>гальм .....            | 153           |
| Антиблокувальна система<br>гальм (ABS) .....      | 99            |
| Антифриз.....                                     | 171           |
| Аптечка.....                                      | 80            |

**Б**

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Багажне відділення ..... | 28, 75 |
| Багажник.....            | 28     |
| Багажник на даху .....   | 81     |
| Бардачок .....           | 62     |
| Безпека автомобіля.....  | 30     |

## Блок запобіжників панелі

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| приладів .....                          | 189      |
| Бокові вказівники поворотів ....        | 184      |
| Бокові ліхтарі.....                     | 120      |
| Бортовий комп'ютер .....                | 113      |
| Буксирувальне обладнання ....           | 165      |
| Буксирування.....                       | 163, 208 |
| Буксирування автомобіля .....           | 208      |
| Буксирування іншого<br>автомобіля ..... | 209      |
| Буксирування причепа.....               | 164      |

**В**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Важіль селектора .....                                | 149 |
| Вентиляція.....                                       | 130 |
| Визначення тунелю.....                                | 121 |
| Виконання робіт .....                                 | 169 |
| Використання цього посібника ....                     | 3   |
| Вимикач світла .....                                  | 120 |
| Вимкнення системи подушок<br>безпеки .....            | 97  |
| Випукла форма .....                                   | 32  |
| Витрати пального -<br>викиди CO <sub>2</sub> .....    | 163 |
| Вихлоп двигуна .....                                  | 146 |
| Вихлопні гази.....                                    | 146 |
| Відділ для зберігання<br>сонцезахисних окулярів ..... | 64  |
| Відділення в підлокітнику .....                       | 65  |
| Відділення для зберігання.....                        | 62  |

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Відділення для зберігання в передній частині салону ..... | 64  |
| Відділення для зберігання під сидіннями .....             | 64  |
| Вікна .....                                               | 33  |
| Вікна з електропідійомниками .....                        | 34  |
| Вікна з ручним приводом .....                             | 34  |
| Вітальне освітлення .....                                 | 128 |
| Вказівник повороту .....                                  | 96  |
| Властивості .....                                         | 226 |
| Внесені в пам'ять параметри .....                         | 23  |
| Внутрішні дзеркала .....                                  | 33  |
| Вступ .....                                               | 3   |

## Г

|                                                                         |          |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|
| Габаритні розміри автомобіля .....                                      | 225      |
| Габаритні розміри пристрою для буксирування .....                       | 230      |
| Галогенові фари .....                                                   | 176      |
| Гальма .....                                                            | 152, 173 |
| Гальмівна рідина .....                                                  | 173      |
| Глибина малюнка протектора .....                                        | 195      |
| Годинник .....                                                          | 89       |
| Графічний інформаційний дисплей, кольоровий інформаційний дисплей ..... | 106      |

## Д

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Дальнє світло .....       | 102, 121 |
| Дані про автомобіль ..... | 219      |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Дані про двигун .....                                | 222 |
| Дані стосовно автомобіля .....                       | 3   |
| Датчики .....                                        | 91  |
| Датчик рівня пального .....                          | 92  |
| Датчик температури охолоджуючої рідини .....         | 92  |
| Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна ..... | 92  |
| Дах .....                                            | 37  |
| Дверцята .....                                       | 28  |
| Дверцята відчинені .....                             | 103 |
| Деактивація подушок безпеки .....                    | 54  |
| Дисплей обслуговування .....                         | 93  |
| Дисплей трансмісії .....                             | 148 |
| Догляд за зовнішнім виглядом .....                   | 210 |
| Догляд за зовнішніми частинами .....                 | 210 |
| Догляд за салоном .....                              | 212 |
| Дозаправка .....                                     | 161 |
| Домкрат автомобіля .....                             | 192 |
| Допоміжна система при старті з місця під гору .....  | 155 |
| Допоміжний обігрівач .....                           | 137 |

## Е

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Електрична система .....                 | 186 |
| Електричне стоянкове гальмо .....        | 98  |
| Електронна система клімат-контролю ..... | 133 |

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Електронна система курсової стійкості .....                                      | 156 |
| Електронна система курсової стійкості вимкнена .....                             | 100 |
| Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система ..... | 100 |
| Електронні системи водіння .....                                                 | 150 |
| Елементи керування на кермі .....                                                | 84  |

## З

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Загальна інформація .....                        | 163      |
| Заднє вікно з підігрівом .....                   | 36       |
| Задні дверцята .....                             | 28       |
| Задні ліхтарі .....                              | 182      |
| Задні протитуманні фари .....                    | 102, 125 |
| Задні сидіння .....                              | 43, 45   |
| Задня система кріплення .....                    | 65       |
| Заміна коліс .....                               | 200      |
| Заміна лампи .....                               | 176      |
| Заміна шини та колеса іншого розміру .....       | 195      |
| Заміна щітки склоочисника .....                  | 176      |
| Замки для захисту від доступу дітей .....        | 27       |
| Запальничка .....                                | 90       |
| Запасне колесо .....                             | 203      |
| Запис даних автомобіля та конфіденційність ..... | 231      |

|                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Записуючі пристрої даних про події .....                                     | 231     |
| Запобіжники .....                                                            | 186     |
| Запотівання кришок фар .....                                                 | 126     |
| Запуск .....                                                                 | 17      |
| Запуск двигуна .....                                                         | 142     |
| Запуск із зовнішнього джерела .....                                          | 206     |
| Запуск та експлуатація .....                                                 | 141     |
| Заряд батареї .....                                                          | 112     |
| Затримка вимкнення .....                                                     | 141     |
| Зберігання .....                                                             | 62      |
| Зберігання автомобіля .....                                                  | 168     |
| Зберігання в багажному відділенні .....                                      | 76      |
| Зверніться до майстерні якнайшвидше .....                                    | 98      |
| Звичайний режим роботи кондиціонера .....                                    | 139     |
| Звуковий сигнал .....                                                        | 14, 85  |
| Зимові шини .....                                                            | 193     |
| Зменшена потужність двигуна .....                                            | 102     |
| Знак аварійної зупинки .....                                                 | 80      |
| Знімна кришка полиця для розміщення багажу в задній частині автомобіля ..... | 77      |
| Зовнішнє освітлення .....                                                    | 12, 120 |
| Зовнішнє світло .....                                                        | 102     |

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Зовнішні дзеркала .....    | 32 |
| Зовнішня температура ..... | 88 |

## I

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Ідентифікаційний номер автомобіля ..... | 217     |
| Імобілайзер .....                       | 31, 102 |
| Індикатори .....                        | 91      |
| Індикатор несправності .....            | 97      |
| Інструменти .....                       | 192     |
| Інструменти автомобіля .....            | 192     |
| Інформаційні дисплеї .....              | 103     |
| Інформація про обслуговування .....     | 213     |
| Інформація про розміщення багажу .....  | 81      |

## K

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Капот .....                              | 170 |
| Каталітичний нейтралізатор .....         | 148 |
| Кермо з підігрівом .....                 | 85  |
| Кермо, підігрів .....                    | 85  |
| Керування автомобілем .....              | 140 |
| Керування зі змінним зусиллям .....      | 99  |
| Клімат-контроль .....                    | 16  |
| Клімат-контроль, обслуговування .....    | 139 |
| Ключі .....                              | 21  |
| Ключі, внесені в пам'ять параметри ..... | 23  |

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| Ключі, замки .....                                | 21       |
| Ковпаки на колеса .....                           | 196      |
| Код .....                                         | 108      |
| Колеса та шини .....                              | 193      |
| Комплект для ремонту шин .....                    | 196      |
| Контрольні індикатори .....                       | 94       |
| Коробка запобіжників .....                        | 187      |
| Коробка запобіжників у багажному відділенні ..... | 190      |
| Коробка запобіжників у моторному відділенні ..... | 187      |
| Кришка багажного відділення .....                 | 76       |
| Кришки фар, запотівання .....                     | 126      |
| Круїз-контроль .....                              | 102, 157 |

## L

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Ланцюги для шин .....                  | 196 |
| Ліхтарі аварійної сигналізації .....   | 124 |
| Ліхтарі в сонцезахисних козирках ..... | 127 |
| Ліхтарі заднього ходу .....            | 126 |
| Ліхтарі стоянкового освітлення .....   | 125 |
| Лічильник пробігу .....                | 91  |
| Лобове скло .....                      | 33  |
| Люк на даху .....                      | 37  |

## M

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Маркувальна табличка ..... | 218 |
| Маса автомобіля .....      | 224 |

|                                                       |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Масло.....                                            | 170           |
| Масло, двигун.....                                    | 219           |
| Масило, моторне.....                                  | 214           |
| Медична аптечка .....                                 | 80            |
| Механічна трансмісія .....                            | 152           |
| Миготіння фар .....                                   | 121           |
| Місця встановлення системи<br>безпеки для дітей ..... | 58            |
| Моторне масло .....                                   | 170, 214, 219 |

## Н

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Навішування причепа.....                              | 163 |
| Небезпека, попередження та<br>обережно .....          | 4   |
| Несправність електричного<br>стоянкового гальма ..... | 99  |
| Низький рівень пального .....                         | 101 |

## О

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Обігрівач Quickheat.....        | 137      |
| Обкатка нового автомобіля ..... | 141      |
| Обслуговування .....            | 139, 213 |
| Обшивка, чищення.....           | 212      |
| Огляд панелі приладів .....     | 10       |
| Одометр .....                   | 91       |
| Октанове число.....             | 222      |
| Органи управління.....          | 84       |
| Освітлення виходу .....         | 128      |
| Освітлення номерного знаку ...  | 184      |
| Освітлення панелі приладів .... | 186      |

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| Освітлення передньої консолі           | 128      |
| Освітлення під час входу .....         | 128      |
| Освітлення при денному світлі          | 121      |
| Освітлення салону.....                 | 126, 185 |
| Отвори для кріплення .....             | 78       |
| Отвори кріплення Top-tether .....      | 61       |
| Охолоджуюча рідина.....                | 171      |
| Охолоджуюча рідина двигуна .           | 171      |
| Охолоджуюча рідина та<br>антифриз..... | 214      |

## П

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Пальне.....                                        | 161     |
| Пальне для бензинових<br>двигунів .....            | 161     |
| Пальне для дизельних<br>двигунів .....             | 161     |
| Панель приладів.....                               | 10, 91  |
| Паркування .....                                   | 19, 146 |
| Паски.....                                         | 47      |
| Паски безпеки .....                                | 47      |
| Пасок безпеки .....                                | 8       |
| Пасок безпеки з кріпленням<br>у трьох точках ..... | 48      |
| Паспорт автомобіля .....                           | 21      |
| Перевірки автомобіля.....                          | 169     |
| Передній вказівник поворотів. .                    | 176     |
| Передні протитуманні фари ....                     | 125     |
| Передні сидіння.....                               | 40      |

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Переривання подачі<br>живлення .....                                    | 151 |
| Персоналізація.....                                                     | 115 |
| Персоналізація автомобіля .....                                         | 115 |
| Підвищення передачі.....                                                | 99  |
| Підголівники .....                                                      | 38  |
| Підігрів .....                                                          | 32  |
| Підігрів сидінь.....                                                    | 44  |
| Підлокітник.....                                                        | 43  |
| Підсилювач гальм .....                                                  | 155 |
| Підстанки .....                                                         | 62  |
| Повернення автомобіля після<br>завершення терміну<br>експлуатації ..... | 169 |
| Повідомлення.....                                                       | 108 |
| Повідомлення автомобіля .....                                           | 108 |
| Повітрозабірник .....                                                   | 138 |
| Повітропроводи.....                                                     | 137 |
| повітряний фільтр.....                                                  | 146 |
| Повітряний фільтр .....                                                 | 139 |
| Подушка безпеки та<br>передня тягачі пасків<br>безпеки .....            | 96  |
| Позначення шин .....                                                    | 193 |
| Положення перемикача<br>системи запалення .....                         | 141 |
| Положення сидіння .....                                                 | 40  |
| Поломка.....                                                            | 208 |
| Помилка .....                                                           | 150 |

|                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Попередження.....                                                   | 112           |
| Попереджувальні звукові<br>сигнали .....                            | 112           |
| Попередній прогрів .....                                            | 100           |
| Попільнички .....                                                   | 91            |
| Поради щодо керування<br>автомобілем.....                           | 140           |
| Припинення подачі пального<br>в разі перевищення<br>швидкості ..... | 143           |
| Прокачування системи<br>дизельного пального .....                   | 175           |
| Прокол.....                                                         | 200           |
| Промивна рідина .....                                               | 172           |
| Протибуксовочна гальмівна<br>система .....                          | 155           |
| Протибуксовочна гальмівна<br>система вимкнена .....                 | 100           |
| Протитуманні фари ..                                                | 102, 125, 181 |
| Пульт дистанційного керування.                                      | 22            |

## Р

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Радіопульт дистанційного<br>керування .....      | 22  |
| Радіочастотна ідентифікація<br>(RFID) .....      | 232 |
| Регульовані повітропроводи ...                   | 137 |
| Регулювання дзеркала .....                       | 8   |
| Регулювання діапазону<br>освітлення фарами ..... | 122 |

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Регулювання за допомогою<br>електроприводу ..... | 32       |
| Регулювання керма .....                          | 84       |
| Регулювання освітлення<br>панелі приладів .....  | 126      |
| Регулювання підголівника .....                   | 8        |
| Регулювання положення керма ..                   | 9        |
| Регулювання сидіння .....                        | 6, 40    |
| Рекомендовані рідини та<br>мастила .....         | 214, 219 |
| Рідина для системи гальм<br>і зчеплення.....     | 214      |
| Робота фар під час їзди<br>закордоном .....      | 122      |
| Розблокування автомобіля .....                   | 6        |
| Розетки .....                                    | 90       |
| Розкладний піддон .....                          | 80       |
| Розмір шини і колеса, заміна...                  | 195      |
| Ручне гальмо.....                                | 152, 153 |
| Ручний режим .....                               | 150      |

## С

|                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Сажовий фільтр.....                                                 | 100, 146 |
| Світильники для читання .....                                       | 127      |
| Сигнали повороту та зміни<br>смуги руху .....                       | 124      |
| Символи .....                                                       | 4        |
| Система автоматичного<br>зменшення засліплюючої дії<br>світла ..... | 33       |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Система бокових подушок<br>безпеки .....                        | 53  |
| Система виявлення<br>спущеного колеса .....                     | 101 |
| Система гальм і зчеплення .....                                 | 98  |
| Система допомоги під час<br>паркування .....                    | 158 |
| Система запобігання<br>викраденню автомобіля .....              | 30  |
| Система зарядки .....                                           | 97  |
| Система захисту від<br>розряджання акумулятора ...              | 129 |
| Система зменшення<br>засліплювальної дії світла<br>вручну ..... | 33  |
| Система зупинки-запуску.....                                    | 143 |
| Система кондиціонера .....                                      | 131 |
| Система контролю падіння<br>тиску в шинах .....                 | 194 |
| Система нагадування про<br>непритебнаний пасок<br>безпеки ..... | 96  |
| Система надувних шторок<br>безпеки .....                        | 54  |
| Система обігріву та<br>вентиляції .....                         | 130 |
| Система подушок безпеки .....                                   | 51  |
| Система промивання/<br>очищення заднього скла .....             | 88  |



|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Система промивки/чищення лобового скла ..... | 86       |
| Система фронтальних подушок безпеки .....    | 52       |
| Система Flex-Fix.....                        | 65       |
| Системи безпеки для дітей .....              | 56       |
| Системи безпеки для дітей ISOFIX .....       | 61       |
| Системи виявлення предметів .....            | 158      |
| Системи клімат-контролю.....                 | 130      |
| Системи промивання й очищення .....          | 14       |
| Системи регулювання плавності ходу.....      | 155      |
| Сітка безпеки .....                          | 78       |
| Складання .....                              | 32       |
| Сонцезахисні козирки .....                   | 36       |
| Спеціальний багажник для велосипедів.....    | 65       |
| Спідометр .....                              | 91       |
| Стационарні повітропроводи ...               | 138      |
| Стоянкове гальмо .....                       | 153      |
| <b>Т</b>                                     |          |
| Тахометр .....                               | 92       |
| Технічні характеристики.....                 | 222      |
| Тиск масла.....                              | 101      |
| Тиск мастила в двигуні .....                 | 101      |
| Тиск у шинах .....                           | 193, 227 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Траєкторія світла..... | 123 |
| Трансмісія .....       | 16  |

## У

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Ультразвукова система допомоги під час паркування ..... | 99 |
|---------------------------------------------------------|----|

## Ф

|           |          |
|-----------|----------|
| Фари..... | 120, 121 |
|-----------|----------|

## Х

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Характеристики водіння та поради щодо буксирування .. | 164 |
| Характерні особливості освітлення.....                | 128 |
| Ходові характеристики .....                           | 223 |

## Ц

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Центральний замок .....     | 23  |
| Центр інформації водія..... | 103 |

## Ш

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Штанга з кульовою опорою..... | 165 |
|-------------------------------|-----|



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel AG" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: червня 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

2690/3-en

червня 2011

